

## Systèmes de dosage hydraulique Reactor® 2

335041G  
FR

Doseur hydraulique, chauffé, multicomposants, pour la pulvérisation de mousse de polyuréthane et de revêtements de polyrésine. N'est pas destiné à un usage extérieur. Pour un usage professionnel uniquement.

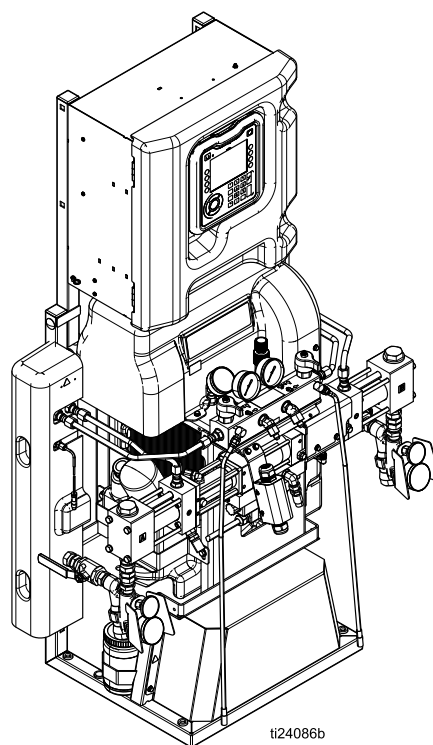
Non approuvé pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou les endroits (classés) dangereux.



### Consignes de sécurité importantes

Lisez tous les avertissements et instructions de ce manuel.  
Conservez ces instructions.

*Pour des informations sur les modèles,  
consultez la page 9.*



# Contents

Avertissements.....	3	Mode de marche .....	42
Informations importantes concernant les isocyanates (ISO).....	7	Démarrage.....	49
Modèles.....	10	Circulation de fluide .....	53
Homologations .....	16	Circulation par le Reactor .....	53
Accessoires.....	16	Circulation par le collecteur du pistolet.....	55
Manuels fournis .....	17	Pulvérisation .....	56
Manuels afférents .....	17	Réglages de la pulvérisation .....	57
Installation type sans circulation .....	18	Mode de commande flexible .....	58
Installation type avec collecteur de fluide du système vers la circulation du tambour .....	19	Activation du mode Résistance flexible .....	59
Installation type avec collecteur de fluide du pistolet vers la circulation du fût.....	20	Désactivation du mode Résistance du flexible .....	60
Identification des composants.....	21	Activation du mode manuel flexible .....	61
Module d'affichage (Advanced Display Module) .....	23	Désactivation du mode manuel flexible .....	61
Détails d'affichage de l'ADM .....	25	Procédure d'étalonnage.....	62
Navigation dans les écrans.....	25	En veille .....	63
Boîtier électrique .....	28	Arrêt.....	64
Module de commande hydraulique (HCM).....	29	Procédure de purge d'air .....	65
Branchements du câble du module de régulation de la température (TCM).....	30	Procédure de décompression .....	67
Installation .....	31	Rinçage.....	68
Montage du système .....	31	Maintenance .....	69
Installation.....	31	Planning de maintenance préventive .....	69
Mise à la terre.....	31	Maintenance du doseur .....	69
Directives générales au sujet de l'équipement.....	32	Rinçage du tamis de la crépine d'entrée.....	70
Raccordement de l'alimentation .....	33	Système de pompe de lubrification.....	71
Montage du système de lubrification .....	34	Erreurs.....	72
Installation du capteur de température du fluide.....	34	Affichage des erreurs .....	72
Raccordement du flexible chauffé sur le doseur .....	34	Erreurs de dépannage.....	72
Fonctionnement du module d'affichage avancé (ADM).....	35	Dépannage .....	73
Écrans de configuration avancée .....	38	Codes d'erreur et dépannage.....	73
Système 1 .....	39	Données USB .....	74
Système 2 .....	40	Procédure de téléchargement.....	74
Système 3 .....	40	Journaux USB .....	74
Système 4 .....	40	Paramètres de configuration du système .....	75
Compositions.....	41	Fichier de langue personnalisée.....	76
Écran Cellular (Appareil mobile).....	41	Création de chaînes de langue personnalisées .....	76
		Procédure de téléchargement vers un périphérique (upload).....	76
		Diagramme des performances.....	77
		Dimensions .....	79
		Remarques .....	80
		Spécifications techniques.....	81
		Garantie étendue de Graco .....	83








# Avertissements







Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et les avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas repris dans ce chapitre pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
 	<b>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE</b> <p>Cet équipement doit être mis à la terre. Une mauvaise mise à la terre, une mauvaise configuration ou une mauvaise utilisation du système peut provoquer une décharge électrique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coupez le courant au niveau de l'interrupteur d'alimentation principal avant de débrancher un câble et d'entreprendre un entretien quelconque ou une installation.</li> <li>• Raccordez uniquement à une source d'alimentation électrique reliée à la terre.</li> <li>• Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme avec l'ensemble des codes et des réglementations en vigueur localement.</li> <li>• Ne pas exposer l'équipement à la pluie. Entreposez l'équipement à l'intérieur.</li> </ul>
 	<b>FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES</b> <p>Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures voire entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire la fiche technique santé-sécurité (FTSS) pour les instructions de maniement et pour connaître les risques propres aux produits utilisés, y compris les conséquences d'une exposition de longue durée.</li> <li>• Lors des opérations de pulvérisation, d'entretien de l'équipement et des interventions dans la zone de travail, veiller toujours à bien aérer la zone de travail et à porter des équipements de protection individuelle appropriés. Voir les avertissements dans le chapitre <b>Équipements de protection individuelle</b> dans ce manuel.</li> <li>• Conserver les liquides dangereux dans des récipients homologués et les éliminez conformément à la réglementation en vigueur.</li> </ul>
	<b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</b> <p>Toujours porter des équipements de protection individuelle appropriés et couvrir toutes les parties du corps (dont la peau) lorsque l'on pulvérise ou effectue un entretien sur l'équipement ou lorsque l'on travaille dans la zone de travail. L'équipement de protection permet de prévenir les blessures graves, comprenant l'exposition à long terme ; l'inhalation de fumées, embruns ou vapeurs toxiques ; les réactions allergiques ; les brûlures ; les lésions oculaires et les pertes d'audition. Ces équipements de protection individuelle comprennent notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un masque respiratoire correctement ajusté, qui peut comprendre un respirateur à adduction d'air, des gants imperméables aux produits chimiques, et des vêtements et chaussures de protection comme recommandés par le fabricant du produit et l'organisme de réglementation régional.</li> <li>• Des lunettes de protection et une protection auditive.</li> </ul>

 <h1>AVERTISSEMENT</h1>	
    	<h2>RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</h2> <p>Le liquide sous haute pression s'échappant par une fuite dans un tuyau ou par des pièces brisées peut transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation. <b>Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verrouillez la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation.</li> <li>• Ne pointez jamais l'appareil de distribution vers quelqu'un ou vers une partie du corps.</li> <li>• Ne mettez pas la main sur la sortie de fluide.</li> <li>• N'arrêtez ou ne déviez pas des fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.</li> <li>• Effectuez la <b>procédure de décompression</b> lorsque vous arrêtez la distribution et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement.</li> <li>• Serrez tous les raccords de liquide avant de faire fonctionner l'équipement.</li> <li>• Vérifiez quotidiennement les tuyaux et les accouplements. Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées.</li> </ul>
   	<h2>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</h2> <p>Des vapeurs inflammables (telles que les vapeurs de solvant et de peinture) sur la <b>zone de travail</b> peuvent s'enflammer ou exploser. La circulation de la peinture ou du solvant dans l'équipement peut provoquer de l'électricité statique et des étincelles. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.</li> <li>• Supprimez toutes les sources potentielles d'incendie, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches en plastique (risque d'étincelles d'électricité statique).</li> <li>• Mettez à la terre tous les appareils de la zone de travail. Voir le chapitre <b>Instructions pour la mise à la terre</b>.</li> <li>• Ne pulvérisiez jamais et ne rincez pas du solvant sous haute pression.</li> <li>• Veillez à toujours garder la zone de travail propre et exempte de débris, comme les solvants, chiffons et l'essence.</li> <li>• En présence de vapeurs inflammables, ne branchez et ne débranchez pas de cordons d'alimentation électrique, n'allumez et n'éteignez pas de lampes ou d'interrupteurs électriques.</li> <li>• Utilisez uniquement des flexibles mis à la terre.</li> <li>• Lors de la pulvérisation dans un seau, bien tenir le pistolet contre la paroi du seau. N'utilisez pas de garnitures de seau, sauf si elles sont antistatiques ou conductrices.</li> <li>• <b>Arrêtez immédiatement le fonctionnement</b> en cas d'étincelles d'électricité statique ou de décharge électrique. N'utilisez pas cet équipement tant que le problème n'a pas été déterminé et corrigé.</li> <li>• La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.</li> </ul>







 <b>AVERTISSEMENT</b>	
  	<b>RISQUE DE DILATATION THERMIQUE</b> <p>Les produits soumis à la chaleur dans des espaces confinés, dont les tuyaux, peuvent provoquer une montée rapide de la pression suite à une dilatation thermique. Une surpression peut briser l'équipement et causer de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouvrir une vanne pour relâcher du produit dilaté lorsqu'il est en train de chauffer.</li> <li>• Remplacer régulièrement les tuyaux de façon proactive en fonction des conditions d'utilisation.</li> </ul>
	<b>RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</b> <p>L'utilisation de produits non compatibles avec l'aluminium peut provoquer une réaction chimique dangereuse et endommager l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.</li> <li>• De nombreux autres produits peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité des produits auprès du fournisseur du produit.</li> </ul>
 	<b>RISQUES RELATIFS AU SOLVANT DE NETTOYAGE DES PIÈCES EN PLASTIQUE</b> <p>De nombreux solvants peuvent dégrader les pièces en plastique et les rendre inefficaces, ce qui pourrait provoquer des blessures graves ou des dommages matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser uniquement des solvants aqueux compatibles pour nettoyer les pièces structurales ou sous pression en plastique.</li> <li>• Voir le chapitre <b>Données techniques</b> figurant dans le présent manuel et dans tous les modes d'emploi des autres équipements. Lisez les recommandations et les fiches signalétiques (MSDS) du fabricant de produits et de solvants.</li> </ul>

 <h1>AVERTISSEMENT</h1>	
 	<p><b>RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Toute mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas l'équipement en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.</li> <li>• Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consultez les <b>Caractéristiques techniques</b> dans tous les manuels d'équipement.</li> <li>• Utilisez des fluides et des solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les Caractéristiques techniques dans tous les manuels d'équipement. Lire les avertissements du fabricant de produits et solvants. Pour plus d'informations sur le produit utilisé, demander sa fiche technique de santé-sécurité (FTSS) au distributeur ou au revendeur.</li> <li>• Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.</li> <li>• Éteignez tous les équipements et effectuez la <b>Procédure de décompression</b> lorsque les équipements ne sont pas utilisés.</li> <li>• Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.</li> <li>• Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les homologations et créer des risques de sécurité.</li> <li>• Veillez à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour l'environnement dans lequel vous souhaitez l'utiliser.</li> <li>• Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.</li> <li>• Maintenez les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>• Évitez de tordre ou de trop plier les flexibles. Ne soulevez et ne tirez pas l'équipement par les flexibles.</li> <li>• Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.</li> <li>• Observer toutes les consignes de sécurité en vigueur.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces en mouvement risquent de pincer, couper ou amputer des doigts et d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne faites pas fonctionner l'équipement si des supports de buse ou des couvercles ont été enlevés.</li> <li>• Un équipement sous pression peut se mettre en marche sans prévenir. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la <b>Procédure de décompression</b> et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES DE BRÛLURE</b></p> <p>Les surfaces de l'équipement et le produit chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil est en service. Pour éviter de se brûler grièvement :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne touchez pas le fluide ou l'équipement lorsqu'ils sont brûlants.</li> </ul>

# **Informations importantes concernant les isocyanates (ISO)**

Les isocyanates (ISO) sont des catalyseurs utilisés dans les matériaux à deux composants.

## Conditions concernant l'isocyanate

									
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

La pulvérisation et la distribution de produits qui contiennent des isocyanates créent des vapeurs, des embruns et des particules atomisées qui peuvent être nocifs.

- Lire et comprendre les avertissements du fabricant et la fiche de sécurité (SDS) pour prendre connaissance des risques spécifiques aux isocyanates.
- L'utilisation des isocyanates implique des procédures potentiellement dangereuses. Ne pulvérisez pas avec cet équipement sans avoir reçu une formation adaptée, sans être qualifié et sans avoir lu et compris les informations reprises dans ce manuel et dans les instructions d'application et la FTSS du fabricant de produits de pulvérisation.
- L'utilisation d'un équipement mal entretenu ou mal réglé peut entraîner un durcissement inapproprié du produit, lequel peut causer un dégagement gazeux et des odeurs désagréables. L'équipement doit être soigneusement entretenu et réglé conformément aux instructions du manuel.
- Pour éviter l'inhalation de vapeurs, d'embruns et de particules atomisées d'isocyanate, toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter une protection respiratoire appropriée. Toujours porter un masque respiratoire bien adapté, au besoin à adduction d'air. Aérer la zone de travail conformément aux instructions de la FTSS du fabricant de produits de pulvérisation.
- Éviter que des isocyanates puissent entrer en contact avec la peau. Toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter des gants imperméables aux produits chimiques, des vêtements de protection et des protections qui couvrent les pieds, et ce, conformément aux recommandations du fabricant de produits de pulvérisation, ainsi qu'aux règlements locaux. Observer toutes les recommandations du fabricant du produit, y compris celles concernant la manipulation des vêtements contaminés. Après la pulvérisation, se laver les mains et le visage avant de manger ou de boire quelque chose.
- Les risques associés à une exposition aux isocyanates existent encore après la pulvérisation. Toute personne ne portant pas d'équipement de protection individuelle doit rester hors de la zone de travail pendant l'application et, après celle-ci, pendant la durée spécifiée par le fabricant de produits. En général, cette durée est d'au moins 24 heures.
- Avertir toute autre personne susceptible d'entrer dans la zone de travail du risque d'exposition aux isocyanates. Suivre les recommandations du fabricant de produits et des règlements locaux. Il est recommandé d'apposer une affiche telle que la suivante hors de la zone de travail :

**WARNING**



**TOXIC FUMES  
HAZARD**

**DO NOT ENTER DURING  
SPRAY FOAM APPLICATION  
OR FOR \_\_\_\_ HOURS AFTER  
APPLICATION IS COMPLETE**




**DO NOT ENTER UNTIL:**

**DATE:** \_\_\_\_\_  
**TIME:** \_\_\_\_\_

## Inflammation spontanée du produit

				
Certains produits peuvent s'enflammer spontanément s'ils sont appliqués en couche trop épaisse. Lire les avertissements et les fiches de santé-sécurité du fabricant du produit.				

## Séparation des composants A et B

				
<p>La contamination croisée peut entraîner le durcissement du matériau dans les conduites de fluide, ce qui peut provoquer des blessures graves ou endommager l'appareil. Pour éviter une contamination croisée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne <b>jamais</b> interchanger les pièces en contact avec le composant A avec celles en contact avec le composant B.</li> <li>• Ne jamais utiliser de solvant d'un côté s'il a été sali par l'autre côté.</li> </ul>				

## Changement de produits

AVIS				
<p>Changer de type de produit utilisé dans l'équipement nécessite une attention particulière afin d'éviter d'endommager l'équipement et de réduire le temps d'arrêt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors d'un changement de produit, rincer plusieurs fois l'équipement pour s'assurer qu'il est bien propre.</li> <li>• Toujours nettoyer les crépines d'admission du produit après le rinçage.</li> <li>• Vérifier la compatibilité chimique avec le fabricant de produits.</li> <li>• Lorsque l'on passe d'époxydes à des uréthanes ou des polyrésines, démonter et nettoyer tous les composants au contact du produit et remplacer les tuyaux. Les époxydes contiennent souvent des amines du côté B (durcisseur). Les polyrésines contiennent souvent des amines du côté B (résine).</li> </ul>				

## Sensibilité des isocyanates à l'humidité

L'exposition à l'humidité entraînera le durcissement partiel des ISO et la formation de petits cristaux durs et abrasifs qui se mettent en suspension dans le liquide. Une pellicule finit par se former sur la surface et les ISO commencent à se gélifier, augmentant ainsi leur viscosité.

AVIS
<p>Les isocyanates partiellement durcis réduiront le rendement et la durée de vie de toutes les pièces en contact avec le produit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toujours utiliser un bidon hermétiquement fermé avec un dessiccateur dans l'évent ou une atmosphère d'azote. Ne <b>jamais</b> conserver des isocyanates dans un récipient ouvert.</li> <li>• Maintenir la coupelle ou le réservoir (s'il est installé) de la pompe à isocyanates remplis avec du lubrifiant adapté. Le lubrifiant crée une barrière entre l'isocyanate et l'atmosphère.</li> <li>• N'utiliser que des tuyaux imperméables compatibles avec les isocyanates.</li> <li>• Ne jamais utiliser de solvants de récupération, ils pourraient contenir de l'humidité. Toujours garder les bidons de solvant fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.</li> <li>• Lors du remontage, toujours lubrifier les pièces filetées avec un lubrifiant adapté.</li> </ul>

**REMARQUE :** L'importance de la pellicule et le degré de cristallisation varient en fonction du mélange des isocyanates, de l'humidité et de la température.

## Résines de mousse avec agents gonflants 245 fa

Certains agents gonflants mousseront à une température supérieure à 33° C (90° F) s'ils ne sont pas sous pression, et plus particulièrement s'ils sont agités. Pour réduire la formation de mousse, minimisez le préchauffage dans un système de circulation.

# Modèles

## Reactor 2 H-30 et H-30 Elite

Modèle	Modèle H-30						Modèle Elite H-30					
	10 kW			15 kW			10 kW			15 kW		
Doseur ★	17H031			17H032			17H131			17H132		
Pression de service maximale du fluide psi (MPa, bar)	2000 (14, 140)			2000 (14, 140)			2000 (14, 140)			2000 (14, 140)		
Volume de sortie par cycle approximatif (A+B) gal. (litres)	0.074 (0.28)			0.074 (0.28)			0.074 (0.28)			0.074 (0.28)		
Débit max. lb/min (kg/min)	28 (12.7)			28 (12.7)			28 (12.7)			28 (12.7)		
Charge totale du système † (Watt)	17,960			23,260			17,960			23,260		
Phase de tension configurable (V CA, 50/60 Hz)	200–240 1Ø	200–240 3ØΔ	350–415 3ØY	200–240 1Ø	200–240 3ØΔ	350–415 3ØY	200–240 1Ø	200–240 3ØΔ	350–415 3ØY	200–240 1Ø	200–240 3ØΔ	350–415 3ØY
Courant de crête à pleine charge*	79	46	35	100	59	35	79	46	35	100	59	35

Ensemble Fusion® AP ✖ (Pistolet réf.)	APH031 (246102)	AHH031 (246102)	APH032 (246102)	AHH032 (246102)	APH131 (246102)	AHH131 (246102)	APH132 (246102)	AHH132 (246102)
Ensemble Fusion® CS ✖ (Pistolet réf.)	CSH031 (CS02RD)	CHH031 (CS02RD)	CSH032 (CS02RD)	CHH032 (CS02RD)	CSH131 (CS02RD)	CHH131 (CS02RD)	CSH132 (CS02RD)	CHH132 (CS02RD)
Ensemble Prober P2 ✖ (Réf. Pistolet)	P2H031 (GCP2R2)	PHH031 (GCP2R2)	P2H032 (GCP2R2)	PHH032 (GCP2R2)	P2H131 (GCP2R2)	PHH131 (GCP2R2)	P2H132 (GCP2R2)	PHH132 (GCP2R2)
Flexible chauffé 15 m (50 pi) 24K240 (protection anti-abrasion) 24Y240 (Xtreme-wrap)	24K240	24K240	24K240	24K240	24Y240	24Y240	24Y240	24Y240
	Qté : 1	Qté : 5	Qté : 1	Qté : 5	Qté : 1	Qté : 5	Qté : 1	Qté : 5
Flexible souple chauffé 3 m (10 pi)	246050		246050		246050		246050	
Surveillance des rapports					✓		✓	
Capteurs d'entrée de fluide (2)					✓		✓	

- \* Ampérage à pleine charge avec tous les appareils en service au maximum de leur capacité. Les fusibles nécessaires pour les différents débits et différentes tailles de chambre de mélange peuvent être d'une puissance inférieure.
- † Nombre de watts total utilisés par le système, basé sur une longueur maximum de flexible chauffé par unité.
- Série H-30 : flexible chauffé d'une longueur maximum de 94,5 m (310 pi), y compris le flexible souple.

- ★ Consultez [Homologations](#), page 16.
- ✖ Les ensembles comprennent un pistolet, un flexible chauffé et un flexible souple. Les ensembles Elite comprennent également des capteurs de surveillance des rapports et d'entrée de fluide. Tous les ensembles de flexibles et de pistolets Elite comprennent un flexible chauffé Xtreme-Wrap™ de 15 m (50 pi). Pour les références, consultez la section [Accessoires](#), page 16.

Symboles de configuration de tension	
Ø	PHASE
Δ	DELTA
Y	WYE

## Reactor 2 H-40 et H-40 Elite, 200-240 V

Modèle	Modèle H-40		Modèle Elite H-40	
	15 kW	20 kW	15 kW	20 kW
Doseur ★	17H043	17H044	17H143	17H144
Pression de service maximale du fluide psi (MPa, bar)	2000 (14, 140)	2000 (14, 140)	2000 (14, 140)	2000 (14, 140)
Volume de sortie par cycle approximatif (A+B) gal. (litres)	0.063 (0.24)	0.063 (0.24)	0.063 (0.24)	0.063 (0.24)
Débit max. lb/min (kg/min)	45 (20)	45 (20)	45 (20)	45 (20)
Charge totale du système † (Watt)	26,600	31,700	26,600	31,700
Phase de tension (V CA, 50/60 Hz)	200–240 3ØΔ	200–240 3ØΔ	200–240 3ØΔ	200–240 3ØΔ
Courant de crête à pleine charge*	71	95	71	95

Ensemble Fusion® AP ✖ (Pistolet réf.)	APH043 (246102)	AHH043 (246102)	APH044 (246102)	AHH044 (246102)	APH143 (246102)	AHH143 (246102)	APH144 (246102)	AHH144 (246102)
Ensemble Fusion® CS ✖ (Pistolet réf.)	CSH043 (CS02RD)	CHH043 (CS02RD)	CSH044 (CS02RD)	CHH044 (CS02RD)	CSH143 (CS02RD)	CHH143 (CS02RD)	CSH144 (CS02RD)	CHH144 (CS02RD)
Ensemble Probler P2 ✖ (Réf. Pistolet)	P2H043 (GCP2R2)	PHH043 (GCP2R2)	P2H044 (GCP2R2)	PHH044 (GCP2R2)	P2H143 (GCP2R2)	PHH143 (GCP2R2)	P2H144 (GCP2R2)	PHH144 (GCP2R2)
Flexible chauffé 15 m (50 pi) 24K240 (protection anti-abrasion) 24Y240 (Xtreme-wrap)	24K240	24K240	24K240	24K240	24Y240	24Y240	24Y240	24Y240
	Qté : 1	Qté : 6	Qté : 1	Qté : 6	Qté : 1	Qté : 6	Qté : 1	Qté : 6
Flexible souple chauffé 3 m (10 pi)	246050		246050		246050		246050	
Capteurs d'entrée de fluide (2)					✓		✓	

- \* Ampérage à pleine charge avec tous les appareils en service au maximum de leur capacité. Les fusibles nécessaires pour les différents débits et différentes tailles de chambre de mélange peuvent être d'une puissance inférieure.
- † Nombre de watts total utilisés par le système, basé sur une longueur maximum de flexible chauffé par unité.
- Série H-40 : flexible chauffé d'une longueur maximum de 125 m (410 pi), y compris le flexible souple.

- ★ Consultez [Homologations](#), page 16.
- ✖ Les ensembles comprennent un pistolet, un flexible chauffé et un flexible souple. Les ensembles Elite comprennent également des capteurs de surveillance des rapports et d'entrée de fluide. Tous les ensembles de flexibles et de pistolets Elite comprennent un flexible chauffé Xtreme-Wrap™ de 15 m (50 pi). Pour les références, consultez la section [Accessoires](#), page 16.

Symboles de configuration de tension	
Ø	PHASE
Δ	DELTA
Y	WYE

## Reactor 2 H-40 et H-40 Elite, 350-415V (suite)

Modèle	Modèle H-40		Modèle Elite H-40	
	15 kW	20 kW	15 kW	20 kW
Doseur ★	17H045	17H046	17H145	17H146
Pression de service maximale du fluide psi (MPa, bar)	2000 (14, 140)	2000 (14, 140)	2000 (14, 140)	2000 (14, 140)
Volume de sortie par cycle approximatif (A+B) gal. (litres)	0.063 (0.24)	0.063 (0.24)	0.063 (0.24)	0.063 (0.24)
Débit max. lb/min (kg/min)	45 (20)	45 (20)	45 (20)	45 (20)
Charge totale du système † (Watt)	26,600	31,700	26,600	31,700
Phase de tension (V CA, 50/60 Hz)	350–415 3ØY	350–415 3ØY	350–415 3ØY	350–415 3ØY
Courant de crête à pleine charge*	41	52	41	52

Ensemble Fusion® AP ★ (Pistolet réf.)	APH045 (246102)	AHH045 (246102)	APH046 (246102)	AHH046 (246102)	APH145 (246102)	AHH145 (246102)	APH146 (246102)	AHH146 (246102)
Ensemble Fusion® CS ★ (Pistolet réf.)	CSH045 (CS02RD)	CHH045 (CS02RD)	CSH046 (CS02RD)	CHH046 (CS02RD)	CSH145 (CS02RD)	CHH145 (CS02RD)	CSH146 (CS02RD)	CHH146 (CS02RD)
Ensemble Prober P2 ★ (Réf. Pistolet)	P2H045 (GCP2R2)	PHH045 (GCP2R2)	P2H046 (GCP2R2)	PHH046 (GCP2R2)	P2H145 (GCP2R2)	PHH145 (GCP2R2)	P2H146 (GCP2R2)	PHH146 (GCP2R2)
Flexible chauffé 15 m (50 pi) 24K240 (protection anti-abrasion) 24Y240 (Xtreme-wrap)	24K240	24K240	24K240	24K240	24Y240	24Y240	24Y240	24Y240
	Qté : 1	Qté : 6	Qté : 1	Qté : 6	Qté : 1	Qté : 6	Qté : 1	Qté : 6
Flexible souple chauffé 3 m (10 pi)	246050		246050		246050		246050	
Surveillance des rapports					✓		✓	
Capteurs d'entrée de fluide (2)					✓		✓	

- \* Ampérage à pleine charge avec tous les appareils en service au maximum de leur capacité. Les fusibles nécessaires pour les différents débits et différentes tailles de chambre de mélange peuvent être d'une puissance inférieure.
- † Nombre de watts total utilisés par le système, basé sur une longueur maximum de flexible chauffé par unité.
- Série H-40 : flexible chauffé d'une longueur maximum de 125 m (410 pi), y compris le flexible souple.

- ★ Consultez [Homologations, page 16](#).
- ✖ Les ensembles comprennent un pistolet, un flexible chauffé et un flexible souple. Les ensembles Elite comprennent également des capteurs de surveillance des rapports et d'entrée de fluide. Tous les ensembles de flexibles et de pistolets Elite comprennent un flexible chauffé Xtreme-Wrap™ de 15 m (50 pi). Pour les références, consultez la section [Accessoires, page 16](#).

Symboles de configuration de tension	
Ø	PHASE
Δ	DELTA
Y	WYE



## Reactor 2 H-50 et H-50 Elite

Modèle	Modèle H-50		Modèle Elite H-50	
	20 kW	20 kW	20 kW	20 kW
Doseur ★	17H053	17H056	17H153	17H156
Pression de service maximale du fluide psi (MPa, bar)	2000 (14, 140)	2000 (14, 140)	2000 (14, 140)	2000 (14, 140)
Volume de sortie par cycle approximatif (A+B) gal. (litres)	0.074 (0.28)	0.074 (0.28)	0.074 (0.28)	0.074 (0.28)
Débit max. lb/min (kg/min)	52 (24)	52 (24)	52 (24)	52 (24)
Charge totale du système † (Watt)	31,700	31,700	31,700	31,700
Phase de tension (V CA, 50/60 Hz)	200–240 3ØΔ	350–415 3ØY	200–240 3ØΔ	350–415 3ØY
Courant de crête à pleine charge*	95	52	95	52

<b>Ensemble Fusion® AP ✖</b> (Pistolet réf.)	APH053 (246102)	AHH053 (246102)	APH056 (246102)	AHH056 (246102)	APH153 (246102)	AHH153 (246102)	APH156 (246102)	AHH156 (246102)
<b>Ensemble Fusion® CS ✖</b> (Pistolet réf.)	CSH053 (CS02RD)	CHH053 (CS02RD)	CSH056 (CS02RD)	CHH056 (CS02RD)	CSH153 (CS02RD)	CHH153 (CS02RD)	CSH156 (CS02RD)	CHH156 (CS02RD)
<b>Ensemble Probler P2 ✖</b> (Réf. Pistolet)	P2H053 (GCP2R2)	PHH053 (GCP2R2)	P2H056 (GCP2R2)	PHH056 (GCP2R2)	P2H153 (GCP2R2)	PHH153 (GCP2R2)	P2H156 (GCP2R2)	PHH156 (GCP2R2)
<b>Flexible chauffé 15 m (50 pi)</b> 24K240 (protection anti-abrasion) 24Y240 (Xtreme-wrap)	24K240	24K240	24K240	24K240	24Y240	24Y240	24Y240	24Y240
	Qté : 1	Qté : 6	Qté : 1	Qté : 6	Qté : 1	Qté : 6	Qté : 1	Qté : 6
<b>Flexible souple chauffé 3 m (10 pi)</b>	246050		246050		246050		246050	
<b>Surveillance des rapports</b>					✓		✓	
<b>Capteurs d'entrée de fluide (2)</b>					✓		✓	

- \* Ampérage à pleine charge avec tous les appareils en service au maximum de leur capacité. Les fusibles nécessaires pour les différents débits et différentes tailles de chambre de mélange peuvent être d'une puissance inférieure.
- † Nombre de watts total utilisés par le système, basé sur une longueur maximum de flexible chauffé par unité.
- Série H-50 : flexible chauffé d'une longueur maximum de 125 m (410 pi), y compris le flexible souple.

- ★ Consultez [Homologations](#), page 16.
- ✖ Les ensembles comprennent un pistolet, un flexible chauffé et un flexible souple. Les ensembles Elite comprennent également des capteurs de surveillance des rapports et d'entrée de fluide. Tous les ensembles de flexibles et de pistolets Elite comprennent un flexible chauffé Xtreme-Wrap™ de 15 m (50 pi). Pour les références, consultez la section [Accessoires](#), page 16.

Symboles de configuration de tension	
Ø	PHASE
Δ	DELTA
Y	WYE

## Reactor 2 H-XP2 et H-XP2 Elite

Modèle	Modèle H-XP2			Modèle H-XP2 Elite		
	15 kW			15 kW		
Doseur ★	17H062			17H162		
Pression de service maximale du fluide psi (MPa, bar)	3500 (24.1, 241)			3500 (24.1, 241)		
Volume de sortie par cycle approximatif (A+B) gal. (litres)	0.042 (0.16)			0.042 (0.16)		
Débit maximum en gpm (lpm)	1.5 (5.7)			1.5 (5.7)		
Charge totale du système † (Watt)	23,260			23,260		
Phase de tension (V CA, 50/60 Hz)	200–240 1Ø	200–240 3ØΔ	350–415 3ØY	200–240 1Ø	200–240 3ØΔ	350–415 3ØY
Courant de crête à pleine charge*	100	59	35	100	59	35

Ensemble Fusion® AP ✖ (Pistolet réf.)	APH062 (246101)	AHH062 (246101)	APH162 (246101)	AHH162 (246101)
Ensemble Probler P2 ✖ (Réf. Pistolet)	P2H062 (GCP2R1)	PHH062 (GCP2R1)	P2H162 (GCP2R1)	PHH162 (GCP2R1)
Flexible chauffé 15 m (50 pi.)	24K241	24K241	24Y241	24K241
	Qté 1	Qté 5	Qté 1	Qté 5
Flexible souple chauffé 3 m (10 pi)	246055		246055	
Capteurs d'entrée de fluide (2)			✓	
Surveillance des rapports			✓	

\* Ampérage à pleine charge avec tous les appareils en service au maximum de leur capacité. Les fusibles nécessaires pour les différents débits et différentes tailles de chambre de mélange peuvent être d'une puissance inférieure.

† Nombre de watts total utilisés par le système, basé sur une longueur maximum de flexible chauffé par unité.

- Série H-XP2 : flexible chauffé d'une longueur maximum de 94,5 m (310 pi), y compris le flexible souple.

★ Consultez [Homologations, page 16](#).

✖ Les ensembles comprennent un pistolet, un flexible chauffé et un flexible souple. Les ensembles Elite comprennent également des capteurs d'entrée de fluide. Tous les ensembles de flexibles et de pistolets Elite comprennent un flexible chauffé Xtreme-Wrap™ de 15 m (50 pi). Pour les références, consultez la section [Accessoires, page 16](#).

Symboles de configuration de tension	
Ø	PHASE
Δ	DELTA
Y	WYE

## Reactor 2 H-XP3 et H-XP3 Elite

Modèle	Modèle H-XP3		Modèle H-XP3 Elite	
	20 kW	20 kW	20 kW	20 kW
Doseur ★	17H074	17H076	17H174	17H176
Pression de service maximale du fluide psi (MPa, bar)	3500 (24.1, 241)	3500 (24.1, 241)	3500 (24.1, 241)	3500 (24.1, 241)
Volume de sortie par cycle approximatif (A+B) gal. (litres)	0.042 (0.16)	0.042 (0.16)	0.042 (0.16)	0.042 (0.16)
Débit maximum en gpm (lpm)	2.8 (10.6)	2.8 (10.6)	2.8 (10.6)	2.8 (10.6)
Charge totale du système † (Watt)	31,700	31,700	31,700	31,700
Phase de tension (V CA, 50/60 Hz)	200–240 3ØΔ	350–415 3ØY	200–240 3ØΔ	350–415 3ØY
Courant de crête à pleine charge*	95	52	95	52

<b>Ensemble Fusion® AP ✖</b> (Pistolet réf.)	APH074 (246102)	AHH074 (246102)	APH076 (246102)	AHH076 (246102)	APH174 (246102)	AHH174 (246102)	APH176 (246102)	AHH176 (246102)
<b>Ensemble Probler P2 ✖</b> (Réf. Pistolet)	P2H074 (GCP2R2)	PHH074 (GCP2R2)	P2H076 (GCP2R2)	PHH076 (GCP2R2)	P2H174 (GCP2R2)	PHH174 (GCP2R2)	P2H176 (GCP2R2)	PHH176 (GCP2R2)
<b>Flexible chauffé 15 m (50 pi)</b> 24K240 (protection anti-abrasion) 24Y240 (Xtreme-wrap)	24K241	24K241	24K241	24K241	24Y241	24Y241	24Y241	24Y241
	Qté : 1	Qté : 6	Qté : 1	Qté : 6	Qté : 1	Qté : 6	Qté : 1	Qté : 6
<b>Flexible souple chauffé 3 m (10 pi)</b>	246055		246055		246055		246055	
<b>Capteurs d'entrée de fluide (2)</b>					✓		✓	
<b>Surveillance des rapports</b>					✓		✓	

- \* Ampérage à pleine charge avec tous les appareils en service au maximum de leur capacité. Les fusibles nécessaires pour les différents débits et différentes tailles de chambre de mélange peuvent être d'une puissance inférieure.

† Nombre de watts total utilisés par le système, basé sur une longueur maximum de flexible chauffé par unité.

- Série H-XP3 : flexible chauffé d'une longueur maximum de 125 m (410 pi), y compris le flexible souple.



★ Consultez [Homologations](#), page 16.

- ✖ Les ensembles comprennent un pistolet, un flexible chauffé et un flexible souple. Les ensembles Elite comprennent également des capteurs d'entrée de fluide. Tous les ensembles de flexibles et de pistolets Elite comprennent un flexible chauffé Xtreme-Wrap™ de 15 m (50 pi). Pour les références, consultez la section [Accessoires](#), page 16.

Symboles de configuration de tension	
Ø	PHASE
Δ	DELTA
Y	WYE

## Homologations

Les homologations Intertek s'appliquent aux doseurs sans flexibles.

Homologations du doseur :
 <b>Intertek</b> <b>9902471</b> Conforme aux normes ANSI/UL. 499 Certifié conforme aux normes CAN/CSA. C22.2 n° 88 

## Accessoires

Kit	Désignation
24U315	Collecteur d'air (4 sorties)
17G340	Kit de roulettes
17F837	Kit capteur d'entrée
16X521	Câble d'extension Graco InSite de 7,5 m (24,6 pi)
24N449	Câble CAN de 15 m (50 pi) (pour le module d'affichage distant)
24K207	Capteur de température du fluide (FTS) avec RTD
24U174	Kit de module d'affichage à distance
15V551	Capots de protection de l'ADM (lots de 10)
15M483	Capots de protection du module d'affichage distant (lot de 10)
24M174	Jauges de niveau de fût
121006	Câble CAN de 45 m (150 pi) (pour le module d'affichage distant)
24N365	Câbles de test du RTD (pour vous aider à mesurer les résistances)
17F838	Kit Elite
24N748	Kit de surveillance des rapports
*979200	Integrated PowerStation, Niveau 4 Final, pas d'air
*979201	Integrated PowerStation, Niveau 4 Final, 20 cfm
*979202	Integrated PowerStation, Niveau 4 Final, 35 cfm

\* **REMARQUE** : L'Integrated PowerStation n'est compatible qu'avec les systèmes de dosage des Reactor 2 H30 et H-XP2.

## Manuels fournis

Les manuels suivants sont fournis avec le Reactor 2. Consultez ces manuels pour avoir plus de détails sur les différents équipements.

Manuel	Désignation
334945	Manuel de fonctionnement des systèmes de dosage hydraulique Reactor 2
334005	Guide d'arrêt rapide des systèmes de dosage hydraulique Reactor 2
334006	Guide de démarrage rapide des systèmes de dosage hydraulique Reactor 2

## Manuels afférents

Les manuels suivants (Français) concernent les accessoires servant au Reactor 2.

Manuels du système	
334946	Doseur Reactor 2 hydrauliques, Pièces de rechange
Manuel du bas de pompe	
3A3085	Pompe, pièces de rechange
Manuels du système d'alimentation	
309852	Kit de tuyau de retour et de circulation, Instructions-Pièces
309815	Kits de pompe d'alimentation, Instructions-Pièces
309827	Kit d'alimentation en air de la pompe d'alimentation, Instructions-Pièces
Manuels du pistolet pulvérisateur	
309550	Pistolet Fusion™ AP, Instructions-Pièces
312666	Pistolet Fusion™ CS, Instructions-Pièces
313213	Pistolet Probler® P2, Instructions-Pièces
Manuels des accessoires	
309572	Tuyau chauffé, Instructions-Pièces
3A3009	Kit de capteur d'entrée, Instructions-Pièces
3A1907	Kit de module d'affichage distant, Instructions-Pièces
332735	Kit de collecteur d'air, Instructions-Pièces
3A3010	Kit de roue, Instructions-Pièces
3A6738	Kit de mise à niveau de la surveillance des rapports, Instructions-Pièces
3A3084	Kit Elite, Instructions-Pièces
3A6335	Integrated PowerStation, Instructions

Les manuels sont disponibles sur [www.graco.com](http://www.graco.com).

## Installation type sans circulation

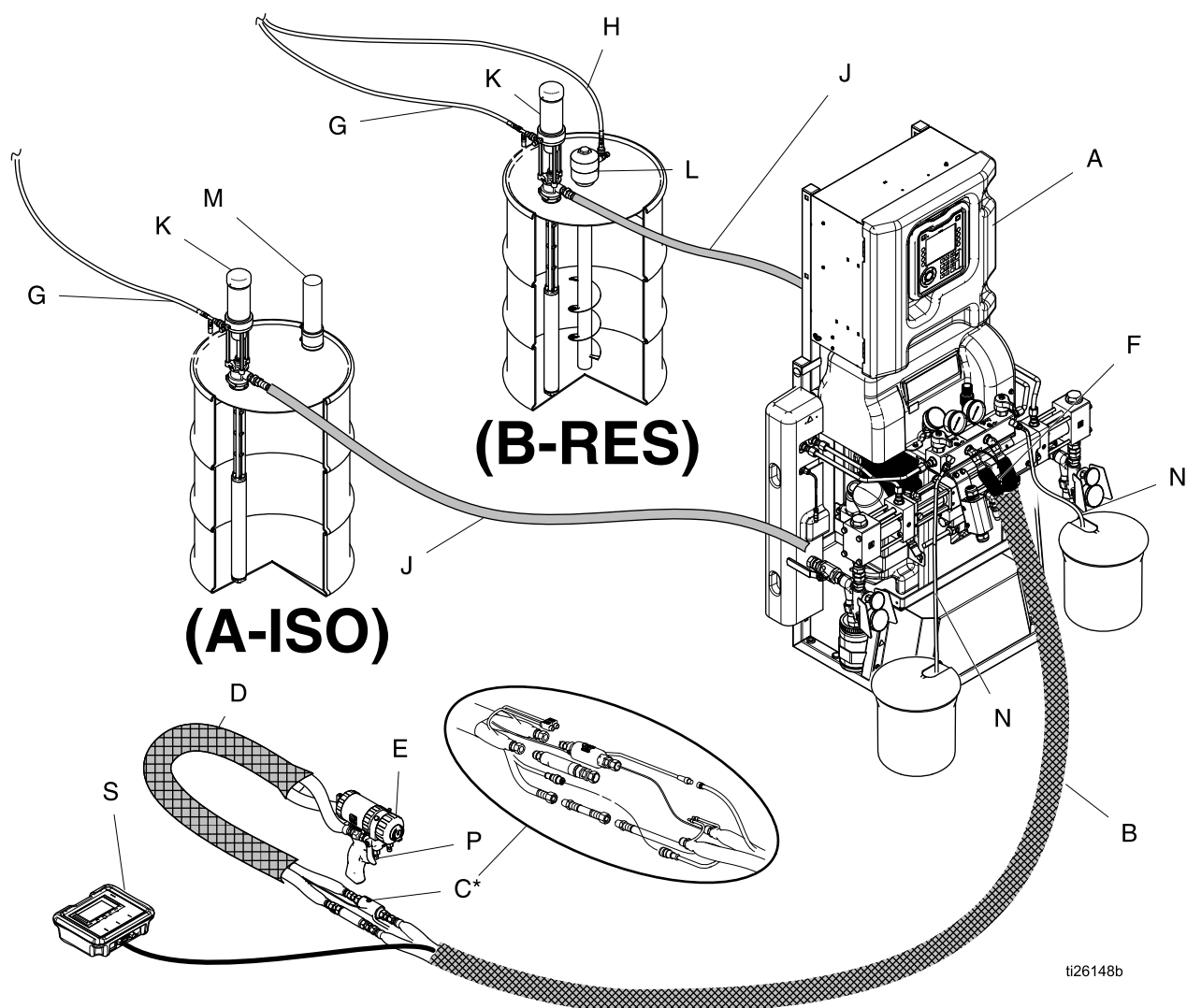
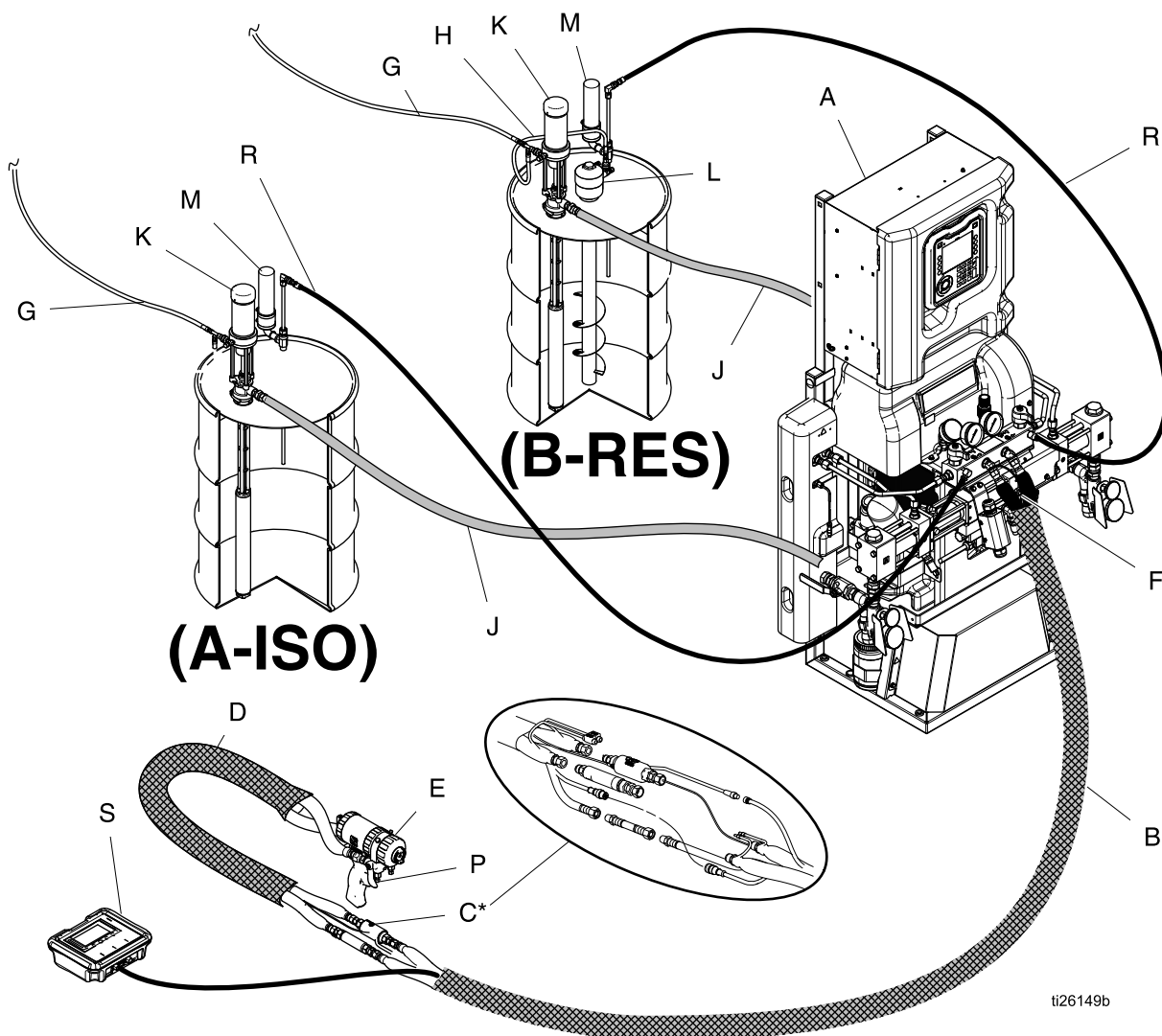


Figure 1

\* Montré déroulé pour plus de clarté. Enrobé lors du fonctionnement,

A	Doseur Reactor	J	Conduites d'alimentation en fluide
B	Flexible chauffé	K	Pompes d'alimentation
C	Capteur de température du produit (FTS)	L	Agitateur
D	Flexible court chauffé	M	Dessiccateur
E	Pistolet de pulvérisation Fusion	N	Conduites de purge
F	Flexible d'alimentation en air du pistolet	P	Collecteur de fluide du pistolet (pièce de pistolet)
G	Conduites d'alimentation en air de la pompe d'alimentation	S	Kit de module d'affichage distant (en option)
H	Conduite d'alimentation en air de l'agitateur		

## Installation type avec collecteur de fluide du système vers la circulation du tambour



ti26149b

Figure 2

\* Montré déroulé pour plus de clarté. Enrobé lors du fonctionnement,

A	Doseur Reactor	J	Conduites d'alimentation en fluide
B	Flexible chauffé	K	Pompes d'alimentation
C	Capteur de température du produit (FTS)	L	Agitateur
D	Flexible court chauffé	M	Dessiccateur
E	Pistolet de pulvérisation Fusion	P	Collecteur de fluide du pistolet (pièce de pistolet)
F	Flexible d'alimentation en air du pistolet	R	Conduites de recirculation
G	Conduites d'alimentation en air de la pompe d'alimentation	S	Module d'affichage distant (en option)
H	Conduite d'alimentation en air de l'agitateur		

## Installation type avec collecteur de fluide du pistolet vers la circulation du fût

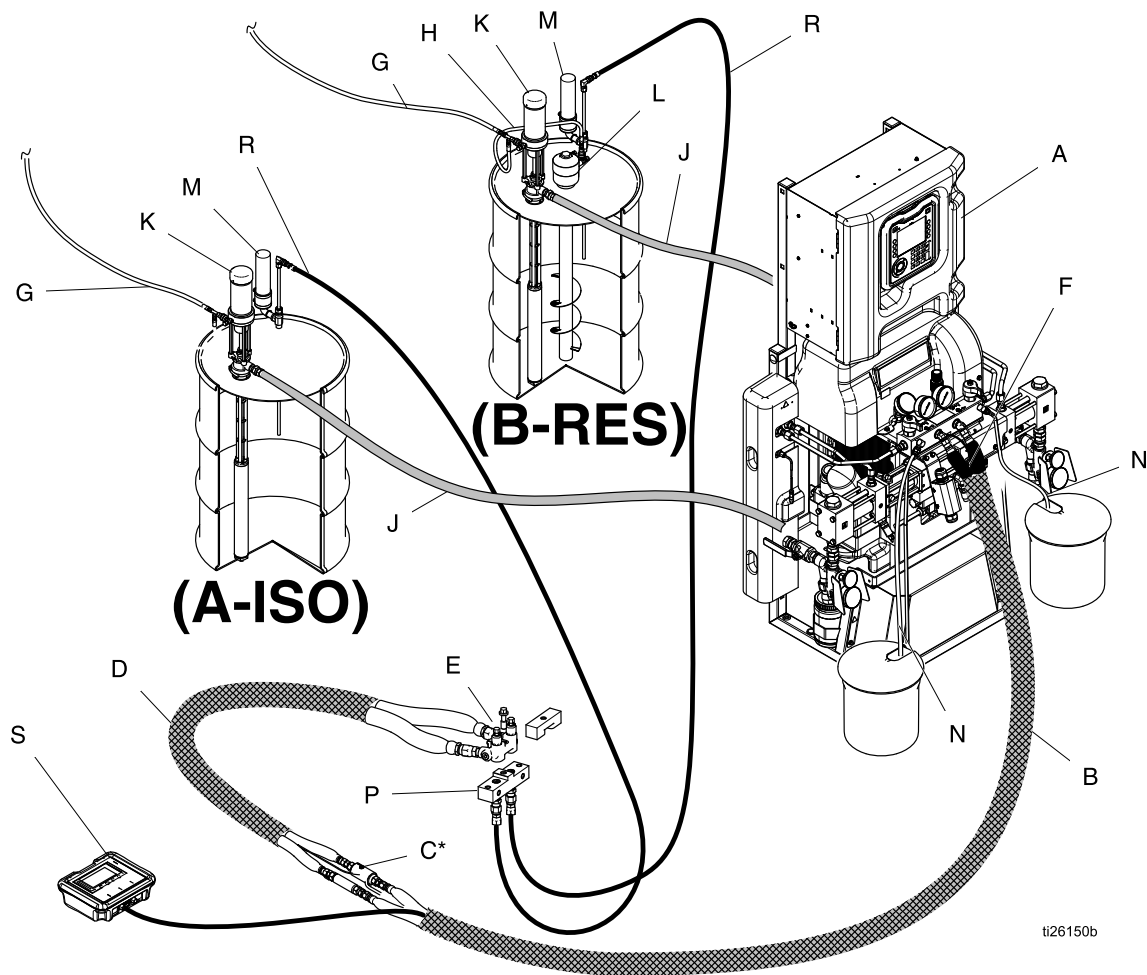


Figure 3

\* Montré déroulé pour plus de clarté. Enrobé lors du fonctionnement,

A	Doseur Reactor	J	Conduites d'alimentation en fluide
B	Flexible chauffé	K	Pompes d'alimentation
C	Capteur de température du fluide (FTS)	L	Agitateur
CK	Bloc de circulation (accessoire)	M	Dessiccateur
D	Flexible souple chauffé	N	Conduites de purge
F	Flexible d'alimentation en air du pistolet	P	Collecteur de fluide du pistolet (pièce de pistolet)
G	Conduites d'alimentation en air de la pompe d'alimentation	R	Conduites de recirculation
H	Conduite d'alimentation en air de l'agitateur	S	Module d'affichage distant (en option)



# Identification des composants

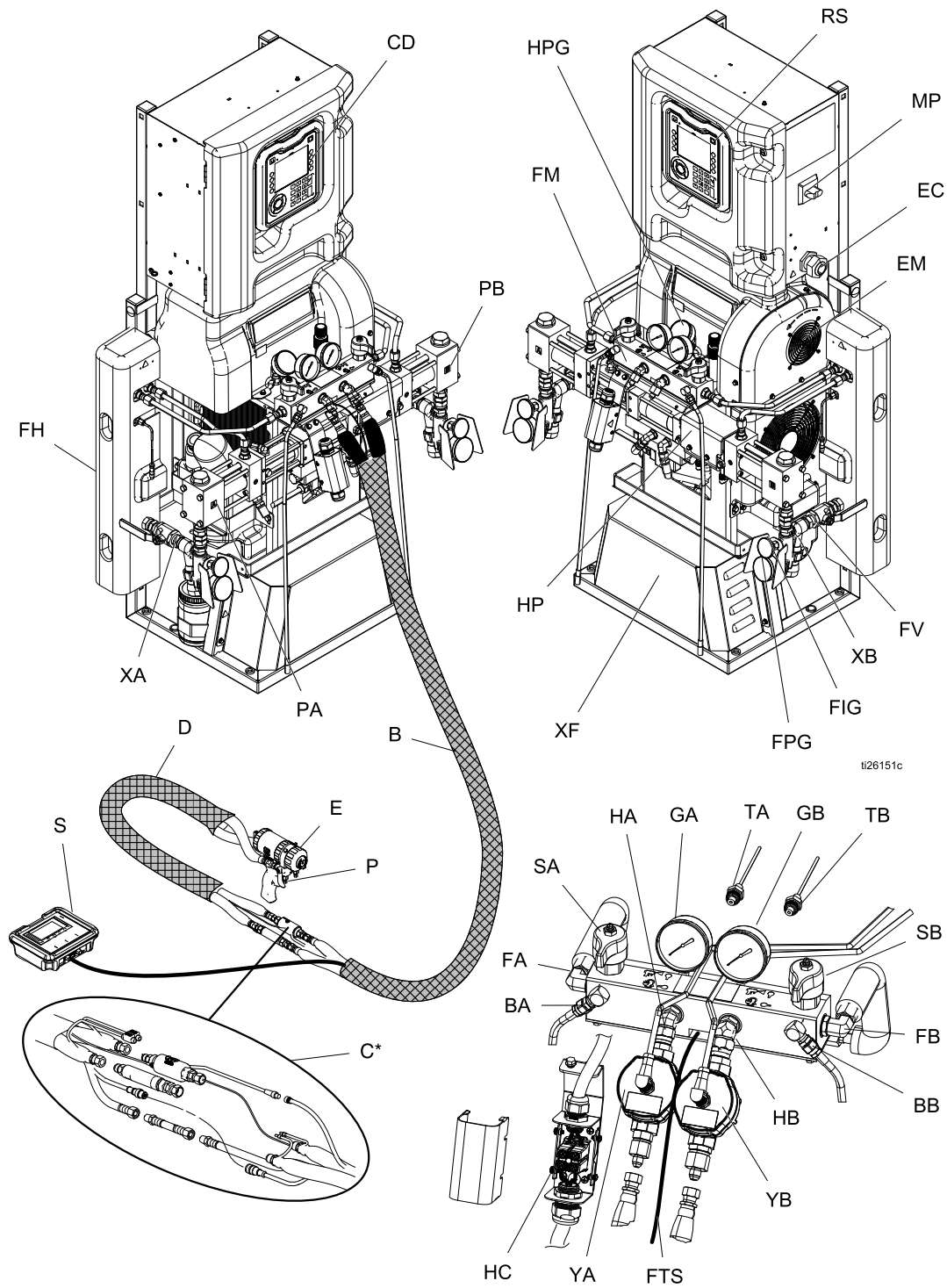


Figure 4

## Identification des composants

### Légende

BA	Sortie de décompression côté ISO	PB	Pompe côté RÉ
BB	Sortie de décompression côté RES	RS	Bouton d'arrêt rouge
CD	Module d'affichage (Advanced Display Module)	S	Module d'affichage distant (en option)
EC	Réducteur de tension du cordon électrique	SA	Vanne de DÉCOMPRESSION/PULVÉRI- SATION côté ISO
EM	Moteur électrique (derrière le capotage)	SB	Vanne de DÉCOMPRESSION/PULVÉRI- SATION côté RÉ
FA	Entrée du collecteur de fluide côté ISO	TA	Capteur de pression côté ISO (derrière le manomètre GA)
FB	Entrée du collecteur de fluide côté RÉ	TB	Capteur de pression côté RÉ (derrière le manomètre GA)
FH	Réchauffeur produit (derrière le capotage)	XA	Capteur d'entrée de fluide (côté ISO, modèles Elite uniquement)
FM	Collecteur de fluide du Reactor	XB	Capteur d'entrée de fluide (côté RÉ, modèles Elite uniquement)
FV	Vanne d'entrée du fluide (côté RÉ illustré)	XF	Transformateur du flexible chauffé (derrière le capot)
GA	Manomètre côté ISO	YA	Débitmètre (côté ISO, modèles Elite uniquement)
GB	Manomètre côté RÉ	YB	Débitmètre (côté résine, modèles Elite uniquement)
HA	Branchement du flexible côté ISO	FPG	Manomètre de vanne d'entrée du fluide
HB	Branchement du flexible côté RÉ	FTG	Thermomètre de vanne d'entrée du fluide
HC	Connexion du flexible chauffant à la boîte à bornes	FTS	Branchement du FTS
HP	Dispositif hydraulique (derrière le capotage)	HPG	Manomètre hydraulique
MP	Commutateur d'alimentation principale		
PA	Pompe côté ISO		

# Module d'affichage (Advanced Display Module)




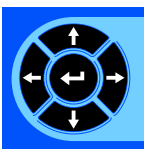



L'affichage ADM fournit des informations textuelles et graphiques concernant les opérations de configuration et de pulvérisation.



Figure 5 Vue avant de l'ADM

<b>AVIS</b>
<p>Pour ne pas endommager les touches, ne pas appuyer dessus avec des objets pointus ou tranchants, comme des stylos, cartes en plastique ou avec les ongles.</p>

Table 1 : Touches et témoins ADM

Légende	Fonction
 <b>Touche et indicateur de démarrage/arrêt</b>	Permet de lancer ou d'arrêter le système.
 <b>Arrêt</b>	Permet d'arrêter tous les processus du doseur. Il ne s'agit pas d'une sécurité ou d'un arrêt d'urgence.
 <b>Touches programmables</b>	Permettent de sélectionner l'écran spécifique ou l'opération indiquée sur l'afficheur à côté de chaque touche.
 <b>Touches de navigation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>Flèches gauche/droite</i> : Permettent de naviguer d'un écran à un autre.</li> <li><i>Flèches Haut/Bas</i> : Permettent de parcourir les champs d'un écran, les éléments d'un menu déroulant, ou plusieurs écrans d'une fonction.</li> </ul>
<b>Pavé numérique</b>	Permet de saisir des valeurs.
 <b>Annuler</b>	Permet d'effacer une zone de saisie de données. Permet également de revenir à la page d'accueil.
 <b>Installation</b>	Appuyez pour accéder au mode Configuration ou pour le quitter.
 <b>Entrée</b>	Appuyez pour sélectionner un champ à modifier, faire une sélection, sauvegarder une sélection ou une valeur, accéder à un écran, ou prendre en compte un événement.

Module d'affichage (Advanced Display Module)

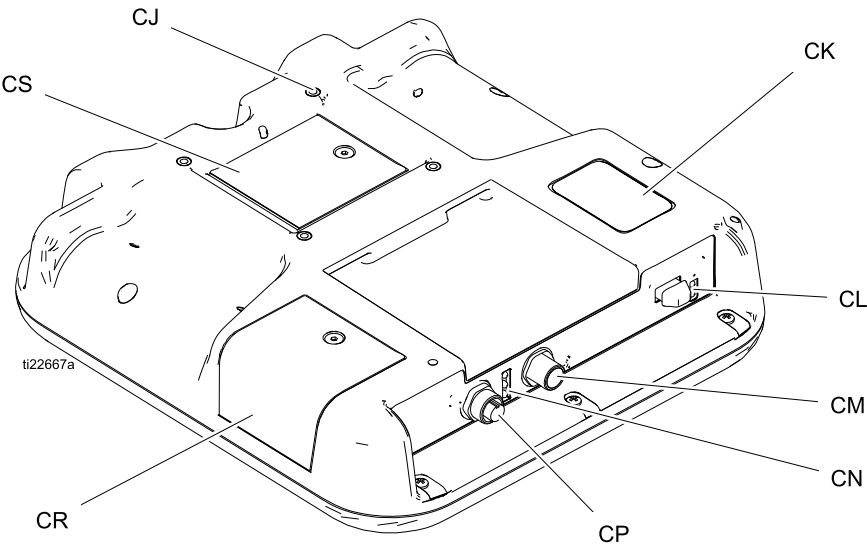



Figure 6 Vue arrière de l'ADM

CJ	Panneau de montage plat (VESA 100)
CK	Modèle et numéro de série
CL	Port USB et DEL d'état
CM	Raccordement du câble de communication CAN
CN	DEL d'état du module
CP	Raccordement de câble accessoire
CR	Couvercle d'accès au jeton
CS	Capot d'accès à la batterie de secours

Table 2 Description des états des DEL de l'AMD

DEL	État	Désignation
<b>État du système</b> 	Vert fixe	Mode Marche, système en marche
	Vert clignotant	Mode Configuration, système en marche
	Jaune fixe	Mode Marche, système arrêté
	Jaune clignotant	Mode Configuration, système désactivé
<b>État clé USB (CL)</b>	Vert clignotant	Enregistrement de données en cours
	Jaune fixe	Téléchargement des informations sur la clé USB
	Vert et jaune clignotant	L'ADM est occupé, la clé USB ne peut pas transférer d'informations dans ce mode
<b>État de l'ADM (CN)</b>	Vert fixe	Le module est sous tension
	Jaune fixe	Communication active
	Rouge clignotant en continu	Téléchargement du logiciel en cours depuis le jeton
	Rouge clignotant de manière aléatoire ou fixe	Erreur de module

## Détails d'affichage de l'ADM

### Écran d'allumage

L'écran suivant s'affiche lors de la mise sous tension de l'ADM. Il reste allumé pendant l'initialisation de l'ADM et établit la communication avec les autres modules du système.



### Barre de menus

La barre de menus s'affiche en haut de chaque écran. (L'image suivante n'est donnée qu'à titre d'exemple.)



### Date et heure

La date et l'heure sont toujours affichées dans l'un des formats suivants. L'heure est toujours affichée au format 24 heures.

- JJ/MM/AA HH:MM
- AA/MM/JJ HH:MM
- MM/JJ/AA HH:MM

### Flèches

Les flèches gauche et droite indiquent la navigation dans l'écran.

### Menu de l'écran

Le menu de l'écran indique l'écran actif qui est mis en surbrillance. Il indique également les écrans associés qui sont disponibles par le défilement à gauche et à droite.

### Mode du système

Le mode de système actuel est affiché dans la partie inférieure gauche de la barre de menus.

### Erreurs de système

L'erreur de système actuel est affichée au centre de la barre de menus. Il existe quatre possibilités :

Icône	Fonction
Aucune icône	Aucune information ou aucune erreur n'est survenue
	Avertissement
	Écart
	Alarme

Consultez la section [Erreurs de dépannage, page 72](#) pour plus d'informations.

### État

L'état actuel de système est affiché en bas à droite de la barre de menus.

## Navigation dans les écrans

Il y a deux types d'écrans :

- **Écrans de fonctionnement** – contrôle des opérations de pulvérisation et affichage de l'état et des données du système.
- **Écrans de configuration** – contrôle des paramètres du système et fonctions avancées.

Appuyez sur de n'importe quel écran de fonctionnement pour accéder aux écrans de configuration. Si le système est protégé par un mot de passe, la fenêtre Mot de passe s'affiche. Si le système n'est pas protégé (le mot de passe est 0000), l'écran de système 1 s'affiche.



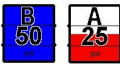




Appuyez sur dans n'importe quel écran de configuration pour revenir à l'écran d'accueil.


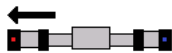




Appuyez sur la touche programmable Entrée pour activer la fonction de modification sur un écran.

Appuyez sur la touche programmable Quitter pour quitter un écran.

Utilisez les autres touches programmables pour sélectionner la fonction à côté de celles-ci.

## Icônes

Icône	Fonction
	Composant A
	Composant B
	Alimentation estimée en produit
	Pression
	Compteur de cycles (appuyer et maintenir)
	Avertissement. Consultez la section <a href="#">Erreurs de dépannage, page 72</a> pour plus d'informations.
	Écart. Consultez la section <a href="#">Erreurs de dépannage, page 72</a> pour plus d'informations.













Icône	Fonction
	Alarme. Consultez la section <a href="#">Erreurs de dépannage, page 72</a> pour plus d'informations.
	Déplacement de la pompe à gauche
	Déplacement de la pompe à droite
	Température du flexible en mode FTS du flexible
	Température du flexible en mode Résistance du flexible
	Ampérage du flexible en mode manuel

## Touches programmables

Les icônes à côté des touches programmables indiquent le mode ou l'action associé(e) à chaque touche programmable. Les touches programmables sans icône ne sont pas actives dans l'écran actif.

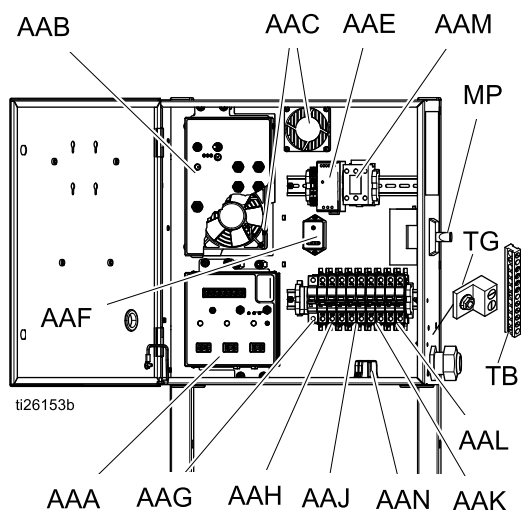
<b>AVIS</b>	
Pour ne pas endommager les touches, ne pas appuyer dessus avec des objets pointus ou tranchants, comme des stylos, cartes en plastique ou avec les ongles.	

icône	Fonction
	Permet de démarrer le doseur
	Permet d'arrêter le doseur
	Permet d'activer ou de désactiver la zone chauffante spécifiée.
	Permet d'immobiliser la pompe
	Réinitialiser le compteur de cycles (appui prolongé)
	Choisir une composition
	Recherche
	Permet de déplacer le curseur d'un caractère vers la gauche
	Permet de déplacer le curseur d'un caractère vers la droite

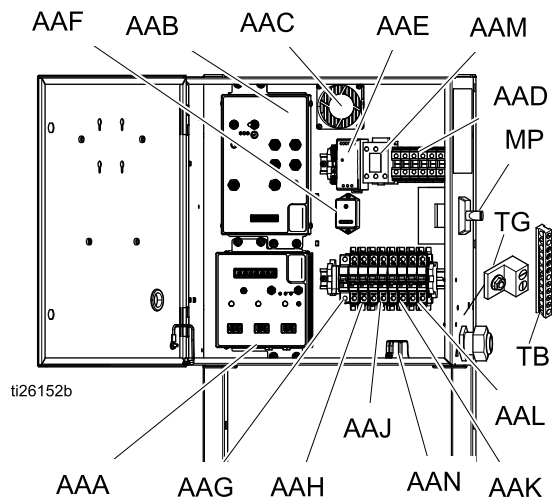
icône	Fonction
	Permet de basculer entre les majuscules, les minuscules, les nombres et les caractères spéciaux.
	Permet de revenir en arrière
	Annuler
	Effacer
	Permet de dépanner l'erreur sélectionnée
	Permet d'augmenter la valeur
	Permet de diminuer la valeur
	Écran suivant
	Écran précédent
	Permet de revenir au premier écran
	Étalonnage
	Continuer

## Boîtier électrique

### H-40, H-50, H-XP3



### H-30, H-XP2



AAA Module de commande de la température (TCM)

AAB Module de commande hydraulique (HCM)

AAC Ventilateur(s) du boîtier

AAD Borniers de câblage (H-30/H-XP2 uniquement)

AAE Alimentation électrique

AAF Protection active contre les surtensions (SSP)

AAG Disjoncteur du flexible

AAH Disjoncteur du moteur

AAJ Disjoncteur du réchauffeur côté A

AAK Disjoncteur du réchauffeur côté B

AAL Disjoncteur du transformateur du flexible

AAM Contacteur du moteur

AAN Bornier TB21 (le cas échéant)

MP Interrupteur d'alimentation principal

TB Borne de bus

TG Borne de mise à la terre



# Module de commande hydraulique (HCM)

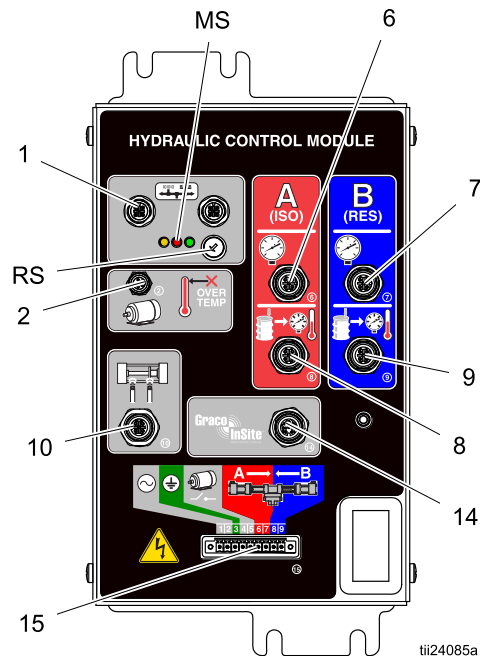


Figure 7

	Désignation
MS	Voyants DEL d'état du module. Voir Tableau des voyants DEL d'état
1	Connexions de communication CAN
2	Surchauffe moteur
6	Pression de sortie de la pompe A
7	Pression de sortie de la pompe B
8	Capteur d'entrée de fluide A
9	Capteur d'entrée de fluide B
10	Commutateurs de position de la pompe
14	Graco InSite™
15	Contacteur du moteur et des électrovannes
RS	Commutateur rotatif

## Positions du commutateur rotatif (RS) de l'HCM

- 0 = Reactor 2, H-30
- 1 = Reactor 2, H-40
- 2 = Reactor 2, H-50
- 3 = Reactor 2, H-XP2
- 4 = Reactor 2, H-XP3

Table 3 Descriptions des voyants DEL (MS) d'état du module HCM

DEL	État	Désignation
État HCM	Vert fixe	Le module est sous tension
	Jaune fixe	Communication active
	Rouge clignotant en continu	Téléchargement du logiciel en cours depuis le jeton
	Rouge clignotant de manière aléatoire ou fixe	Erreur de module

# Branchements du câble du module de régulation de la température (TCM)

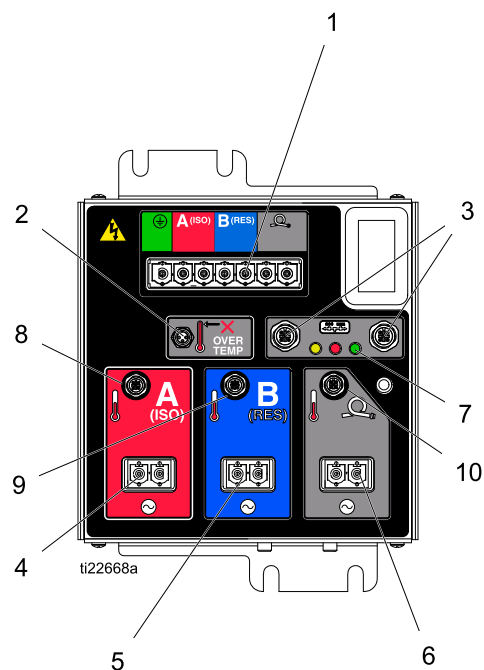


Figure 8

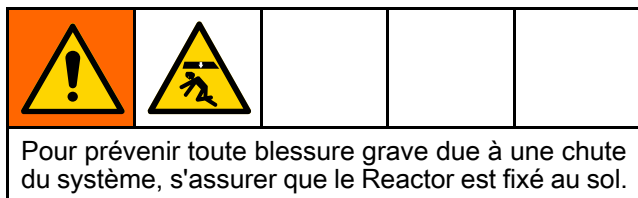
- 1 Puissance d'entrée
- 2 Surchauffe du réchauffeur
- 3 Connexions de communication CAN
- 4 Alimentation en sortie réchauffeur A (ISO)
- 5 Alimentation en sortie réchauffeur B (RÉS.)
- 6 Alimentation en sortie (Flexible chauffé)
- 7 Voyants DEL d'état du module
- 8 Température du réchauffeur A (ISO)
- 9 Température du réchauffeur B (RES)
- 10 Température du flexible

Table 4 Descriptions des voyants DEL (7) d'état du module TCM

DEL	État	Désignation
État TCM	Vert fixe	Le module est sous tension
	Jaune fixe	Communication active
	Rouge clignotant en continu	Téléchargement du logiciel en cours depuis le jeton
	Rouge clignotant de manière aléatoire ou fixe	Erreur de module

# Installation

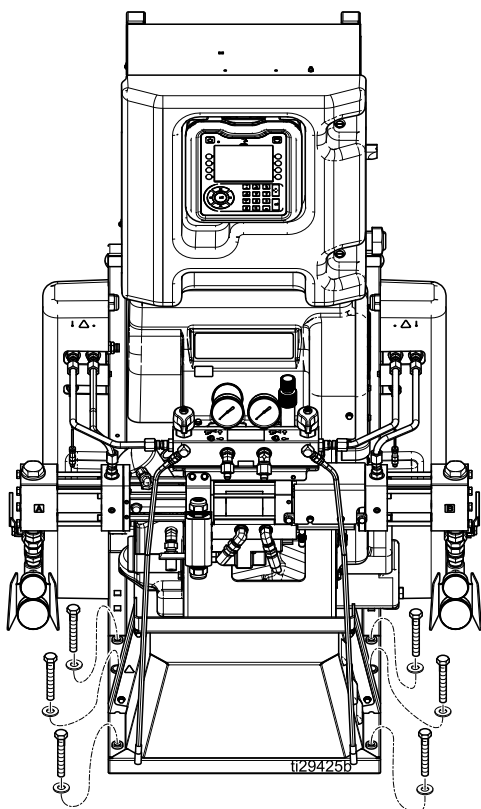
## Montage du système



**REMARQUE :** Les supports de montage muraux ne sont pas inclus. Déterminez si un support supplémentaire est requis en plus des vis de montage au sol.

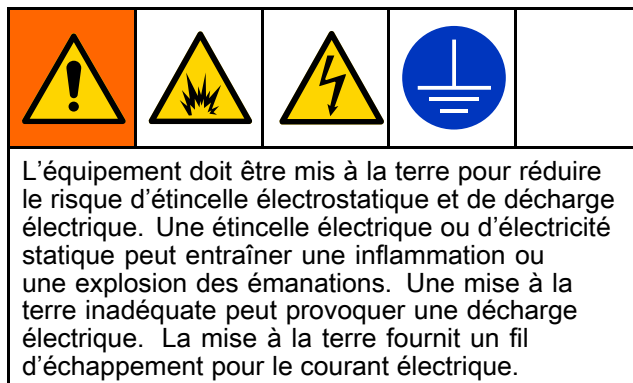
1. Consultez la section [Dimensions, page 79](#) pour les spécifications des orifices de montage.
2. Utilisez au moins 4 des 6 orifices de montage, distribués de façon égale à la base du châssis du système, pour fixer la base au sol.

**REMARQUE :** Les boulons ne sont pas fournis.



# Installation

## Mise à la terre



- *Reactor :* Le système est mis à la terre via le cordon d'alimentation.
- *Pistolet pulvérisateur :* raccordez le fil de terre du flexible souple au FTS. Consultez [Installation du capteur de température du fluide, page 34](#). Ne débranchez pas le fil de terre et ne pulvérisez pas sans le flexible souple.
- *Récipients pour fluide :* conformez-vous à la réglementation locale.
- *Objet pulvérisé :* conformez-vous à la réglementation locale.
- *Seaux de solvant utilisés pendant le rinçage :* conformez-vous à la réglementation locale. Utilisez uniquement des seaux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne posez jamais un seau sur une surface non conductrice, comme du papier ou du carton, qui interrompt la continuité de la mise à la terre.
- *Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou la décompression, appuyez une partie métallique du pistolet pulvérisateur contre le côté d'un seau métallique mis à la terre, puis appuyez sur la gâchette du pistolet.*

## Directives générales au sujet de l'équipement

### AVIS

Un mauvais dimensionnement de l'équipement peut entraîner des dommages. Pour l'éviter, respectez les recommandations ci-après.

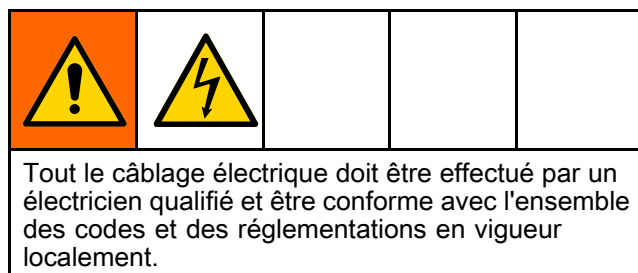
- Déterminez la taille correcte du générateur. L'utilisation d'un générateur de taille exacte et d'un compresseur pneumatique adapté va permettre au doseur de fonctionner à peu près à un T/M constant. La non-observation de cette procédure peut entraîner des fluctuations de la tension d'alimentation et endommager ainsi l'équipement électrique. Assurez-vous que le générateur correspond à la tension et à la phase du doseur.

Appliquez la procédure suivante afin de déterminer la taille exacte du générateur.

1. Dénombrez les exigences de puissance maximale de tous les composants du système.
2. Ajoutez la puissance requise par les composants du système.
3. Effectuez l'équation suivante :  
Puissance totale en Watt x 1,25 = kVA  
(kilovolts-ampères)
4. Choisissez un générateur de taille égale ou supérieure au kVA déterminé.

- Utilisez des cordons d'alimentation pour doseur conformes ou supérieurs aux exigences indiquées dans le tableau 5. La non-observation de cette procédure peut entraîner des fluctuations de la tension d'alimentation susceptibles d'endommager l'équipement électrique et de provoquer une surchauffe du câble d'alimentation.
- Utilisez un compresseur d'air équipé d'une soupape de décharge de tête de fonctionnement continu. Les compresseurs d'air directement en ligne qui démarrent et s'arrêtent en cours de tâche peuvent provoquer des fluctuations de la tension d'alimentation et endommager ainsi l'équipement électrique.
- Afin d'éviter un arrêt inopiné, procéder à la maintenance et à la vérification du générateur, du compresseur pneumatique et des autres équipements conformément aux recommandations du fabricant. Un arrêt inopiné de l'équipement va provoquer des fluctuations de tension d'alimentation et endommager ainsi l'équipement électrique.
- Utiliser une alimentation murale avec suffisamment de courant pour répondre aux exigences du système. La non-observation de cette procédure peut entraîner des fluctuations de la tension d'alimentation et endommager ainsi l'équipement électrique.

# Raccordement de l'alimentation



1. Mettez l'interrupteur d'alimentation principal (MP) en position OFF (arrêt).
2. Ouvrez la porte du boîtier électrique.  
**REMARQUE :** Les cavaliers de borne sont situés à l'intérieur de la porte du boîtier électrique, s'il en est équipé.
3. Installez les cavaliers de borne fournis dans les positions illustrées pour la source d'alimentation utilisée (modèles H-30 et H-XP2 uniquement).
4. Faites passer le câble d'alimentation dans le serre-câble (EC) du boîtier électrique.
5. Raccordez les câbles d'alimentation entrants comme illustré sur l'image. Tirez doucement sur tous les branchements pour vérifier qu'ils sont correctement installés.
6. Vérifiez que tous les éléments sont correctement branchés comme illustré sur l'image, puis fermez la porte du boîtier électrique.

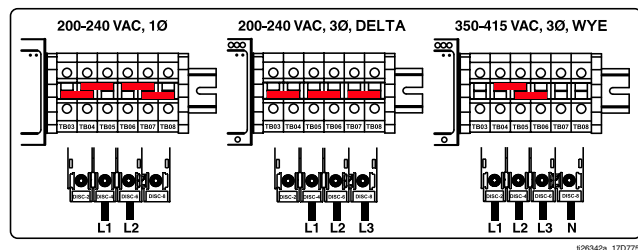


Table 5 Exigences concernant le cordon d'alimentation

Modèle	Alimentation d'entrée	Caractéristiques du cordon* AWG (mm <sup>2</sup> )
H-30, 10,2 kW	200-240 V CA, monophasé	4 (21,2), 2 fils + terre
	200-240 V CA, triphasé, en TRIANGLE	8 (8,4), 3 fils + terre
	350-415 V CA, triphasé, en ÉTOILE	8 (8,4), 4 fils + terre
H-30, 15,3 kW	200-240 V CA, monophasé	4 (21,2), 2 fils + terre
	200-240 V CA, triphasé, en TRIANGLE	6 (13,3), 3 fils + terre
	350-415 V CA, triphasé, en ÉTOILE	8 (8,4), 4 fils + terre
H-XP2, 15,3 kW	200-240 V CA, monophasé	4 (21,2), 2 fils + terre
	200-240 V CA, triphasé, en TRIANGLE	6 (13,3), 3 fils + terre
	350-415 V CA, triphasé, en ÉTOILE	8 (8,4), 4 fils + terre
H-40, 15,3 kW	200-240 V CA, triphasé, en TRIANGLE	6 (13,3), 3 fils + terre
	350-415 V CA, triphasé, en ÉTOILE	8 (8,4), 4 fils + terre
H-40, 20,4 kW	200-240 V CA, triphasé, en TRIANGLE	4 (21,2), 3 fils + terre
	350-415 V CA, triphasé, en ÉTOILE	6 (13,3), 4 fils + terre
H-50, 20,4 kW	200-240 V CA, triphasé, en TRIANGLE	4 (21,2), 3 fils + terre
	350-415 V CA, triphasé, en ÉTOILE	6 (13,3), 4 fils + terre
H-XP3, 20,4 kW	200-240 V CA, triphasé, en TRIANGLE	4 (21,2), 3 fils + terre
	350-415 V CA, triphasé, en ÉTOILE	6 (13,3), 4 fils + terre

## Installation

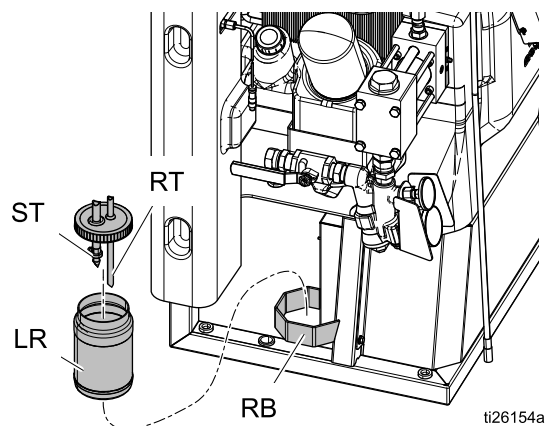
\*Les valeurs indiquées sont fournies à titre de référence uniquement. Reportez-vous à l'ampérage indiqué dans le tableau des modèles (voir [Modèles, page 10](#)) pour un système donné et comparez avec la version la plus récente du code électrique local pour sélectionner la taille correcte de cordon d'alimentation.

**REMARQUE :** Les systèmes de 350-415 V CA ne sont pas conçus pour fonctionner à partir d'une source d'alimentation de 480 V CA.

## Montage du système de lubrification

**Pompe de composant A (ISO) :** Remplissez le réservoir de lubrification ISO (LR) de liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL) de Graco, réf. 206995 (fourni).

1. Retirez le réservoir de lubrifiant (LR) hors de son support (RB) et éloignez le conteneur du capuchon.



2. Remplissez avec du lubrifiant frais. Vissez le réservoir sur l'ensemble de capuchon et placez-le sur le support (RB).
3. Introduisez le tuyau d'alimentation (ST) avec le diamètre le plus grand sur 1/3 environ dans le réservoir.
4. Introduisez le plus petit diamètre du tuyau de retour (RT) dans le réservoir jusqu'à ce qu'il atteigne le fond.

**REMARQUE :** Le tuyau de retour (RT) doit atteindre le fond du réservoir afin de s'assurer que les cristaux d'isocyanate vont se déposer au fond et ne seront pas siphonnés dans le tuyau d'alimentation (ST) et ramenés à la pompe.

5. La lubrification est prête à fonctionner. Aucun amorçage n'est nécessaire.

## Installation du capteur de température du fluide

Le capteur de température du fluide (FTS) est fourni. Montez le FTS entre le flexible principal et le flexible souple (consultez le manuel relatif au flexible chauffé).

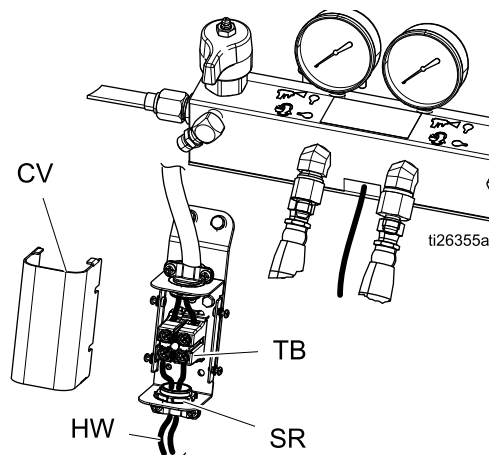
## Raccordement du flexible chauffé sur le doseur

### AVIS

Pour ne pas endommager le flexible, ne raccordez les doseurs du Reactor 2 qu'à des flexibles chauffés de Graco.

Consultez le manuel relatif au flexible chauffé pour connaître les instructions de raccordement.

1. Retirez le couvercle (CV).





2. Faites passer les câbles du flexible chauffé (HW) par le serre-câble (SR) et placez les câbles dans les bornes à vis ouvertes du bornier (TB). Serrez à un couple de 3,95 N•m (35 po-lb).
3. Remplacez le couvercle (CV).

## Fonctionnement du module d'affichage avancé (ADM)

Lorsque l'alimentation principale est activée par l'intermédiaire de l'interrupteur d'alimentation principal (MP) en position ON (marche), l'écran d'alimentation s'affiche tant que la communication et l'initialisation ne sont pas terminées.

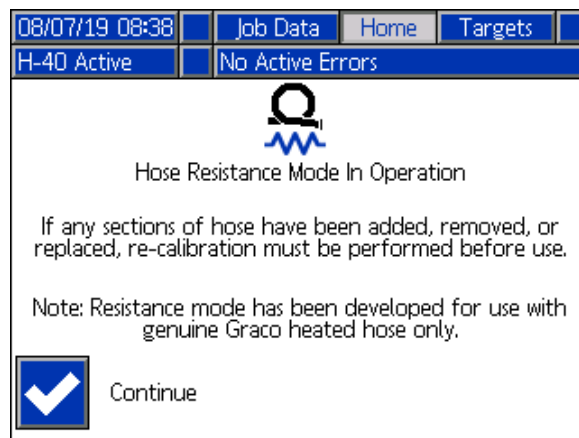


Ensuite, l'écran avec l'icône de la touche d'alimentation électrique s'affiche jusqu'à ce que le bouton on/off  de l'ADM soit actionné pour la première fois depuis la mise sous tension du système.

Pour commencer à utiliser l'ADM, la machine doit être activée. Pour vérifier si la machine est bien activée, assurez-vous que le témoin lumineux d'état du système est vert ; consultez la section [Module d'affichage \(Advanced Display Module\)](#), page 23. Si le témoin lumineux d'état du système n'est pas vert, appuyez sur le bouton On/Off d'alimentation de l'ADM . Le témoin lumineux d'état du système est jaune si la machine n'est pas activée.



Si le mode Résistance du flexible est activé, un rappel s'affiche lorsque l'ADM s'active.



Appuyez sur la touche programmable Continuer









pour annuler l'écran.

Exécutez les tâches suivantes pour configurer complètement votre système.

1. Sélectionnez la pression d'activation de l'alarme de déséquilibre de pression. Consultez [Écran système 1](#), page 39.
2. Saisissez, activez ou désactivez des compositions. Consultez [Écran Recipes \(compositions\)](#), page 41.
3. Configurez les principaux paramètres du système. Consultez [Écran Advanced \(avancé\) 1 — General \(général\)](#), page 38.
4. Définissez les unités de mesure. Consultez [Écran Advanced \(avancé\) 2 — Units \(unités\)](#), page 38.
5. Définissez les paramètres USB. Consultez [Écran Advanced \(avancé\) 3 — USB](#), page 38.
6. Définissez les températures et pressions cibles. Consultez la section [Targets \(cibles\)](#), page 44.
7. Définissez les niveaux d'alimentation en composant A et en composant B. Consultez la section [Maintenance](#), page 44.

## Mode Configuration

L'ADM démarre à partir des écrans de fonctionnement de l'écran d'accueil. À partir des écrans de fonctionnement, appuyez sur  pour accéder aux écrans de configuration. Par défaut, le système n'a pas de mot de passe, la valeur 0000 est saisie. Saisissez le mot de passe actuel puis appuyez sur . Appuyez sur     pour naviguer dans les écrans du mode de configuration (consultez [Navigation dans les écrans, page 25](#)).

## Définition d'un mot de passe

Définissez un mot de passe pour autoriser l'accès à l'écran de configuration, consultez la section [Écran Advanced \(avancé\) 1 – General \(général\), page 38](#). Saisissez un nombre entre 0001 et 9999. Pour supprimer le mot de passe, saisissez le mot de passe actuel dans l'écran Advanced (avancé) - écran General (général), puis saisissez le mot de passe 0000.

01/13/10 14:37	Password
Standby	No Active Errors

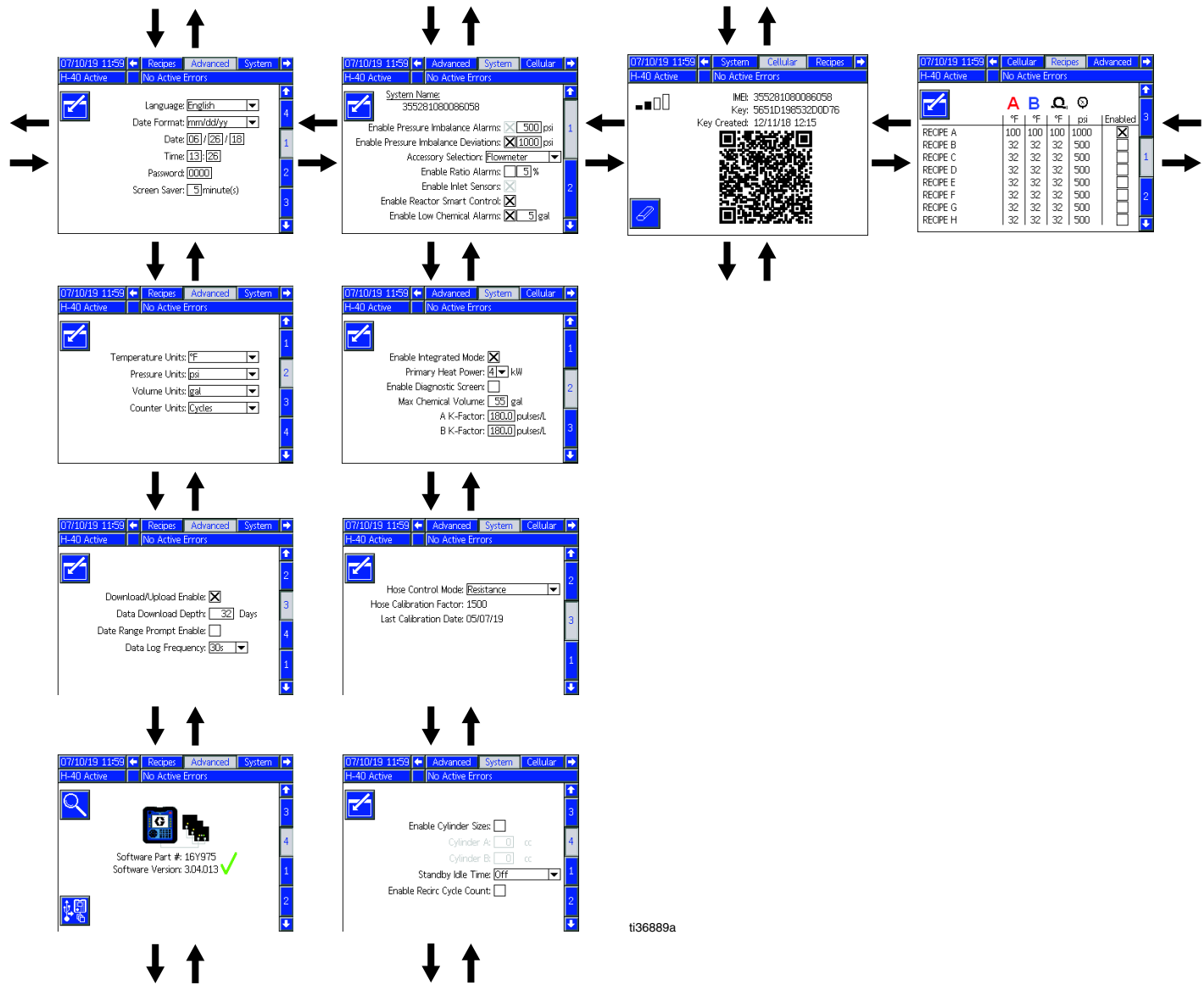
  

Password: 0000

À partir des écrans de configuration, appuyez sur  pour revenir aux écrans de fonctionnement.









## Navigation dans les écrans de configuration



ti36889a

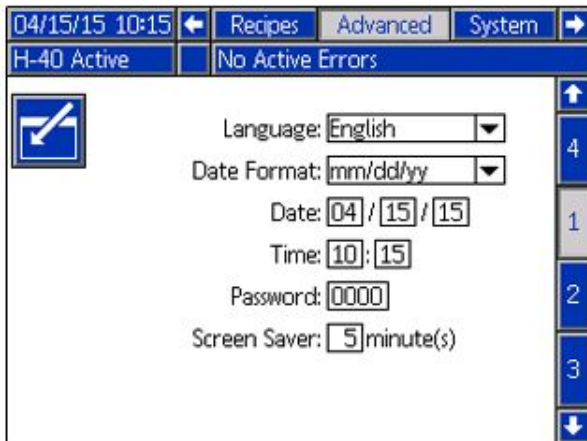
## Écrans de configuration avancée

Les écrans de configuration avancée permettent aux utilisateurs de définir les unités, d'ajuster les valeurs, d'établir les formats et de visualiser les informations sur les logiciels pour chaque composant. Appuyez sur     pour faire défiler les écrans de configuration avancée. Une fois dans l'écran de configuration avancée souhaité, appuyez sur  pour accéder aux champs afin d'apporter des modifications. Lorsque les modifications sont terminées, appuyez sur  pour quitter le mode modification.

**REMARQUE :** Les utilisateurs doivent quitter le mode modification pour faire défiler les écrans de configuration avancée.

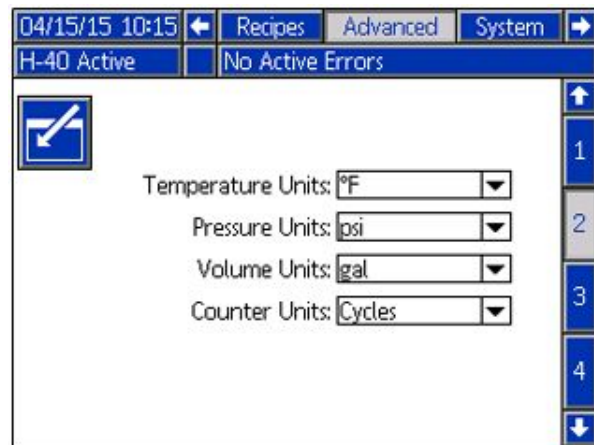
### Écran Advanced (avancé) 1 — General (général)

Utilisez cet écran pour définir la langue, le format de date, la date du jour, l'heure, le mot de passe de l'écran de configuration (0000 - aucun) ou (de 0001 à 9999) et retarder l'écran de veille (zéro équivaut à la désactivation de l'écran de veille).



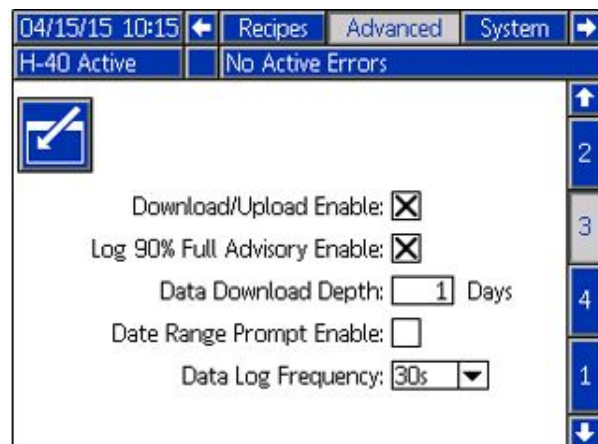
### Écran Advanced (avancé) 2 — Units (unités)

Utilisez cet écran pour définir les unités de température, de pression, de volume et de cycle (cycles ou volume de la pompe).




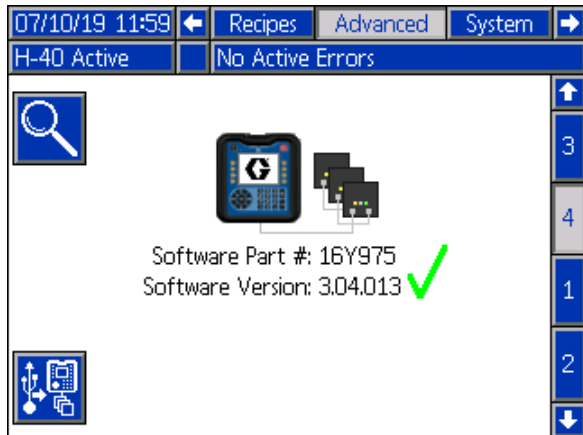
### Écran Advanced (avancé) 3 — USB (USB)

Utilisez cet écran pour activer les téléchargements (download/upload), activer le message à 90 % de journaux, saisir le nombre de jour maximum pour télécharger (download) les données, activer la spécification de la plage de dates des données à télécharger (download) ainsi que la fréquence à laquelle sont enregistrés les journaux USB. Consultez [Données USB, page 74](#).



## Écran Advanced (avancé) 4 — Software (logiciel)

Cet écran affiche le numéro de pièce du logiciel. Les versions de logiciel pour le module d'affichage avancé, le module de commande hydraulique, le module de commande de la température, la configuration USB, le module d'affichage distant et du centre de chargement s'affiche en appuyant sur la touche programmable Recherche .



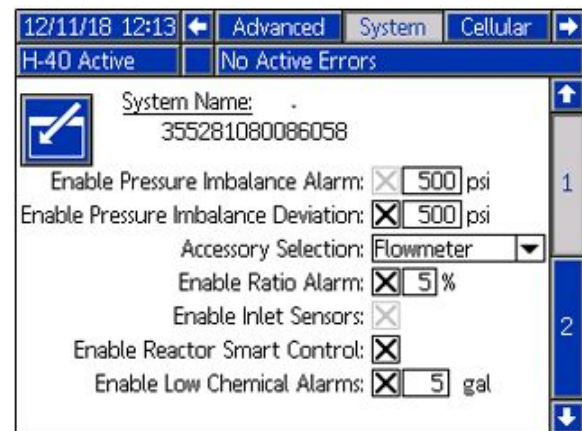
## Système 1

Utilisez cet écran pour activer les alarmes et les écarts de déséquilibre de la pression, régler les valeurs de déséquilibre de la pression, activer les capteurs d'entrée et activer les alarmes en cas de niveau bas de produits chimiques.

Sélectionnez les accessoires de cet écran. Si l'accessoire du débitmètre est installé, utilisez cet écran pour :

- Activer les erreurs de rapport
- Déterminer le pourcentage d'alarme des rapports

**REMARQUE :** La commande smart du Reactor n'est pas disponible pour les systèmes hydrauliques Reactor 2.



## Système 2

Utilisez cet écran pour activer le mode intégré et l'écran de diagnostic. Il est aussi possible d'utiliser cet écran pour régler la taille du réchauffeur primaire et le volume de fût maximum.

Le mode intégré permet au Reactor 2 de contrôler l'Integrated PowerStation si celle-ci est installée. Si l'accessoire du débitmètre est installé, utilisez cet écran pour définir les facteurs K. Les facteurs K sont imprimés sur les étiquettes du numéro de série du débitmètre.

07/10/19 11:59 | Advanced | System | Cellular |

H-40 Active | No Active Errors

Enable Integrated Mode: ☒

Primary Heat Power: 4 kW

Enable Diagnostic Screen: ☐

Max Chemical Volume: 55 gal

A K-Factor: 180.0 pulses/L

B K-Factor: 180.0 pulses/L

## Système 4

Utilisez cet écran pour activer d'autres tailles de cylindre de pompe, pour activer et désactiver le mode veille du moteur et pour activer le comptage de cycles de recirculation. Les cycles inférieurs à la pression de sortie de 48,2 Bar (4,82 MPa, 700 psi) ne seront pas comptés s'ils ne sont pas activés.

07/10/19 11:59 | Advanced | System | Cellular |

H-40 Active | No Active Errors

Enable Cylinder Sizes: ☒

Cylinder A: 140 cc

Cylinder B: 140 cc

Standby Idle Time: 5 minutes

Enable Recirc Cycle Count: ☒

## Système 3

Utilisez cet écran pour sélectionner le mode de commande du flexible et pour exécuter un étalonnage. Consultez [Mode de commande flexible, page 58](#) pour obtenir plus d'informations sur les différents modes de commande du flexible. Le mode Résistance du flexible ne peut être utilisé que si un facteur d'étalonnage est sauvegardé. Consultez [Procédure d'étalonnage, page 62](#).

07/10/19 11:59 | Advanced | System | Cellular |

H-40 Active | No Active Errors

Hose Control Mode: Resistance

Hose Calibration Factor: 1500

Last Calibration Date: 05/07/19

## Compositions

Utilisez cet écran pour ajouter des compositions, visualiser les compositions enregistrées, et activer ou désactiver des compositions enregistrées. Les compositions activées peuvent être sélectionnées à partir de l'écran d'accueil de fonctionnement. 24 compositions peuvent être affichées sur les trois écrans de compositions.

04/15/15 10:15	System	Recipes	Advanced
H-40 Active	No Active Errors		
	A	B	Q
	°F	°F	°F
	Enabled		
RECIPE A	32	32	32
RECIPE B	32	32	32
RECIPE C	32	32	32
RECIPE D	32	32	32
RECIPE E	32	32	32
RECIPE F	32	32	32
RECIPE G	32	32	32
RECIPE H	32	32	32

### Ajout de compositions

- Appuyez sur puis utilisez pour sélectionner un champ de composition. Appuyez sur pour saisir un nom de composition (16 caractères maximum). Appuyez sur pour effacer le nom de l'ancienne composition.

04/15/15 10:16	System	Recipes	Advanced
H-40 Active	No Active Errors		
	Recipe Name		
	RECIPE A		
	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -		
	q w e r t y u i o p		
	a s d f g h j k l ;		
	z x c v b n m , . /		

- Utilisez pour mettre en surbrillance le champ suivant et utilisez la clé numérique pour saisir une valeur. Appuyez sur pour enregistrer.

## Activation ou désactivation des compositions

- Appuyez sur puis utilisez pour sélectionner la composition qui doit être activée ou désactivée.
- Utilisez pour mettre en surbrillance la case à cocher active. Appuyez sur pour activer ou désactiver la composition.

## Écran Cellular (Appareil mobile)

Utilisez cet écran pour connecter l'appli du Reactor 2 au Reactor, déterminer la puissance du signal de l'appareil mobile ou réinitialiser la clé du Reactor.

07/10/19 11:59	System	Cellular	Recipes
H-40 Active	No Active Errors		
IMEI: 355281080086058			
Key: 5651D198532D0D76			
Key Created: 12/11/18 12:15			

## Réinitialisation de la clé du Reactor



Réinitialisez la clé du Reactor pour éviter que d'autres utilisateurs puissent modifier ou consulter les paramètres du Reactor sans d'abord se connecter au Reactor.


- Sur l'écran Cellular (Appareil mobile) du module d'affichage avancé (ADM), appuyez sur pour réinitialiser la clé du Reactor.
- Appuyez sur pour confirmer la réinitialisation de la clé du Reactor.
- Reconnecter l'appli au Reactor. Consultez le manuel d'installation de l'appli du Reactor 2.

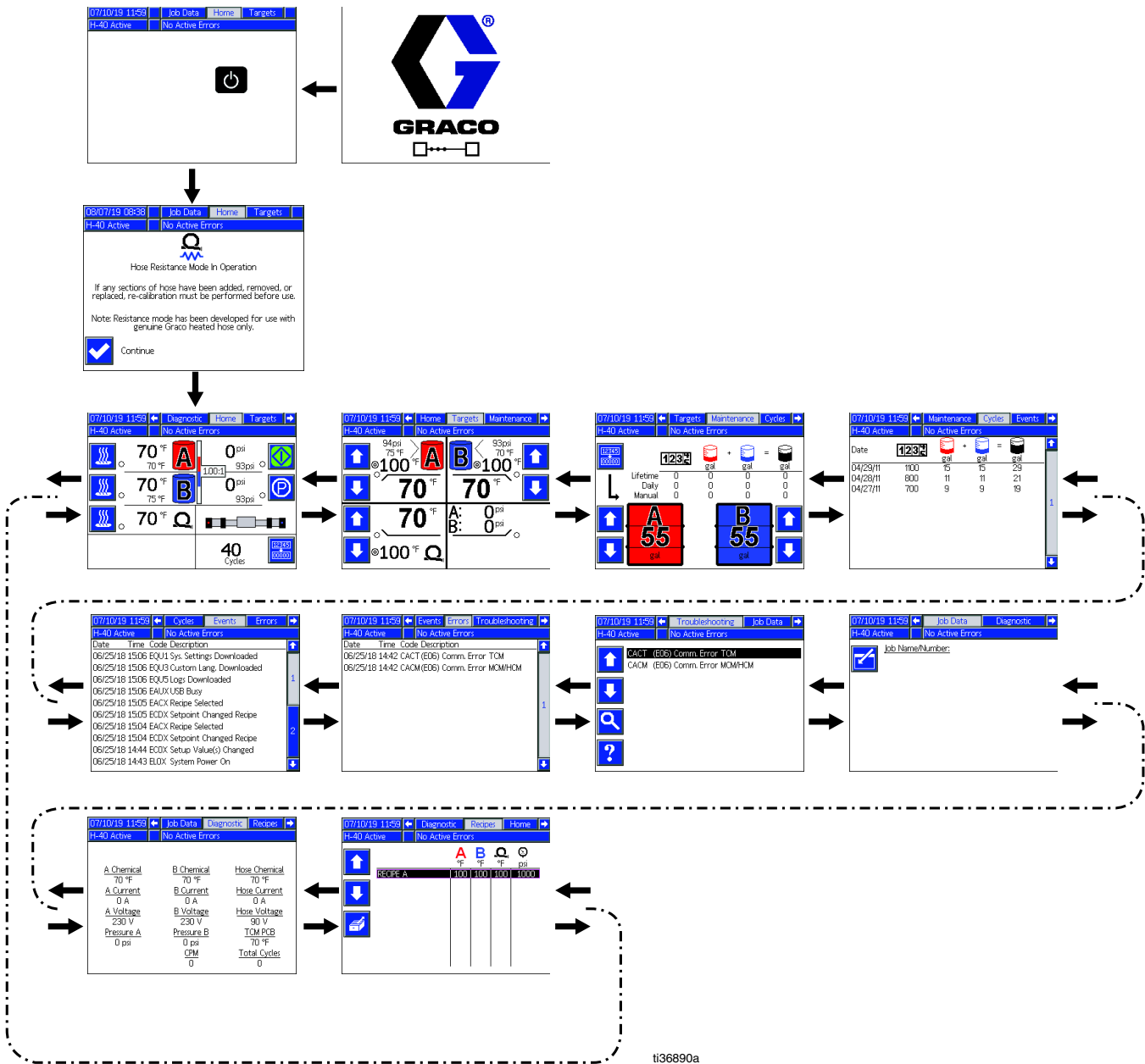
**REMARQUE :** Une fois la réinitialisation de la clé du Reactor terminée, tous les opérateurs qui utilisent l'appli du Reactor 2 de Graco doivent se reconnecter au Reactor.

**REMARQUE :** Pour pouvoir piloter votre Reactor à distance en toute sécurité, modifiez régulièrement la clé du Reactor, ainsi que chaque fois que vous soupçonnez un accès non autorisé.

## Mode de marche

L'ADM démarre à partir des écrans de fonctionnement de l'écran d'accueil. Appuyez sur   pour naviguer dans les écrans du mode de fonctionnement.

À partir des écrans de fonctionnement, appuyez sur  pour accéder aux écrans de configuration.

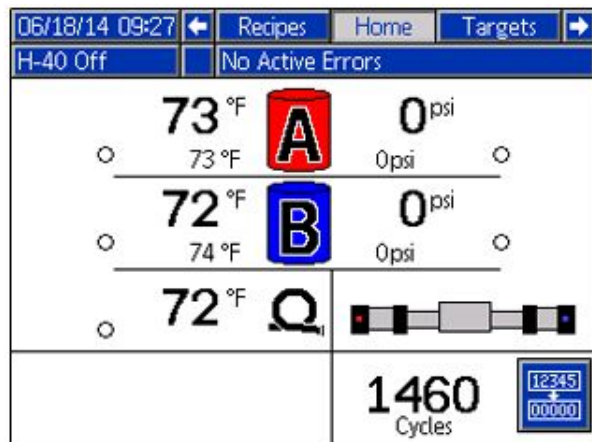


Plan de navigation des écrans de fonctionnement  
Figure 9



## Page d'accueil - Système Off

Voici l'écran d'accueil lorsque le système n'est pas activé. Cet écran affiche les températures réelles, les pressions réelles au niveau du collecteur de fluide et le nombre de cycles.



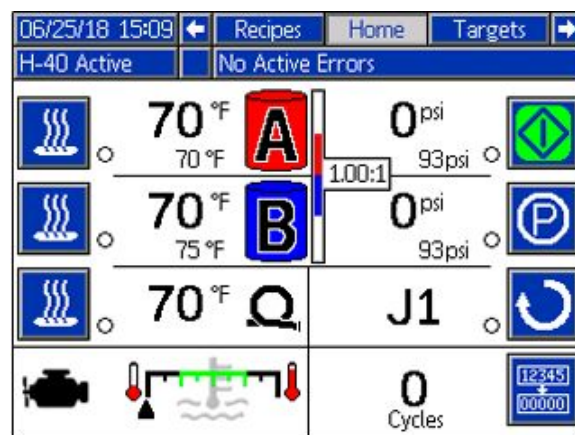
## Page d'accueil - Activer le système

Lorsque le système est actif, l'écran d'accueil affiche la température réelle des zones de chauffage, les pressions réelles au niveau du collecteur de fluide, la température du liquide de refroidissement, le nombre de cycles, ainsi que toutes les touches programmables de commande associées.

Utilisez cet écran pour activer les zones de chauffage, vérifier la température du liquide de refroidissement, lancer le doseur, l'arrêter, immobiliser la pompe du composant A et effacer les cycles.


**REMARQUE** : L'écran indiqué affiche les pressions et les températures du capteur d'entrée. Ces informations ne sont pas indiquées sur les modèles sans capteur d'entrée.

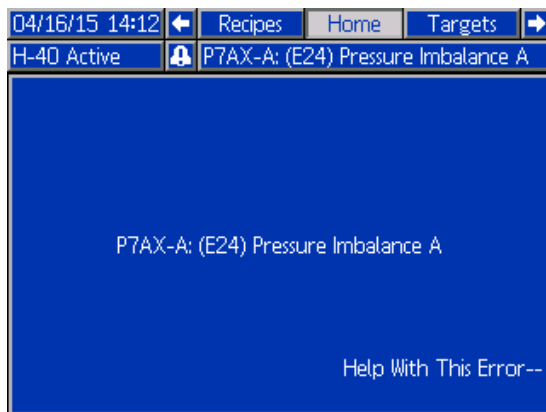
**REMARQUE** : L'écran affiche les barres et les rapports de débit. Les barres verticales indiquent le débit dans les compteurs. Le rapport numérique indique le rapport du composant côté A par rapport au composant côté B (ISO : RES). Par exemple, si le rapport est 1,10 : 1, le doseur prélève une quantité de composant côté A (ISO) supérieure à celle du composant côté B (RES). Si le rapport est 0,90 : 1, le doseur prélève une quantité de composant côté B (RES) supérieure à celle du composant côté A (ISO).



## Page d'accueil - Système avec erreur

Les erreurs actives sont affichées dans la barre d'état. Le code d'erreur, la cloche d'alarme et la description de l'erreur vont défiler dans la barre d'état.

1. Appuyez sur  pour confirmer l'erreur.
2. Consultez la section [Dépannage, page 73](#) pour connaître les actions correctives.



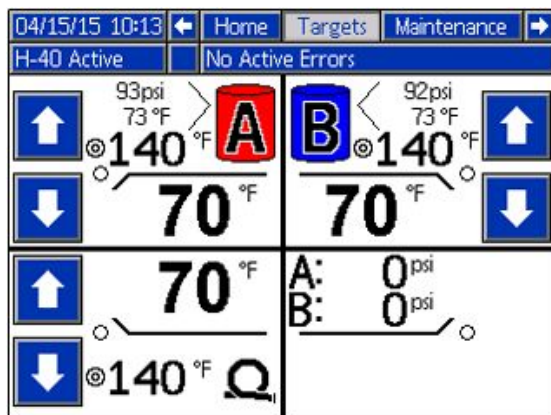
## Écran des cibles

Utilisez cet écran pour définir les points de consigne de la température du composant A, de la température du composant B, de la température du flexible chauffé et de la pression.

**Températures A et B maximum :** 190 °F (88 °C)

**Température maximum du flexible chauffé :** celle inférieure à 5°C (10°F) au-dessus du point de consigne des températures A ou B plus élevées ou 82°C (180°F).

**REMARQUE :** Si le kit de module d'affichage à distance est utilisé, ces points de consigne peuvent être modifiés au niveau du pistolet.




## Écran Maintenance

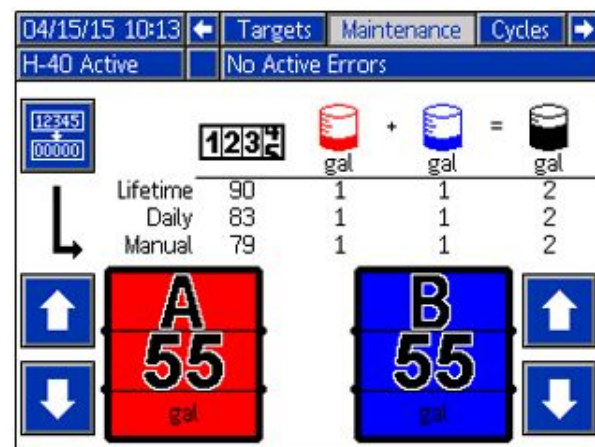
Utilisez cet écran pour visualiser les cycles quotidiens et la durée de vie ou les litres qui ont été pompés et les litres ou gallons restants dans les fûts.

La valeur de durée de vie correspond au nombre de cycles de pompe ou au nombre de litres à partir de la première activation de l'ADM.

La valeur quotidienne est automatiquement réinitialisée à minuit.

La valeur manuelle correspond au compteur qui peut

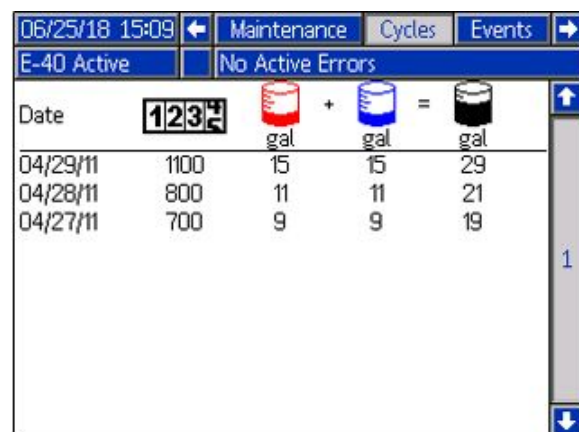
être réinitialisé manuellement. Appuyez sur  et maintenez enfoncé pour remettre le compteur manuel à zéro.



## Écrans Cycles

Cet écran affiche les cycles quotidiens et le nombre de litres qui ont été pulvérisés pendant la journée.

Toutes les informations mentionnées dans cet écran peuvent être téléchargées (download) sur une clé USB. Pour télécharger (download) les journaux, consultez la section [Procédure de téléchargement, page 74](#).





## Écrans Événements

Cet écran affiche la date, l'heure, le code d'événement et la description de tous les événements qui se sont produits dans le système. Il y a 10 pages, contenant chacune 10 événements. Les 100 derniers événements sont ainsi visibles. Consultez la section [Événements du système, page 48](#) pour connaître les descriptions des codes d'événement. Consultez la section [Codes d'erreur et dépannage, page 73](#) pour connaître les descriptions des codes d'erreur.

Tous les événements et les erreurs mentionnés dans cet écran peuvent être téléchargés (download) sur une clé USB. Pour télécharger (download) les journaux, consultez la section [Procédure de téléchargement, page 74](#).

04/15/15 10:14	←	Cycles	Events	Errors	→
H-40 Active		No Active Errors			
Date	Time	Code	Description		
04/15/15	10:13	ECDP	Setpoint Changed Pressure	4	
04/15/15	10:13	ECDH	Setpoint Changed Hose		
04/15/15	10:13	ECDB	Setpoint Changed B	5	
04/15/15	10:13	ECDA	Setpoint Changed A		
04/15/15	10:13	EBDA	Heat Off A	1	
04/15/15	10:13	EBDB	Heat Off B		
04/15/15	10:13	EBDH	Heat Off Hose	2	
04/15/15	10:13	EADH	Heat On Hose		
04/15/15	10:13	EADB	Heat On B	3	
04/15/15	10:13	EADA	Heat On A		


## Écrans Erreurs


Cet écran affiche la date, l'heure, le code d'erreur et la description de toutes les erreurs qui se sont produites dans le système.

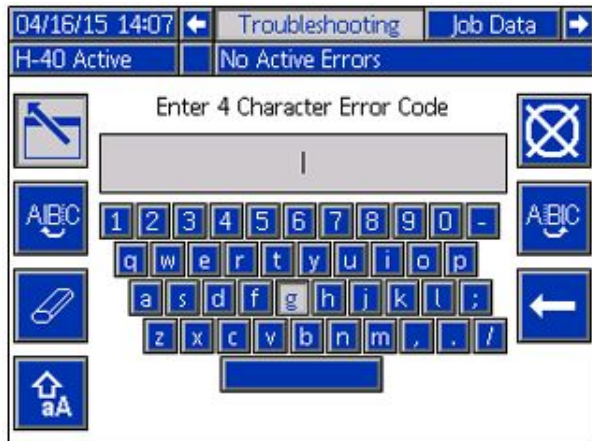
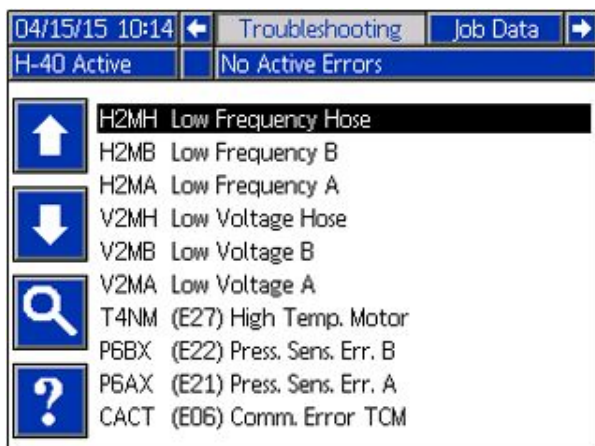
Toutes les erreurs mentionnées dans cet écran peuvent être téléchargées (download) sur une clé USB. Pour télécharger (download) les journaux, consultez la section [Procédure de téléchargement, page 74](#).

04/15/15 10:14	←	Events	Errors	Troubleshooting	→
H-40 Active		No Active Errors			
Date	Time	Code	Description		
04/15/15	08:11	H2MH	Low Frequency Hose		
04/15/15	08:11	H2MB	Low Frequency B		
04/15/15	08:11	H2MA	Low Frequency A		
04/15/15	08:11	V2MH	Low Voltage Hose		
04/15/15	08:11	V2MB	Low Voltage B		
04/15/15	08:11	V2MA	Low Voltage A		
04/15/15	08:11	T4NM	(E27) High Temp. Motor		
04/15/15	08:11	P6BX	(E22) Press. Sens. Err. B		
04/15/15	08:11	P6AX	(E21) Press. Sens. Err. A		
04/15/15	08:06	CACT	(E06) Comm. Error TCM		

## Écran de dépannage

Cet écran affiche les dix dernières erreurs survenues dans le système. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner une erreur puis appuyez sur  pour visualiser le code QR correspondant à

l'erreur sélectionnée. Appuyez sur  pour accéder à l'écran de code QR pour obtenir un code d'erreur qui n'est pas listé dans cet écran. Consultez la section [Codes d'erreur et dépannage, page 73](#) pour avoir toutes les informations concernant les codes d'erreur.



## Codes QR



Pour obtenir rapidement une aide relative à un code d'erreur donné, scannez le code QR affiché à l'aide de votre Smartphone. Vous pouvez également vous rendre sur le site [help.graco.com](http://help.graco.com) et obtenir de l'aide sur ce code d'erreur.

## Écran de diagnostic

Utilisez cet écran pour afficher les informations concernant tous les composants du système.  
REMARQUE : S'il n'est pas visible, cet écran peut se trouver sur l'écran de configuration des systèmes (consultez la section [Mode Configuration](#)).

04/16/15 13:58	←	Job Data	Diagnostic	Recipes	→
H-40 Active		No Active Errors			
A Chemical	B Chemical	Hose Chemical			
70 °F	70 °F	70 °F			
A Current	B Current	Hose Current			
0 A	0 A	0 A			
TCM PCB					
70 °F					
A Voltage	B Voltage	Hose Voltage			
230 V	230 V	90 V			
Pressure A	Pressure B				
501 psi	478 psi				
	CPM	Total Cycles			
	60	38			

Les informations suivantes sont affichées :

### Température

- Prod. chim. A
- Prod. chim. B
- Prod. chim. de flex.
- PCB TCM - température du module de commande de la température

### Ampérage

- Courant A (0-25 A pour réchauffeur de 10 kW, 0-38 A pour réchauffeur de 15 kW)
- Courant B (0-25 A pour réchauffeur de 10 kW, 0-38 A pour réchauffeur de 20 kW)
- Courant du flexible (0-45 A type)

### Volts

- Tension A – Tension fournie au réchauffeur A (195-240 V type)
- Tension B – Tension fournie au réchauffeur B (195-240 V type)
- Tension de flexible (H-30 et H-XP2 : 90 V, H-40, H-50, HXP3 : 120 V)

### Pression

- Pression A - produits chimiques
- Pression B - produits chimiques


## Cycles

- CPM - cycles par minute
- Cycles complets - cycles de durée de vie

**REMARQUE** : Valeurs maximum basées sur la tension maximum d'entrée maximale. Les valeurs baisseront avec une tension d'entrée inférieure.


## Écran des données de tâche

Utilisez cet écran pour saisir le nom ou le numéro de tâche.

04/15/15 10:14	←	Job Data	Home	→
H-40 Active		No Active Errors		
<div>  Job Name/Number:  JOB 1 </div>				

## Écran de composition

Utilisez cet écran pour sélectionner une composition activée. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre une composition en surbrillance puis

appuyez sur  pour la charger. La composition actuellement chargée est mise en évidence par un cadre vert.

**REMARQUE** : Cet écran ne s'affiche pas si aucune composition n'est activée. Pour activer ou désactiver les compositions, consultez la section [Compositions](#), page 41.

06/21/11 10:43	←	Diagnostic	Recipes	Home	→
H-40 Active		No Active Errors			
		A °F	B °F	Q °F	psi
↑		180	180	180	2800
		120	120	120	2000
↓		100	100	100	1000
		100	100	100	1500
		100	100	100	2000
		100	100	100	1750
		100	100	100	1400
		100	100	100	1200
		110	110	110	1450
		125	125	125	1100
					↓

## Événements du système

Utilisez le tableau ci-dessous pour trouver une description de tous les événements sans erreur du système. Tous les événements sont enregistrés dans les fichiers journaux USB.

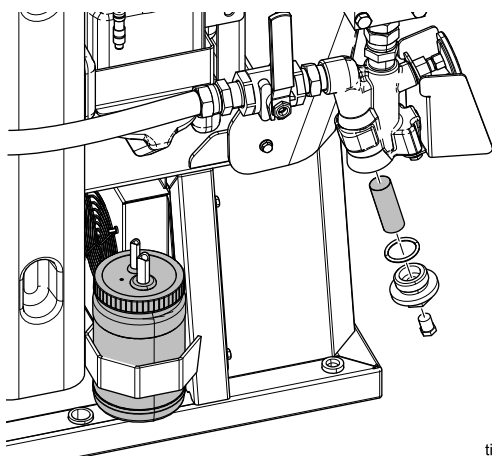
Code d'événement	Désignation
EACX	Composition sélectionnée
EADA	Réchauffeur A activé
EADB	Réchauffeur B activé
EADH	Réchauffeur de flexible activé
EAPX	Pompe en marche
EAUX	Clé USB introduite
EB0X	Bouton d'arrêt rouge de l'ADM enfoncé
EBDA	Réchauffeur A désactivé
EBDB	Réchauffeur B désactivé
EBDH	Réchauffeur de flexible désactivé
EBPX	Pompe arrêt
EBUX	Clé USB retirée
EC0X	Valeurs de configuration modifiées
ECDA	Point de consigne de la température A modifié
ECDB	Point de consigne de la température B modifié
ECDH	Point de consigne de la température de flexible modifié
ECDP	Point de consigne de la pression modifié
ECDX	Composition modifiée
EL0X	Système sous tension
EM0X	Système hors tension
ENCH	Étalonnage du flexible mis à jour
EP0X	Pompe immobilisée
EQU1	System Settings Downloaded
EQU2	Paramètres de système téléchargés vers (upload)
EQU3	Langue personnalisée téléchargée (download)
EQU4	Langue personnalisée téléchargée vers (upload)
EQU5	Journaux téléchargés
ER0X	Réinitialisation du compteur par l'utilisateur
EVSX	En veille
EVUX	Clé USB désactivée

# Démarrage

<p>Pour éviter des blessures graves, faites fonctionner le Reactor uniquement lorsque tous les capots et les protections sont en place.</p>				

<p><b>AVIS</b></p> <p>Les procédures appropriées d'installation, de démarrage et de mise hors tension du système sont indispensables pour la fiabilité de l'équipement électrique. Les procédures suivantes assurent la constance de la tension. La non-observation de ces procédures peut provoquer des fluctuations de la tension d'alimentation, endommager ainsi l'équipement électrique et annuler la garantie.</p>
--

1. Vérifiez les crépines du filtre d'entrée de fluide.  
Assurez-vous que les crépines d'entrée de fluide sont propres avant le démarrage quotidien. Consultez [Tamis de la crépine d'entrée du fluide, page 69.](#)

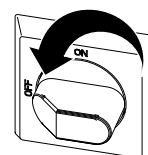


ti26126a

2. Vérifiez le réservoir de lubrification ISO.  
Vérifiez tous les jours le niveau et l'état du lubrifiant ISO. Consultez [Système de pompe de lubrification, page 71.](#)
3. Utilisez les jauges A et B de niveau de fût (24M174) pour mesurer le niveau de produit dans chaque tambour. Si nécessaire, le niveau peut être saisi et suivi dans l'ADM. Consultez [Écrans de configuration avancée, page 38.](#)
4. Vérifiez le niveau de carburant dans le générateur.

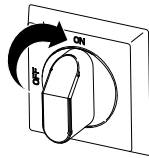
<p><b>AVIS</b></p> <p>Une panne sèche de carburant provoquera des fluctuations de la tension d'alimentation pouvant endommager l'équipement électrique et annuler la garantie. Ne tombez jamais en panne sèche.</p>
---

5. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation principal sur OFF (arrêt) avant de démarrer le générateur.
6. Assurez-vous que le disjoncteur principal du générateur est coupé.
7. Démarrez le générateur. Laissez-le atteindre la température d'utilisation.



## Démarrage

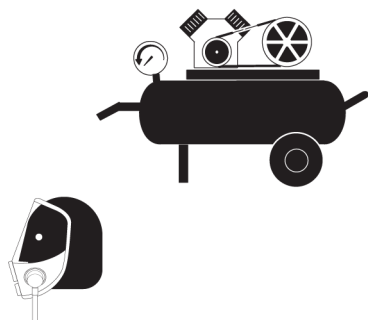
8. Mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur ON (marche).




L'ADM affiche l'écran suivant tant que la communication et l'initialisation ne sont pas terminées.

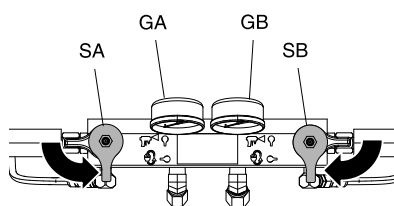


9. Allumez le compresseur d'air, le dessiccateur d'air et l'air respirable, s'ils sont fournis.

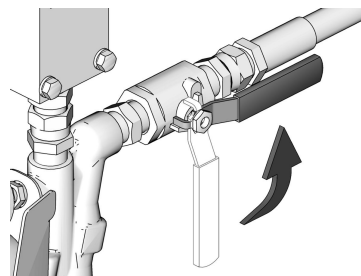






10. Pour le démarrage initial d'un nouveau système, chargez en fluide à l'aide des pompes d'alimentation.

- Vérifiez que toutes les étapes **Installation** ont été effectuées. Consultez [Mode Configuration](#).
- Si un agitateur est utilisé, ouvrez sa vanne d'entrée d'air.
- Si vous devez faire circuler le fluide dans le système pour préchauffer l'alimentation du fût, consultez la section [Circulation par le Reactor](#), page 53. Si vous devez faire circuler le fluide dans le flexible chauffé jusqu'au collecteur du pistolet, consultez la section [Circulation par le collecteur du pistolet](#), page 55.
- Positionnez les deux vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) sur PULVÉRISATION .

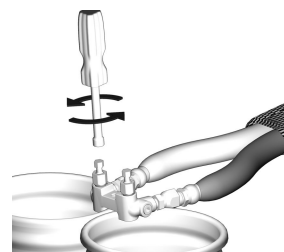


- e. Ouvrez les vannes d'entrée produit (FV). Vérifiez s'il y a des fuites.



			
<p>La contamination croisée peut entraîner le durcissement du matériau dans les conduites de fluide, ce qui peut provoquer des blessures graves ou endommager l'équipement. Pour éviter une contamination croisée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ne <b>jamais</b> interchanger les pièces en contact avec le composant A avec celles en contact avec le composant B.</li> <li>N'utilisez jamais de solvant d'un côté s'il a été contaminé par l'autre côté.</li> <li>Disposez toujours de deux récipients de récupération mis à la terre pour séparer le composant A du composant B.</li> </ul>			

- f. Maintenez le collecteur de fluide du pistolet au-dessus de deux récipients de récupération mis à la terre. Ouvrez les vannes produit A et B jusqu'à ce que du produit propre et dépourvu d'air s'écoule par les vannes. Fermez les vannes.

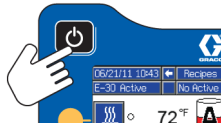


*Le collecteur du pistolet pulvérisateur Fusion AP est illustré.*



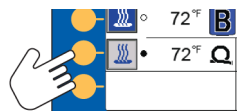
## Démarrage

11. Appuyez sur  pour activer l'ADM.

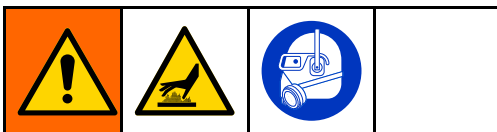


12. Configurez l'ADM dans le mode de configuration si nécessaire. Consultez [Fonctionnement du module d'affichage avancé \(ADM\), page 35](#).
13. Préchauffez le système :

- a. Appuyez sur  pour activer la zone de chauffage du flexible.



**REMARQUE :** En cas de fonctionnement sans capteur de température du fluide en mode Résistance du flexible, un facteur d'étalonnage doit être sauvegardé. Consultez [Procédure d'étalonnage, page 62](#).



Cet équipement contient un produit chauffé et la surface de l'équipement peut devenir brûlante. Pour éviter des brûlures graves :

- Ne touchez pas le fluide ou l'équipement lorsqu'ils sont brûlants.
- Ne chauffez pas les flexibles s'il n'y a pas de produit dans les flexibles.
- Laissez l'équipement refroidir complètement avant de le toucher.
- Portez des gants si la température du produit dépasse 43° C (110° F).



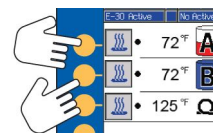
La dilatation thermique peut provoquer une surpression qui entraînera une rupture du matériel et des blessures graves, notamment par injection de produit. Ne mettez pas l'installation sous pression pendant le préchauffage du flexible.

- b. Si vous devez faire circuler le fluide dans le système pour préchauffer l'alimentation du fût, consultez la section [Circulation par le Reactor, page 53](#). Si vous devez faire circuler le fluide dans le flexible chauffé jusqu'au collecteur du pistolet, consultez la section [Circulation par le collecteur du pistolet, page 55](#).
- c. Attendez que le flexible atteigne la température du point de consigne.



**REMARQUE :** Le temps de chauffage du flexible peut augmenter à des tensions inférieures à la tension nominale de 230 V CA lorsqu'une longueur maximum de flexible est utilisée.

- d. Appuyez sur  pour activer les zones de chauffage A et B.





# Circulation de fluide

## Circulation par le Reactor

### AVIS

Pour éviter d'endommager l'équipement, ne faites pas circuler du fluide contenant un agent gonflant sans consulter votre fournisseur de produit sur les limites de température du fluide.

**REMARQUE :** Il est possible de réaliser un transfert de chaleur optimal à bas débit en définissant les points de consigne de la température sur la température du fût souhaitée. Ceci peut entraîner des erreurs d'écart d'augmentation de température basse.

Pour faire circuler le produit par le collecteur du pistolet et le flexible de préchauffage, consultez la section [Circulation par le collecteur du pistolet](#), page 55.

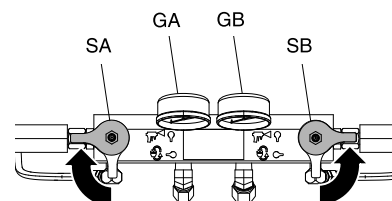
1. Appliquez la [Démarrage](#), page 49.

<p>Afin de prévenir toute blessure et éclaboussure, n'installez pas de vannes d'arrêt en aval des sorties des vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (BA, BB). Les vannes font office de soupape de sûreté en cas de surpression quand elles sont réglées sur PULVÉRISATION . Les conduites doivent être ouvertes de manière à ce que les vannes puissent décompresser automatiquement lorsque la machine est en marche.</p>			

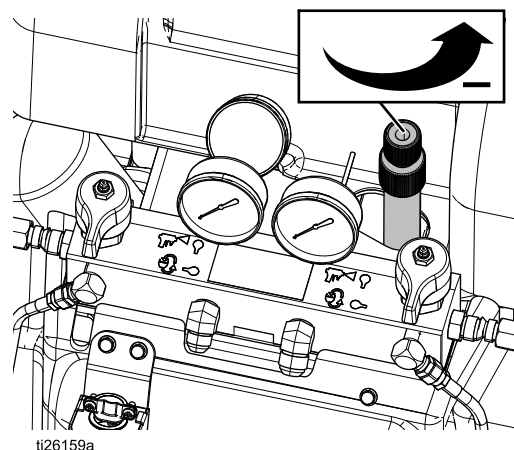
2. Consultez [Installation type avec collecteur de fluide du système vers la circulation du tambour](#), page 19. Branchez le retour des tuyauteries de circulation sur les fûts de composants A et B respectifs. Utilisez des flexibles prévus pour la pression de service maximum de cet équipement. Voir **Caractéristiques techniques**.

3. Mettez les vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) sur la position

DÉCOMPRESSION/CIRCULATION

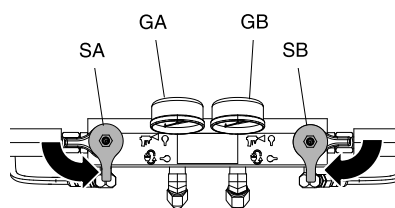


4. Définissez les valeurs cibles de la température. Consultez [Écran des cibles](#), page 44.
5. Avant de mettre le moteur en marche, déverrouillez le bouton du compensateur hydraulique, puis tournez-le vers la gauche jusqu'à ce qu'il cesse de tourner.



6. Appuyez sur pour mettre le moteur et les pompes en marche. Faites circuler le fluide à la pression la plus faible possible jusqu'à ce que les températures aient atteint leur niveau de consigne.
7. Appuyez sur pour activer la zone de chauffage du flexible.
8. Mettez en marche les zones de chauffage A et B. Attendez que les thermomètres de vanne d'entrée de fluide (FTG) atteignent la température minimum des fûts d'alimentation.
9. Éteignez le moteur.

10. Positionnez les vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) sur PULVÉRISATION .



## Circulation par le collecteur du pistolet

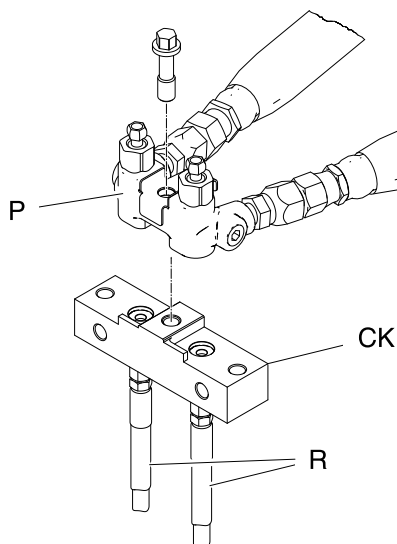
### AVIS

Pour éviter d'endommager l'équipement, ne faites pas circuler du fluide contenant un agent gonflant sans consulter votre fournisseur de produit sur les limites de température du fluide.

**REMARQUE :** Il est possible de réaliser un transfert de chaleur optimal à bas débit en définissant les points de consigne de la température sur la température du fût souhaitée. Ceci peut entraîner des erreurs d'écart d'augmentation de température basse.

La circulation du fluide par le collecteur du pistolet permet un préchauffage rapide du flexible.

1. Installez le collecteur de fluide du pistolet (P) sur le kit de circulation accessoire (CK). Branchez les tuyauteries de circulation haute pression (R) sur le collecteur de circulation.

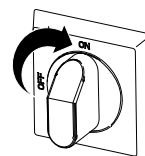


*Le collecteur du pistolet pulvérisateur Fusion AP est illustré.*

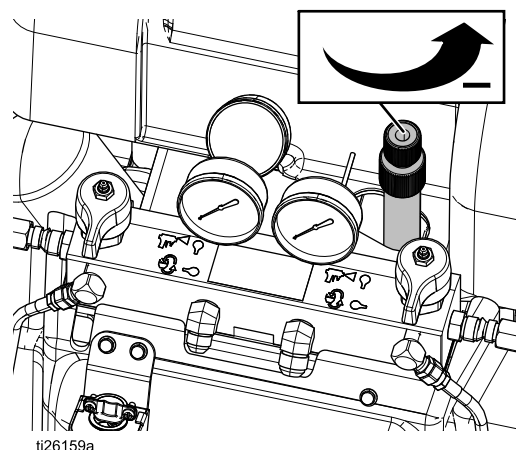
CK	Gun	Manuel
246362	Fusion AP	309818
256566	Fusion CS	313058



2. Branchez le retour des tuyauteries de circulation sur les fûts de composants A et B respectifs. Utilisez des flexibles prévus pour la pression de service maximum de cet équipement. Consultez [Spécifications techniques, page 81](#).

3. Suivez les procédures de la section [Démarrage, page 49](#).
4. Mettez l'interrupteur d'alimentation principal en position ON (marche).

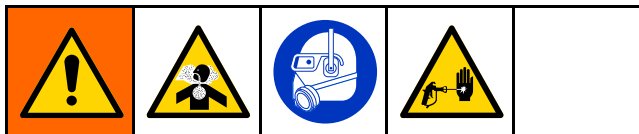


5. Définissez les valeurs cibles de la température. Consultez [Écran des cibles, page 44](#).
6. Avant de mettre le moteur en marche, déverrouillez le bouton du compensateur hydraulique, puis tournez-le vers la gauche jusqu'à ce qu'il cesse de tourner.



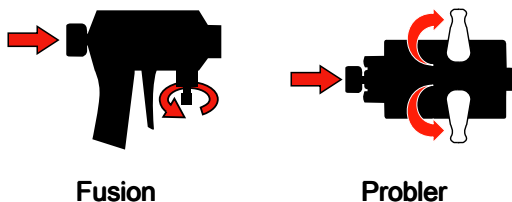
7. Appuyez sur  pour mettre le moteur et les pompes en marche. Faites circuler le fluide à la pression la plus faible possible jusqu'à ce que les températures aient atteint leur niveau de consigne.
8. Appuyez sur  pour activer la zone de chauffage du flexible.
9. Mettez en marche les zones de chauffage A et B. Attendez que les thermomètres de vanne d'entrée de fluide (FTG) atteignent la température minimum des fûts d'alimentation.
10. Éteignez le moteur.

# Pulvérisation

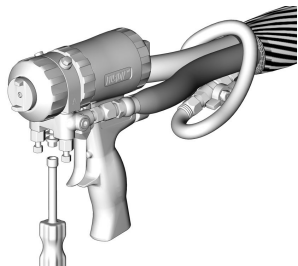


Le pistolet Fusion AP est illustré.

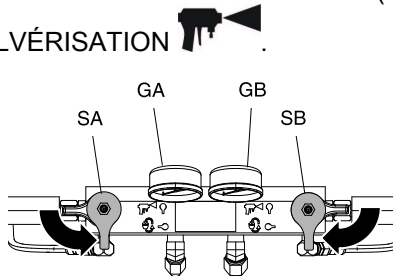
1. Verrouillez le piston du pistolet, puis fermez les vannes A et B d'entrée de fluide.



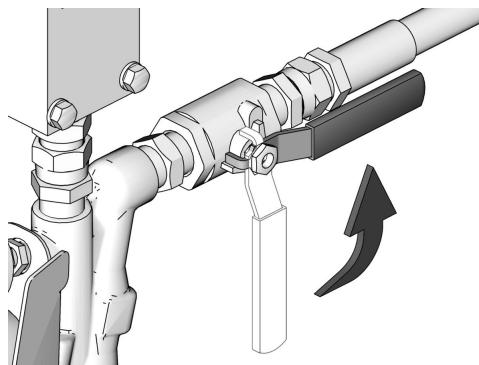
2. Fixez le collecteur de fluide du pistolet. Branchez la conduite d'air du pistolet. Ouvrez la vanne de la conduite d'air.




3. Réglez la pression d'air du pistolet. Ne pas dépasser 2 bar (0,2 MPa, 130 psi).
4. Positionnez les vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) sur PULVÉRISATION



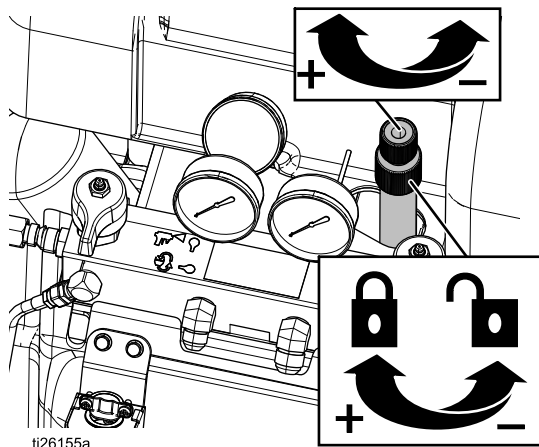
5. Vérifiez que les zones de chauffage sont bien activées et que les températures sont à la valeur de consigne, consultez [Page d'accueil - Système Off, page 43](#).
6. Ouvrez les vannes d'entrée de fluide (FV) à chaque entrée de pompe.



7. Appuyez sur  pour mettre le moteur et les pompes en marche.



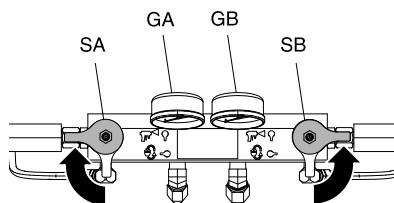
8. Réglez le bouton de compensation de la pression sur la pression de calage souhaitée du fluide. Tournez le bouton vers la droite pour augmenter la pression et vers la gauche pour la diminuer. Utilisez le manomètre hydraulique (HPG) pour voir la pression hydraulique. Une fois que la pression de calage du fluide est réglée, verrouillez le bouton en tournant sa partie inférieure vers la droite jusqu'à ce qu'il soit serré.



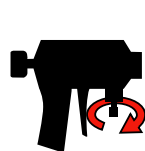
Les pressions de sortie des composants A et B seront plus élevées que la pression hydraulique en fonction du modèle. La pression des composants A et B (GA, GB) est visible sur les manomètres ou sur l'ADM.

9. Contrôlez les manomètres (GA, GB) pour vous assurer que l'équilibre de pression est correct. En cas de déséquilibre, réduisez la pression du composant le plus élevé en tournant **légèrement** la vanne de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION de ce dernier vers DÉCOMPRESSION/CIRCULATION

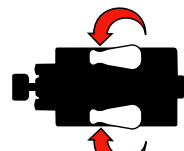
jusqu'à ce que les manomètres affichent des pressions équilibrées.



10. Ouvrez les vannes A et B d'entrée de fluide du pistolet.



Fusion

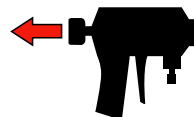


Probler

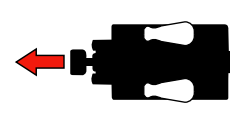
### AVIS

Pour éviter une liaison de fluide dans les pistolets de mélange, n'ouvrez **jamais** les vannes du collecteur de fluide et n'actionnez pas le pistolet si les pressions ne sont pas équilibrées.

11. Déverrouillez le piston du pistolet.



Fusion



Probler

12. Actionnez la gâchette du pistolet pour pulvériser sur le papier test. Si nécessaire, réglez la pression et la température pour obtenir les résultats voulus.

## Réglages de la pulvérisation

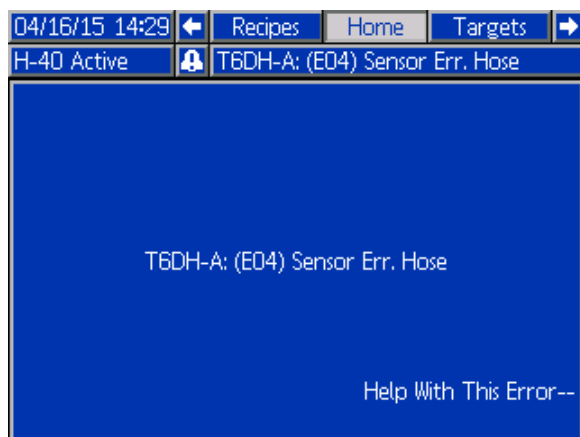
Le débit, l'atomisation et le brouillard de pulvérisation sont affectés par quatre variables.

- **Réglage de la pression du fluide.** Une pression trop basse engendre un jet irrégulier, de grosses gouttes, un faible débit et un mauvais mélange. Une pression trop élevée entraîne un brouillard de pulvérisation excessif, des débits élevés, une régulation difficile et une usure excessive.
- **Température du fluide.** Mêmes effets que pour le réglage de la pression du fluide. On peut faire varier les températures A et B pour essayer d'équilibrer la pression produit.
- **Taille de la chambre de mélange.** Le choix de la chambre de mélange est fonction du débit et de la viscosité produit désirés.
- **Réglage de l'air de nettoyage.** Si le débit d'air de nettoyage est insuffisant, des gouttelettes se formeront sur le devant de la buse et aucune composition ne pourra contrôler l'excès de produit pulvérisé. Un débit d'air de nettoyage excessif provoque une atomisation air-assistée et un brouillard de pulvérisation excessif.

## Mode de commande flexible

Si le système génère une alarme d'erreur au niveau du capteur T6DH ou une alarme TCM au niveau du capteur T6DT, utilisez le mode manuel du flexible tant que le câble RTD du flexible ou le FTS ne sont pas réparés, ou utilisez le mode Résistance du flexible avec un facteur d'étalonnage correctement sauvegardé.

N'utilisez pas le mode manuel du flexible pendant des périodes prolongées. Le système fonctionne au mieux en mode FTS du flexible ou en mode Résistance du flexible. N'utilisez le mode Résistance du flexible qu'avec les flexibles chauffés de Graco.

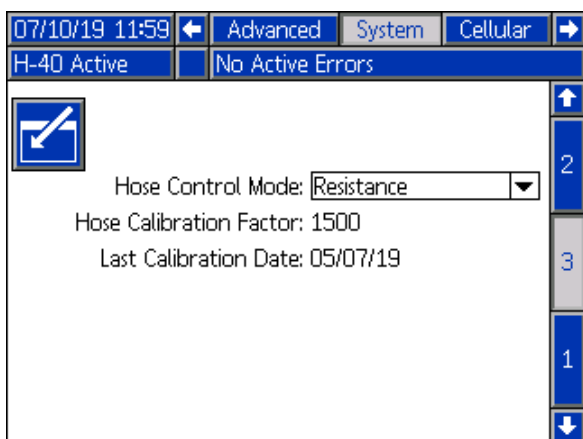


Mode de régulation du flexible	Désignation
FTS	Le capteur de température du fluide (FTS) dont est doté le flexible régule automatiquement la température du fluide. Pour cela, il faut que le FTS soit installé et fonctionne correctement.
Résistance	La résistance de l'élément chauffant du flexible régule automatiquement la température du fluide dans le flexible. Cette fonction est active que le FTS soit raccordé ou pas. Ce mode exige un facteur d'étalonnage (consultez la <a href="#">Procédure d'étalonnage, page 62</a> ).
Manuel	Le système fournit une quantité de courant définie (ampères) pour chauffer le flexible. Le courant du flexible est défini par l'utilisateur. Ce mode ne dispose pas de commande pré-programmée et il est conçu pour une utilisation limitée en terme de temps, c'est-à-dire tant que les problèmes du FTS ne sont pas résolus, ou un facteur d'étalonnage est correctement sauvegardé (consultez <a href="#">Procédure d'étalonnage, page 62</a> ).

## Activation du mode Résistance flexible

Il est possible d'activer le mode Résistance du flexible pour réguler la chaleur du flexible sans FTS. Ce mode exige un facteur d'étalonnage pour fonctionner (consultez la [Procédure d'étalonnage, page 62](#)).

1. Passez en mode de configuration et accédez à l'écran System 3 (Système 3).

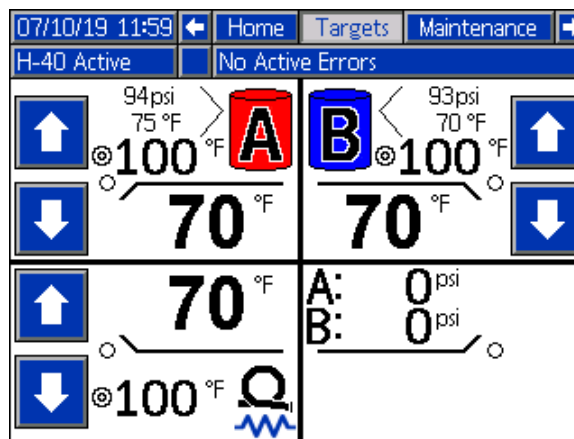


2. Sélectionnez Résistance dans le menu déroulant.

**REMARQUE :** Si aucun étalonnage ne s'affiche, suivez la [Procédure d'étalonnage, page 62](#).

<b>AVIS</b>
<p>Pour prévenir tout dommage au flexible chauffé, exécutez un étalonnage du flexible dans les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le flexible n'a jamais été étalonné auparavant.</li> <li>• Une section de flexible a été remplacée.</li> <li>• Une section de flexible a été ajoutée.</li> <li>• Une section de flexible a été retirée.</li> </ul>

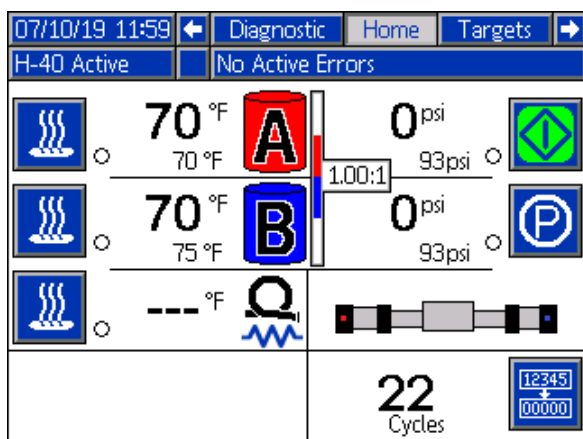
3. Entrez en mode de fonctionnement et accédez à l'écran Target (Cible). Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour définir le courant souhaité pour le flexible.



**REMARQUE :** Le mode Résistance du flexible régule la température moyenne du fluide des fluides A et B. Réglez le point de consigne de température du flexible à mi-chemin entre les points de consigne de température A et B et réglez de façon à obtenir les performances souhaitées.

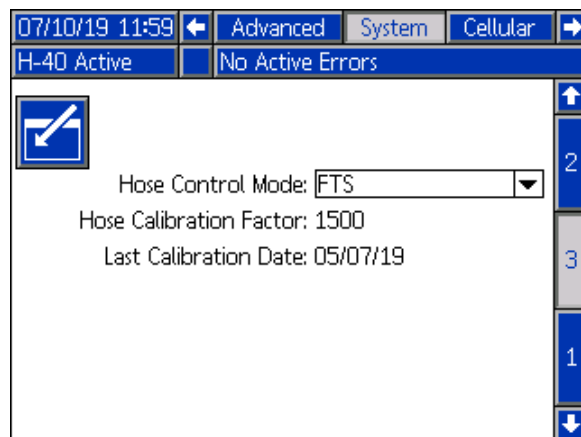
- Revenez à l'écran d'accueil du mode de fonctionnement. L'icône du mode Résistance du flexible s'affiche.

**REMARQUE :** Lorsque le mode Résistance du flexible est activé et que le réchauffeur du flexible est éteint, la température du flexible s'affiche ainsi : « - - - ». En mode Résistance du flexible, les valeurs de température s'affichent uniquement lorsque le réchauffeur est allumé.



## Désactivation du mode Résistance du flexible

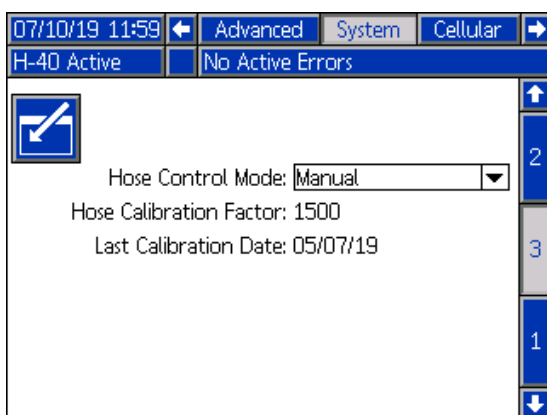
- Passez en mode de configuration.
- Allez à l'écran de système 3.
- Réglez le mode de commande du flexible sur FTS.





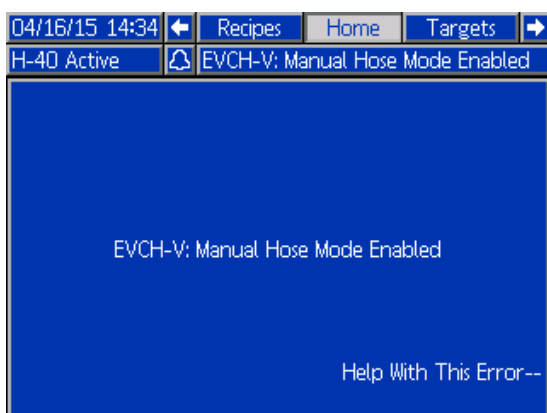
## Activation du mode manuel flexible

1. Passez en mode de configuration et accédez à l'écran System 3 (Système 3).

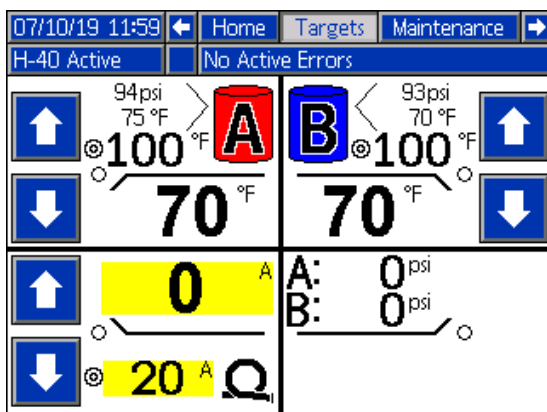


2. Sélectionnez Manuel dans le menu déroulant du Mode de commande du flexible.

**REMARQUE :** Une fois le mode de commande manuel du flexible activé, le message EVCH-V du mode de commande manuel du flexible s'affiche.

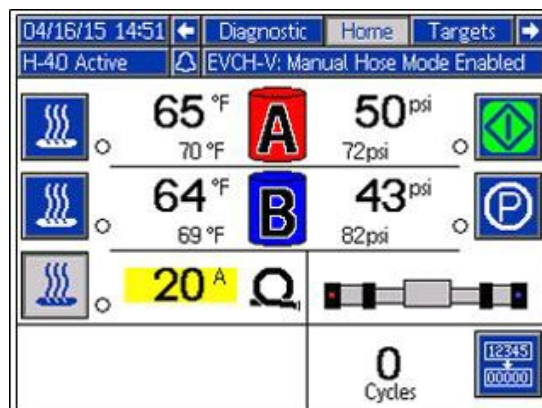


3. Entrez en mode de fonctionnement et accédez à l'écran Target (Cible). Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour définir le courant souhaité pour le flexible.



Réglages du courant du flexible	Courant du flexible
Par défaut	20A
Maximum	37A

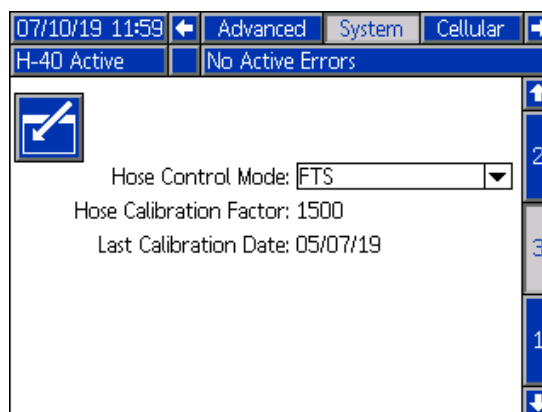
4. Revenez à l'écran d'accueil du mode de fonctionnement. Le flexible affichera un courant à la place d'une température.



**REMARQUE :** Tant que le capteur RTD n'est pas réparé, l'alarme d'erreur du capteur T6DH s'affiche chaque fois que le système est allumé.

## Désactivation du mode manuel flexible

1. Passez en mode de configuration.
2. Allez à l'écran de système 3.
3. Réglez le mode de commande du flexible sur FTS ou Résistance.



## Procédure d'étalonnage

**AVIS**

Pour prévenir tout dommage au flexible chauffé, exécutez un étalonnage du flexible dans les cas suivants :

- Le flexible n'a jamais été étalonné auparavant.
- Une section de flexible a été remplacée.
- Une section de flexible a été ajoutée.
- Une section de flexible a été retirée.


**REMARQUE :** Le Reactor et le flexible chauffé doivent se trouver dans la même température ambiante pour que l'étalonnage soit précis.

1. Saisissez le mode de configuration et allez à l'écran 3 de système, puis appuyez sur la touche

programmable  Étalonnage.


07/10/19 11:59   Advanced   System   Cellular

H-40 Active   No Active Errors



Hose Control Mode: FTS  
Hose Calibration Factor: Manual  
Last Calibration Date: 06/07/19

Manual  
Resistance



Calibrate

2

3

1

2. Appuyez sur la touche programmable Continuer


 pour valider le rappel de maintenir le flexible à température ambiante.

07/10/19 11:59   Advanced   System   Cellular


H-40 Active   No Active Errors

Hose Calibration

For best results, calibrate with hose at room temperature.



Continue



Cancel


3. Attendez pendant que le système mesure la résistance du flexible.


07/10/19 11:59   Advanced   System   Cellular

H-40 Active   No Active Errors

Hose Calibration

Measuring Hose Resistance...




Cancel

**REMARQUE :** Si le flexible a été chauffé avant la procédure d'étalonnage, le système attend cinq minutes de façon à ce que la température du fil atteigne la même température.


07/10/19 11:59   Advanced   System   Cellular

H-40 Active   No Active Errors

Hose Calibration

Waiting for hose wire temperature to equalize...

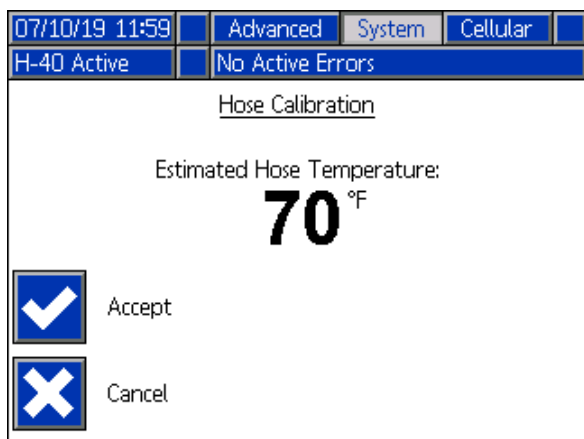
0:52


Cancel

**REMARQUE :** La température du flexible doit être supérieure à 0° C (32° F) pendant l'étalonnage.

4. Acceptez ou annulez l'étalonnage du flexible.

**REMARQUE :** Une estimation de la température s'affiche si le système a pu mesurer la résistance du fil de flexible.



## En veille



Si vous cessez de pulvériser pendant un certain temps, l'appareil passera en mode de veille en coupant le moteur électrique et la pompe hydraulique pour réduire l'usure du matériel et minimiser la formation de chaleur. L'icône de la pompe sur l'écran d'accueil de l'ADM clignotera pendant la veille.

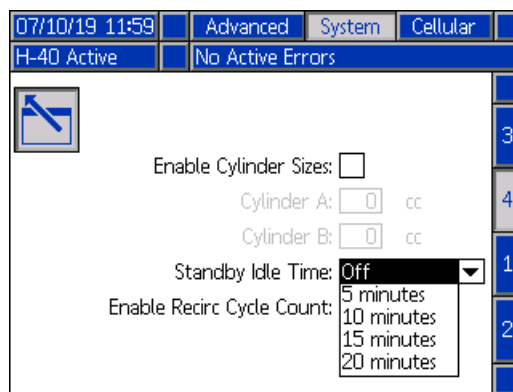
**REMARQUE :** En mode de veille, les zones A, B et de chauffage ne seront pas éteintes.





Pour redémarrer, pulvérisiez hors cible pendant deux secondes. Le système détectera la chute de pression et le moteur repartira à pleine vitesse en quelques secondes.

**REMARQUE :** Cette fonction a été désactivée lors de l'expédition de l'appareil.

Pour activer ou désactiver le mode de veille :

1. Entrez dans le mode de configuration en appuyant sur  sur l'ADM.
2. Allez sur l'écran System (système) 3 et sélectionnez  pour aller sur la page de modification.




3. Sélectionnez Standby Idle Time (Durée d'immobilisation en veille) dans le menu déroulant avec  et les touches fléchées. Sélectionnez le retard souhaité avec  et les touches fléchées. Appuyez sur Entrée pour sélectionner la valeur désirée.
4. Quittez la page et revenez en mode de fonctionnement en appuyant sur , puis sur .

## Arrêt

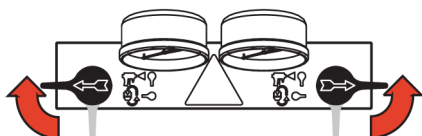
### AVIS


Les procédures appropriées d'installation, de démarrage et de mise hors tension du système sont indispensables pour la fiabilité de l'équipement électrique. Les procédures suivantes assurent la constance de la tension. La non-observation de ces procédures peut provoquer des fluctuations de la tension d'alimentation, endommager ainsi l'équipement électrique et annuler la garantie.

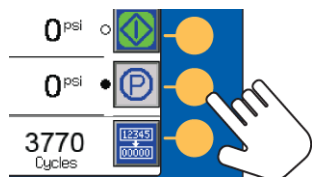
1. Appuyez sur  pour arrêter les pompes.
2. Éteignez toutes les zones de chauffage.



3. Relâchez la pression. Consultez [Procédure de décompression, page 67](#).

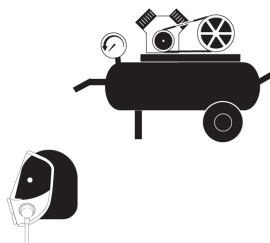


4. Appuyez sur  pour immobiliser les pompes de Composant A ou Composant B. L'immobilisation est terminée lorsque le point vert disparaît. Vérifiez que l'immobilisation est terminée avant de passer à l'étape suivante.

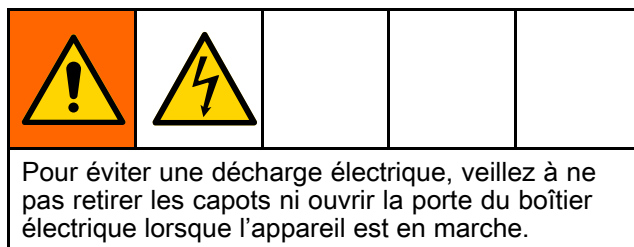
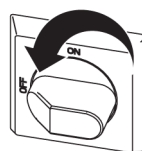


5. Appuyez sur  pour désactiver le système.

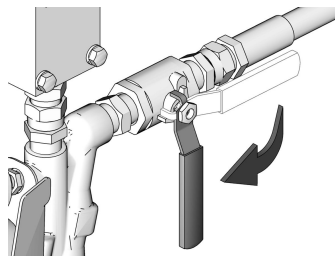
6. Arrêtez le compresseur d'air, le dessiccateur d'air et l'air respirable.



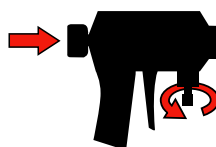
7. Mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur OFF (arrêt).



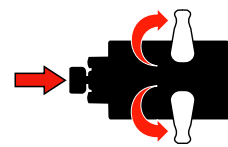
8. Fermez tous les vannes d'alimentation en fluide.



9. Réglez les vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION sur PULVÉRISATION pour contenir l'humidité de la conduite de vidange.
10. Verrouillez le piston du pistolet, puis fermez les vannes A et B d'entrée de fluide.

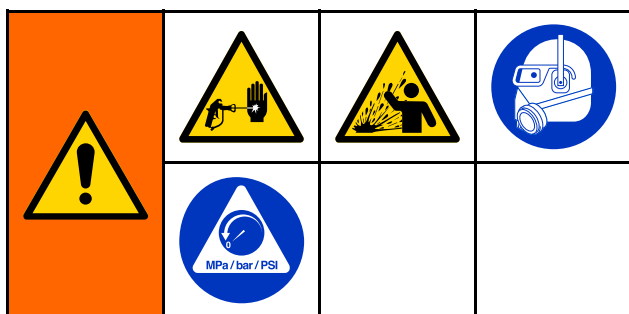


Fusion



Probler

## Procédure de purge d'air




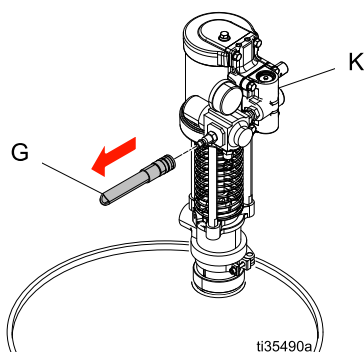
**REMARQUE :** exécutez cette procédure chaque fois qu'il y a de l'air dans le système.

1. Relâchez la pression. Consultez [Procédure de décompression, page 67](#).
2. Installez un kit de recirculation ou une conduite de purge entre le raccord de recirculation du collecteur de sortie et un récipient de récupération.


### AVIS

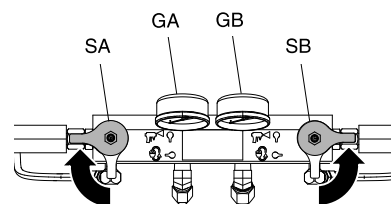
Pour éviter d'endommager l'équipement, ne faites pas circuler du fluide contenant un agent gonflant sans consulter votre fournisseur de produit sur les limites de température du fluide.

3. Appuyez sur le bouton d'arrêt du doseur  pour couper le moteur.
4. Pour relâcher la pression d'air des pompes d'alimentation, débranchez les conduites d'air (G) des pompes d'alimentation (K).

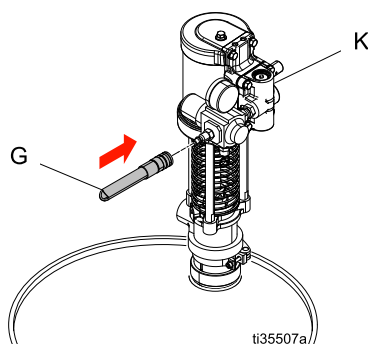




5. Mettez les vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) sur la position

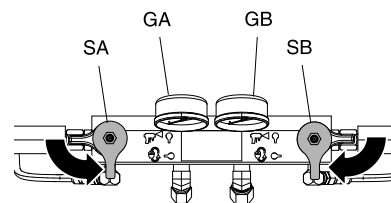
DÉCOMPRESSION/CIRCULATION 



6. Réglez la pression des conduites d'alimentation en air de la pompe d'alimentation sur 100 psi.
7. Pour pressuriser les pompes d'alimentation, branchez les conduites d'air (G) sur les pompes d'alimentation (K).

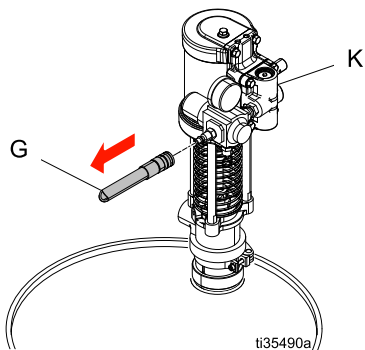



8. Réglez le bouton compensateur de la pression du doseur sur une pression inférieure à 34 bar (500 psi, 3,4 MPa).
9. Appuyez sur le bouton de démarrage du doseur  pour mettre le moteur en marche. Traitez 3,8 l (1 gal.) de produit.
10. Positionnez les vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) sur PULVÉRISATION .



## Pulvérisation

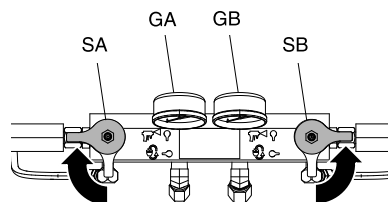
11. Pour relâcher la pression d'air des pompes d'alimentation, débranchez les conduites d'air (G) des pompes d'alimentation (K).



12. Appuyez sur le bouton d'arrêt du doseur  pour quitter le mode Jog.

13. Mettez les vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) sur la position

DÉCOMPRESSION/CIRCULATION



14. Vérifiez si un bruit de crachotement provient des conduites de purge (N) ou de celles de recirculation (R). Consultez [Installation type sans circulation, page 18](#), [Installation type avec collecteur de fluide du système vers la circulation du tambour, page 19](#), et [Installation type avec collecteur de fluide du pistolet vers la circulation du fût, page 20](#). Ce bruit indique que le système Reactor 2 contient encore de l'air. Si le système contient encore de l'air, répétez la procédure de purge d'air.

# Procédure de décompression



Suivez la Procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.


Cet équipement reste sous pression jusqu'à la libération manuelle de la pression. Pour éviter de graves blessures provoquées par du liquide sous pression, comme des injections sous-cutanées, des éclaboussures de liquide et des pièces en mouvement, suivre la procédure de décompression lorsque l'on arrête de pulvériser et avant d'effectuer un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

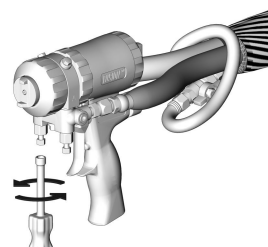
Le pistolet Fusion AP est illustré.

- Appuyez sur pour arrêter les pompes.
- Éteignez toutes les zones de chauffage.



- Relâchez la pression du pistolet et exécutez la procédure d'arrêt du pistolet. Consultez le manuel du pistolet.

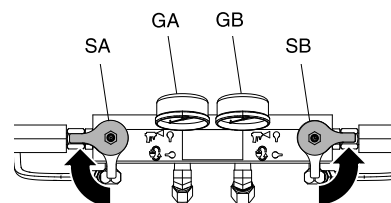
- Fermez les vannes A et B d'entrée de fluide du pistolet.



- Arrêtez les pompes d'alimentation et l'agitateur, si utilisé.
- Faites circuler le fluide vers les bacs de récupération ou les réservoirs d'alimentation. Mettez les vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) en position DÉCOMPRESSION/CIRCULATION



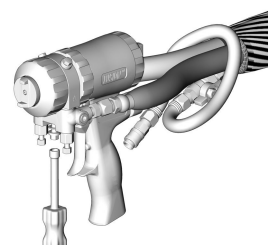
Assurez-vous que les manomètres tombent à 0.






- Verrouillez le piston du pistolet.




- Débranchez la conduite d'air du pistolet et enlevez le collecteur de fluide du pistolet.

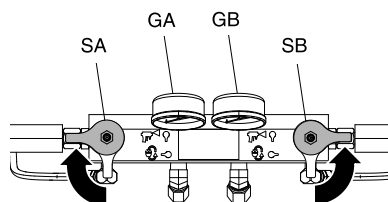


## Rinçage

				
<p>Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rincez l'équipement uniquement dans un local bien aéré.</li> <li>• Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que le réchauffeur est froid avant d'entreprendre un rinçage.</li> <li>• Ne mettez pas les réchauffeurs en marche tant que les conduites de fluide contiennent encore du solvant.</li> </ul>				

Pour rincer les tuyaux d'alimentation, les pompes et les réchauffeurs séparément des flexibles chauffés, mettez les vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) sur

DÉCOMPRESSION/CIRCULATION . Rincez par les conduites de purge (N).

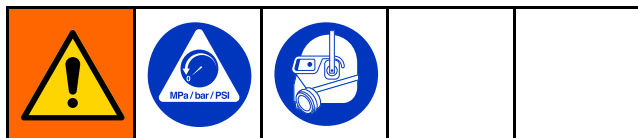


Pour rincer complètement le système, faites circuler le fluide par le collecteur de fluide du pistolet (après avoir retiré le pistolet du collecteur).

Pour empêcher l'humidité de réagir avec l'isocyanate, laissez toujours le système rempli d'un plastifiant exempt d'humidité ou d'huile. N'utilisez pas d'eau. Le système ne doit jamais tomber en panne de carburant. Consultez la section [Informations importantes concernant un produit à deux composants, page 7](#).



# Maintenance

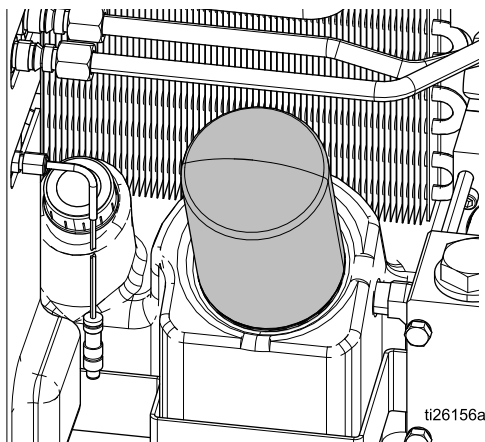


Avant d'effectuer une quelconque procédure de maintenance, consultez la section [Procédure de décompression](#), page 67.

## Planning de maintenance préventive

Les conditions de fonctionnement de votre système déterminent la fréquence de la maintenance. Établissez un programme de maintenance préventive en notant le moment et le type de maintenance nécessaire, puis déterminez un programme régulier pour vérifier le système en question.

- Inspectez chaque jour les tuyauteries hydrauliques.
- Nettoyez toutes les traces de fuite hydraulique ; réparez la cause de la fuite.
- Inspectez chaque jour les tamis de la crépine d'entrée du fluide. Voir ci-dessous.
- Évitez d'exposer le composant A à l'humidité pour empêcher la formation de cristaux.
- Vérifiez le niveau de fluide hydraulique toutes les semaines. Contrôlez le niveau du fluide hydraulique sur la jauge d'huile. Le niveau de fluide doit se situer entre les deux encoches de la jauge d'huile. Faites le plein comme requis avec un fluide hydraulique homologué, consultez la section **Caractéristiques techniques** ainsi que le tableau Approved Anti-Wear (AW) Hydraulic Oils (Huiles hydrauliques anti-usure (AW) homologuées) dans le manuel 334946 de réparation-pièces du Reactor. Si le fluide est de couleur sombre, changez le fluide et le filtre.



- Changez l'huile de rodage après les premières 250 heures de service dans un appareil neuf ou dans les 3 mois, suivant le cas intervenant en premier. Consultez le tableau ci-dessous pour les fréquences des changements d'huile.

**Table 6 Fréquence des changements d'huile**

Température ambiante	Fréquence recommandée
-17° à 32° C (0° à 90° F)	Toutes les 1000 heures ou tous les 12 mois, suivant le cas intervenant en premier
32° C et plus (90° F et plus)	Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois, suivant le cas intervenant en premier

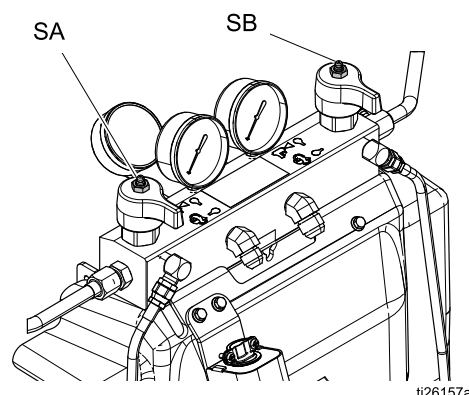
## Maintenance du doseur

### Tamis de la crépine d'entrée du fluide

Inspectez chaque jour les tamis de la crépine d'entrée du fluide ; consultez la section [Tamis de la crépine d'entrée du fluide](#), page 69.

### Graissage des vannes de circulation

Graissez hebdomadairement les vannes de circulation (CA et CB) avec de la graisse Fusion (réf. 117773).



### Niveau de lubrifiant ISO

Vérifiez chaque jour le niveau et l'état du lubrifiant ISO. Faites l'appoint ou remplacez si besoin. Consultez [Système de pompe de lubrification](#), page 71.

## Humidité

N'exposez pas le composant A à l'humidité de l'atmosphère afin d'empêcher la formation de cristaux.

## Orifices de la chambre de mélange du pistolet

Nettoyez les orifices de la chambre de mélange du pistolet régulièrement. Consultez le manuel du pistolet.

## Tamis du clapet anti-retour du pistolet

Nettoyez régulièrement le tamis du clapet anti-retour du pistolet. Consultez le manuel du pistolet.

## Protection contre la poussière

Utilisez de l'air comprimé propre, sec et sans huile pour prévenir toute accumulation de poussière sur les modules de commande, les ventilateurs et le moteur (sous la protection).

## Orifices d'évents

Laissez ouverts les orifices d'évents au bas et au dos du boîtier électrique et sur les côtés et à l'arrière du boîtier du transformateur.

## Rinçage du tamis de la crépine d'entrée



Les crépines d'entrée filtrent les particules qui peuvent obstruer les clapets anti-retour à l'entrée de la pompe. Inspectez les tamis chaque jour pendant la routine de démarrage et nettoyez comme il faut.

Les isocyanates peuvent cristalliser du fait de la contamination par humidité ou du gel. Si les produits chimiques utilisés sont propres et que les procédures de stockage, de transfert et de fonctionnement sont correctement suivies, la contamination devrait être minimale sur le tamis du côté A.

**REMARQUE :** Nettoyez le tamis côté A uniquement pendant le démarrage quotidien. Cela minimise la contamination par humidité en évacuant immédiatement tout résidu d'isocyanate au démarrage des opérations de distribution.

1. Fermez la vanne d'entrée produit sur l'admission de la pompe et coupez la pompe d'alimentation correspondante. Cela évite que du produit ne soit pompé pendant le nettoyage du tamis.
2. Placez un récipient au-dessous de la base de la crépine pour récupérer le produit au démontage du bouchon de la crépine (C).
3. Retirez le tamis (A) du collecteur de la crépine. Rincez soigneusement le tamis avec un solvant compatible et secouez pour le faire sécher. Inspectez le tamis. Il ne doit pas y avoir plus de 25 % de mailles obstruées. Si plus de 25 % des mailles sont obstruées, changez le tamis. Inspectez le joint (B) et remplacez-le si nécessaire.
4. Assurez-vous que le bouchon du tuyau (D) est fermement vissé sur le bouchon de la crépine (C). Mettez le bouchon de la crépine avec le tamis (A) et le joint torique (B) en place et serrez. Ne serrez pas trop. Laissez que le joint torique crée l'étanchéité.
5. Ouvrez la vanne d'entrée du fluide, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite et essuyez l'équipement. Poursuivez le fonctionnement.

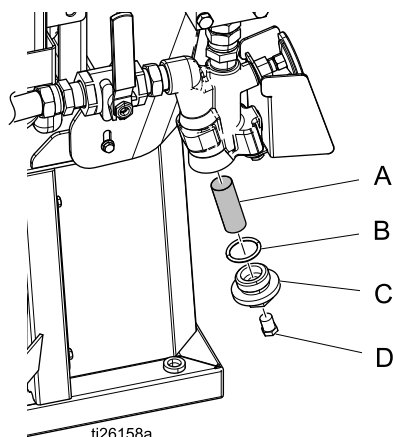


Figure 10

## Système de pompe de lubrification

Contrôlez chaque jour l'état du lubrifiant de la pompe ISO. Changez le lubrifiant s'il se gélifie, prend une couleur foncée ou s'il est dilué avec de l'isocyanate.

La formation de gel est due à l'absorption d'humidité par le lubrifiant de la pompe. La fréquence du changement dépend de l'environnement dans lequel l'équipement fonctionne. Le système de lubrification de la pompe minimise l'exposition à l'humidité mais une certaine contamination est toujours possible.

La décoloration du lubrifiant est due à l'infiltration de petites quantités d'isocyanate au-delà des joints pendant le fonctionnement. Si les joints fonctionnent correctement, le remplacement du lubrifiant pour décoloration ne devrait pas être nécessaire plus souvent que toutes les 3 ou 4 semaines.

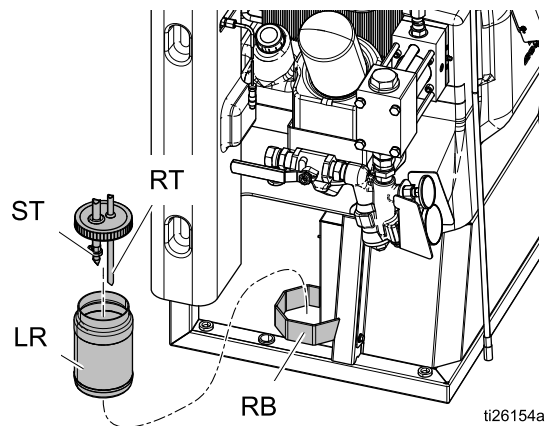
Pour changer le lubrifiant de la pompe :

1. Appliquez la [Procédure de décompression, page 67](#).
2. Retirez le réservoir de lubrifiant (LR) hors de son support (RB) et éloignez le conteneur du capuchon. En gardant le capuchon au-dessus d'un récipient adéquat, retirez le clapet antiretour et laissez le lubrifiant s'écouler. Rattachez le clapet anti-retour au flexible d'entrée.
3. Vidangez le réservoir et rincez-le avec du lubrifiant propre.
4. Lorsque le réservoir est propre, le remplir avec du lubrifiant frais.

5. Vissez le réservoir sur l'ensemble du capuchon et placez-le dans le support.
6. Introduisez environ 1/3 du tuyau d'alimentation (ST) du diamètre le plus grand dans le réservoir.
7. Introduisez le plus petit diamètre du tuyau de retour (RT) dans le réservoir jusqu'à ce qu'il atteigne le fond.

**REMARQUE :** Le tuyau de retour doit atteindre le fond du réservoir de façon à ce que les cristaux d'isocyanate se déposent au fond et ne soient pas siphonnés dans le tuyau d'alimentation et ramenés vers la pompe.

8. Le système de lubrification est prêt à fonctionner. Aucun amorçage n'est nécessaire.



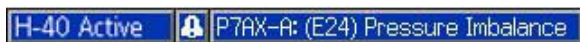
Système de pompe de lubrification  
Figure 11

## Erreurs


### Affichage des erreurs


Lorsqu'une erreur survient, l'écran d'informations concernant l'erreur affiche le code d'erreur ainsi que sa description.


Le code d'erreur, le signal sonore et les erreurs actives vont défiler dans la barre d'état. Pour avoir une liste des dix dernières erreurs, consultez la section [Dépannage, page 73](#). Les codes d'erreur sont enregistrés dans le journal des erreurs et sont affichés sur les écrans d'erreurs et de dépannage de l'ADM.



Trois types d'erreurs peuvent survenir. Les erreurs sont mentionnées sur l'afficheur et indiquées par la colonne témoin (en option).

Le symbole  indique la présence d'alarmes déclenchées. Cet état indique qu'un paramètre important du processus a atteint un niveau nécessitant l'arrêt du système. L'alarme doit être prise en compte immédiatement.

Le symbole  indique la présence d'écarts. Cet état indique qu'un paramètre important du processus a atteint un niveau nécessitant l'attention mais pas l'arrêt du système.

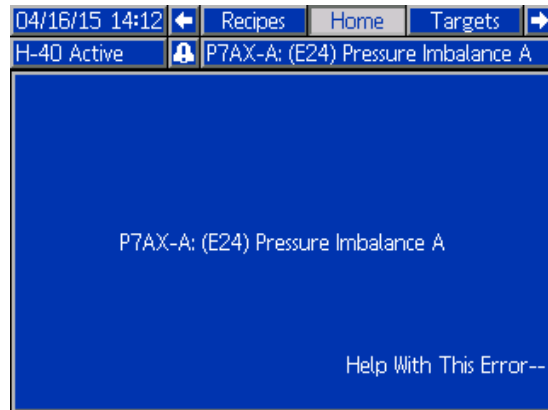
Le symbole  indique la présence d'avertissements. Cet état indique un paramètre qui n'est pas immédiatement important pour le processus. Tenez compte du message afin d'éviter de sérieux problèmes ultérieurement.



Pour diagnostiquer l'erreur active, consultez la section [Erreurs de dépannage, page 72](#).

### Erreurs de dépannage

Pour dépanner l'erreur :

1. Appuyer sur la touche programmable à côté de « Aide pour l'erreur » pour obtenir de l'aide relative à l'erreur active.









**REMARQUE :** Appuyer sur  ou  pour revenir à l'écran précédent.

2. L'écran de code QR va s'afficher. Scannez le code QR avec votre Smartphone pour accéder directement au dépannage en ligne et obtenir le code de l'erreur active. Sinon, rendez-vous sur le site [help.graco.com](http://help.graco.com) et recherchez l'erreur active.



3. Si aucune connexion Internet n'est disponible, reportez-vous à la section [Codes d'erreur et dépannage, page 73](#) pour connaître les causes et solutions relatives à chaque code d'erreur.

# Dépannage

Pour prévenir toute blessure due au démarrage accidentel d'une machine en raison d'une commande à distance, débranchez le module pour appareil mobile de l'appli Reactor 2, si le système en est équipé, avant d'effectuer un dépannage. Consultez le manuel de l'appli Reactor 2 pour connaître les instructions.

Consultez la section [Erreurs, page 72](#) pour obtenir des informations concernant les erreurs qui peuvent survenir dans le système.

Consultez la section [Écran de dépannage, page 46](#) pour connaître les dix dernières erreurs survenues dans le système. Consultez la section [Erreurs de dépannage, page 72](#) pour diagnostiquer les erreurs de l'ADM survenues dans le système.

## Codes d'erreur et dépannage

Consultez le manuel de réparation du système ou visitez le site <http://help.graco.com> pour connaître les causes et solutions relatives à chaque code d'erreur, ou appelez votre distributeur Graco indiqué au dos de ce manuel.

## Données USB

### Procédure de téléchargement

**REMARQUE** : Si les fichiers des journaux ne s'enregistrent pas correctement sur la clé USB (par exemple, s'il en manque ou qu'ils sont vides), enregistrez les données concernées ailleurs que sur la clé USB et reformattez-la avant de répéter la procédure de téléchargement.

**REMARQUE** : Les fichiers des paramètres de configuration du système et les fichiers de langue personnalisée peuvent être modifiés si ceux-ci sont dans le dossier UPLOAD (téléchargement vers) de la clé USB. Consultez les sections du fichier des paramètres de configuration du système, du fichier de langue personnalisée et de la procédure de téléchargement (upload).

1. Insérez la clé USB dans le port USB du système.
2. La barre de menus et les témoins lumineux USB indiquent que le téléchargement des fichiers vers la clé USB est en cours. Attendez la fin de l'activité de la clé USB.
3. Retirez la clé USB du port USB.
4. Introduisez une clé USB dans le port USB de l'ordinateur.
5. La fenêtre de la clé USB s'ouvre automatiquement. Si elle ne s'ouvre pas, accédez à la clé USB à partir de Windows® Explorer (Explorateur de fichiers).
6. Ouvrez le dossier GRACO.
7. Ouvrez le dossier du système. Si l'on télécharge des données à partir de plusieurs systèmes, plusieurs dossiers seront disponibles. Chaque dossier est étiqueté avec le numéro de série correspondant du module d'affichage avancé (ADM) (Le numéro de série est inscrit au dos de l'ADM.)
8. Ouvrez le dossier DOWNLOAD (TÉLÉCHARGEMENT).
9. Ouvrez le dossier DATAxxxx dont le numéro est le plus élevé. Le numéro le plus élevé indique le téléchargement de données le plus récent.
10. Ouvrez le fichier journal. Les fichiers journaux s'ouvrent par défaut dans Microsoft® Excel dès que le programme est installé. Ils peuvent cependant être ouverts dans n'importe quel éditeur de texte ou dans Microsoft® Word.

**REMARQUE** : Tous les journaux USB sont sauvegardés dans un format Unicode (UTF-16). Pour ouvrir le fichier journal dans Microsoft Word, sélectionnez l'encodage Unicode.

## Journaux USB

**REMARQUE** : L'ADM peut lire/écrire sur les dispositifs de stockage en FAT (File Allocation Table - Tableau d'allocation de fichiers). Le format NTFS, utilisé par les dispositifs de stockage en 32 Go ou plus, n'est pas pris en charge.

Lors du fonctionnement, l'ADM conserve le système et les informations liées aux performances dans la mémoire sous forme de fichiers journaux. L'ADM assure la conservation de six fichiers journaux :

- Journal des événements
- Journal des tâches
- Journal quotidien
- Journal du logiciel du système
- Journal de la boîte noire
- Journal des diagnostics

Exécutez la [Procédure de téléchargement, page 74](#) afin de récupérer les fichiers journaux.

Chaque fois qu'une clé USB est introduite dans le port USB de l'ADM, un nouveau dossier, nommé DATAxxxx, est créé. Le numéro à la fin du nom du dossier est incrémenté à chaque fois qu'une clé USB est introduite et que des données sont téléchargées depuis/vers (download/upload).

### Journal des événements

Le nom du fichier du journal des événements est 1-EVENT.CSV ; il est enregistré dans le dossier DATAxxxx.

Le journal des événements garde un enregistrement des 49 000 derniers événements et erreurs. Chaque enregistrement d'événement contient :

- Date du code d'événement
- Heure du code d'événement
- Code d'événement
- Type d'événement
- Action prise
- Description de l'événement

Les codes d'événement comprennent les codes d'erreur (alarmes, écarts et messages) et enregistrent uniquement les événements.

Les actions prises comprennent les paramètres et les conditions d'effacement d'événement dans le système ainsi qu'une confirmation de l'utilisateur des conditions d'erreur.



## Journal des tâches

Le nom du fichier du journal des tâches est 2-JOB.CSV ; il est enregistré dans le dossier DATAxxxx.

Le journal des tâches conserve un enregistrement des points de données basé sur la fréquence du journal USB définie dans les écrans de configuration. L'ADM enregistre les 237 000 derniers points de données pour téléchargement (download). Consultez la section [Écrans de configuration avancée, page 38](#) pour obtenir des informations sur le réglage de la profondeur de téléchargement et la fréquence du journal USB.

- Date du point de données
- Heure du point de données
- Température côté A
- Température côté B
- Température du flexible
- Point de consigne de température côté A
- Point de consigne de température côté B
- Point de consigne de température du flexible
- Pression A
- Pression B
- Pression d'entrée côté A (Elite uniquement)
- Pression d'entrée côté B (Elite uniquement)
- Température d'entrée côté A (Elite uniquement)
- Température d'entrée côté B (Elite uniquement)
- Point de consigne de la pression d'entrée
- Décompte des cycles de la pompe pour la durée de vie du système
- Volume d'utilisation (manuel)
- Unités de pression, de volume et de température
- Nom/Numéro de la tâche

## Journal quotidien

Le nom de fichier du journal quotidien est 3-DAILY.CSV ; il est enregistré dans le dossier DATAxxxx.

Le journal quotidien conserve un enregistrement du nombre total de cycles et du volume pulvérisé pendant chaque journée d'activation du système. Les unités de volume seront les mêmes que celles utilisées dans le journal des tâches.

Les données suivantes sont enregistrées dans ce fichier :

- Date à laquelle le produit a été pulvérisé
- Heure – colonne inutilisée
- Total du nombre de cycles de la pompe par jour
- Total du volume pulvérisé par jour

## Journal du logiciel du système

Le nom de fichier du logiciel du système est 4-SYSTEM.CSV ; il est enregistré dans le dossier DATAxxxx.

Le journal du logiciel du système fait la liste de ce qui suit :

- Le journal des dates a été créé
- Le journal des durées a été créé
- Nom du composant
- Version de logiciel chargée dans le composant ci-dessus

## Fichier journal de la boîte noire

Le nom de fichier de la boîte noire est 5-BLACKB.CSV ; il est enregistré dans le dossier DATAxxxx.

Le fichier de la boîte noire garde un enregistrement du fonctionnement du système et des fonctions qui sont utilisées. Ce journal va aider Graco à dépanner les erreurs du système.

## Fichier du journal des diagnostics

Le nom de fichier des diagnostics est 6-DIAGNO.CSV ; il est enregistré dans le dossier DATAxxxx.

Le journal des diagnostics conserve un enregistrement du fonctionnement du système et des fonctions qui sont utilisées. Ce journal va aider Graco à dépanner les erreurs du système.

## Paramètres de configuration du système

Le nom du fichier des paramètres de configuration du système SETTINGS.TXT, il est enregistré dans le dossier DOWNLOAD (téléchargement depuis).

Le fichier de paramètres de configuration du système est téléchargé automatiquement chaque fois qu'une clé USB est introduite dans l'ADM. Utilisez ce fichier pour sauvegarder les paramètres du système pour une restauration ultérieure ou pour les dupliquer facilement sur plusieurs systèmes. Consultez la section [Procédure de téléchargement vers un périphérique \(upload\), page 76](#) pour connaître les instructions d'utilisation de ce fichier.

## Fichier de langue personnalisée

Le nom du fichier de langue personnalisée est DISPTXT.TXT ; il se trouve dans le dossier DOWNLOAD (téléchargement depuis).

Un fichier de langue personnalisée est téléchargé automatiquement chaque fois qu'une clé USB est introduite dans l'ADM. Au besoin, utiliser ce fichier pour créer un ensemble défini par l'utilisateur de chaînes de langues personnalisées à afficher dans le module d'affichage avancé.

Le système est capable d'afficher les caractères Unicode suivants. Lorsque des caractères ne figurent pas dans cet ensemble, le système affichera le caractère de remplacement au format Unicode ; il apparaîtra sous la forme d'un point d'interrogation blanc à l'intérieur d'un diamant noir.

- U+0020 – U+007E (latin de base)
- U+00A1 – U+00FF (supplément Latin-1)
- U+0100 – U+017F (latin étendu-A)
- U+0386 – U+03CE (grec)
- U+0400 – U+045F (cyrillique)

## Création de chaînes de langue personnalisées

Le fichier de langue personnalisée est un fichier texte, avec délimitation par tabulations ; il est constitué de deux colonnes. La première colonne contient une liste de chaînes dans la langue sélectionnée au moment du téléchargement (download). La deuxième colonne peut être utilisée pour saisir des chaînes de langues personnalisées. Si la langue personnalisée a été installée au préalable, cette colonne contient les chaînes personnalisées. Autrement la seconde colonne reste blanche.

Modifiez la seconde colonne du fichier de langue personnalisée en fonction des besoins, puis exécutez la [Procédure de téléchargement vers un périphérique \(upload\)](#), page 76, pour installer le fichier.

Le format du fichier de langue personnalisée est indispensable. Les règles suivantes doivent être observées pour que l'installation réussisse.

- Définissez une chaîne personnalisée pour chaque ligne de la seconde colonne.

**REMARQUE :** Si le fichier de langue personnalisée est utilisé, définir une chaîne personnalisée pour chaque entrée dans le fichier DISPTXT.TXT. Les champs vides de la deuxième colonne apparaîtront vides sur l'ADM.

- Le nom du fichier doit être DISPTXT.TXT.

- Le format du fichier doit être un fichier texte délimité par les onglets utilisant une représentation de caractères Unicode (UTF-16).
- Le format du fichier ne doit contenir que deux colonnes séparées par un seul caractère d'onglet.
- Veillez à ne pas ajouter ou supprimer de lignes au fichier.
- Veillez à ne pas modifier l'ordre des lignes.

## Procédure de téléchargement vers un périphérique (upload)

Exécutez cette procédure pour installer un fichier de configuration du système et/ou un fichier de langue personnalisée.

1. Si besoin, suivez la **procédure de téléchargement** pour générer automatiquement la structure adéquate du dossier sur la clé USB.
2. Introduisez une clé USB dans le port USB de l'ordinateur.
3. La fenêtre de la clé USB s'ouvre automatiquement. Si ce n'est pas le cas, accéder à la clé USB à partir de Windows Explorer.
4. Ouvrir le dossier GRACO.
5. Ouvrir le dossier du système. En cas d'utilisation de plusieurs systèmes, plusieurs dossiers seront disponibles dans le dossier GRACO. Chaque dossier porte le numéro de série de l'ADM correspondant. (Le numéro de série se trouve au dos de l'ADM.)
6. En cas d'installation du fichier des paramètres de configuration du système, placez le fichier SETTINGS.TXT dans le dossier UPLOAD (téléchargement vers).
7. En installant le fichier de langue personnalisée, placer le fichier DISPTXT.TXT dans le dossier UPLOAD (téléchargement vers).
8. Enlever la clé USB de l'ordinateur.
9. Introduire la clé USB dans le port USB de l'ADM.
10. La barre de menus et les témoins lumineux USB indiquent que le téléchargement des fichiers vers la clé USB est en cours. Attendre la fin de l'activité de la clé USB.
11. Retirez la clé USB du port USB.

**REMARQUE :** Si le fichier de langue personnalisée a été installé, les utilisateurs peuvent sélectionner la nouvelle langue à partir du menu déroulant Language (langue) dans [Écran Advanced \(avancé\) 1 — General \(général\)](#), page 38.



# Diagramme des performances

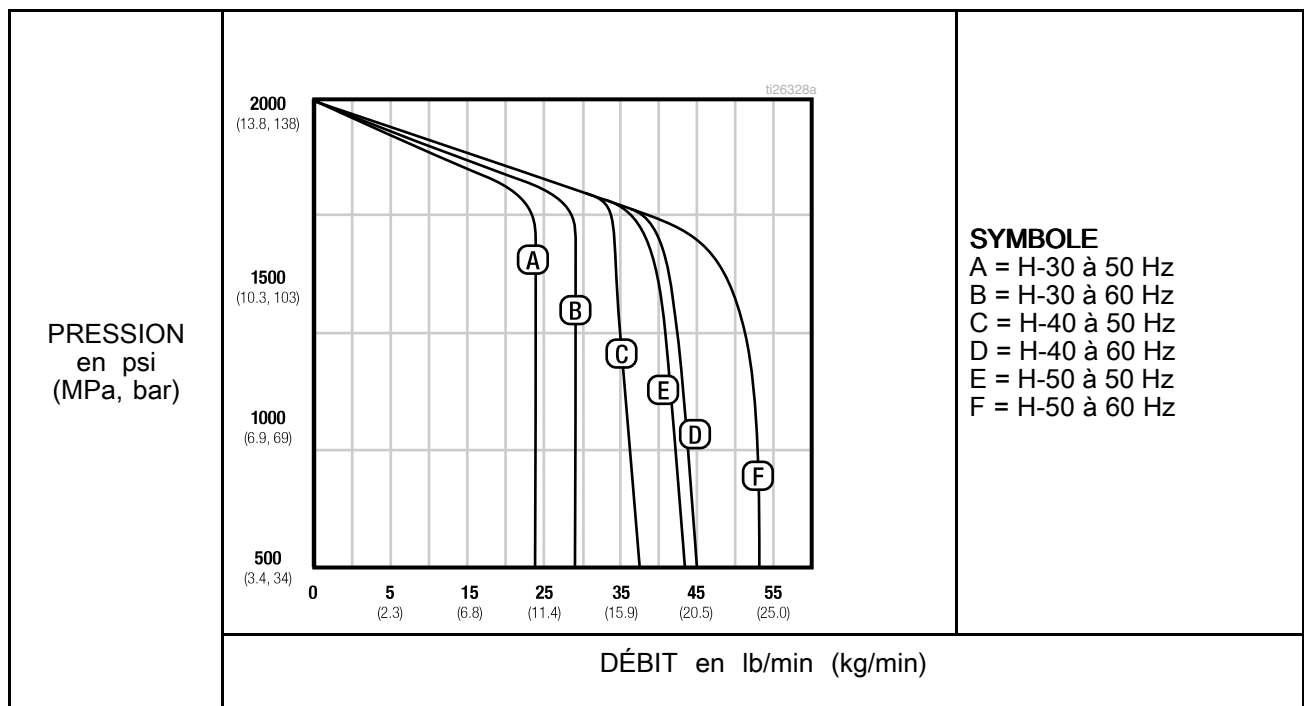
Utilisez ces diagrammes pour vous aider à identifier le doseur qui fonctionnera efficacement avec chaque chambre de mélange. Les débits sont calculés sur la base d'une viscosité produit de 60 cps.

**AVIS**

Pour ne pas endommager le système, n'appliquez pas une pression supérieure à la ligne pour la taille de buse du pistolet utilisée.

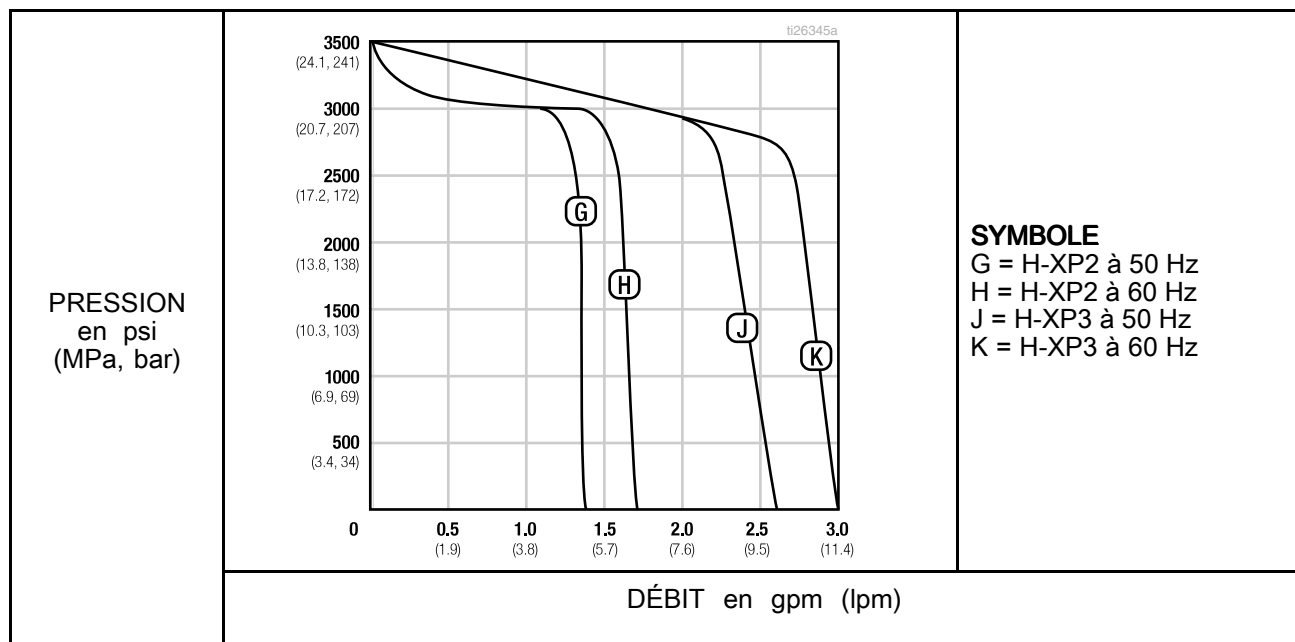
## Diagrammes des performances de la mousse

Table 7 Diagrammes des performances de la mousse



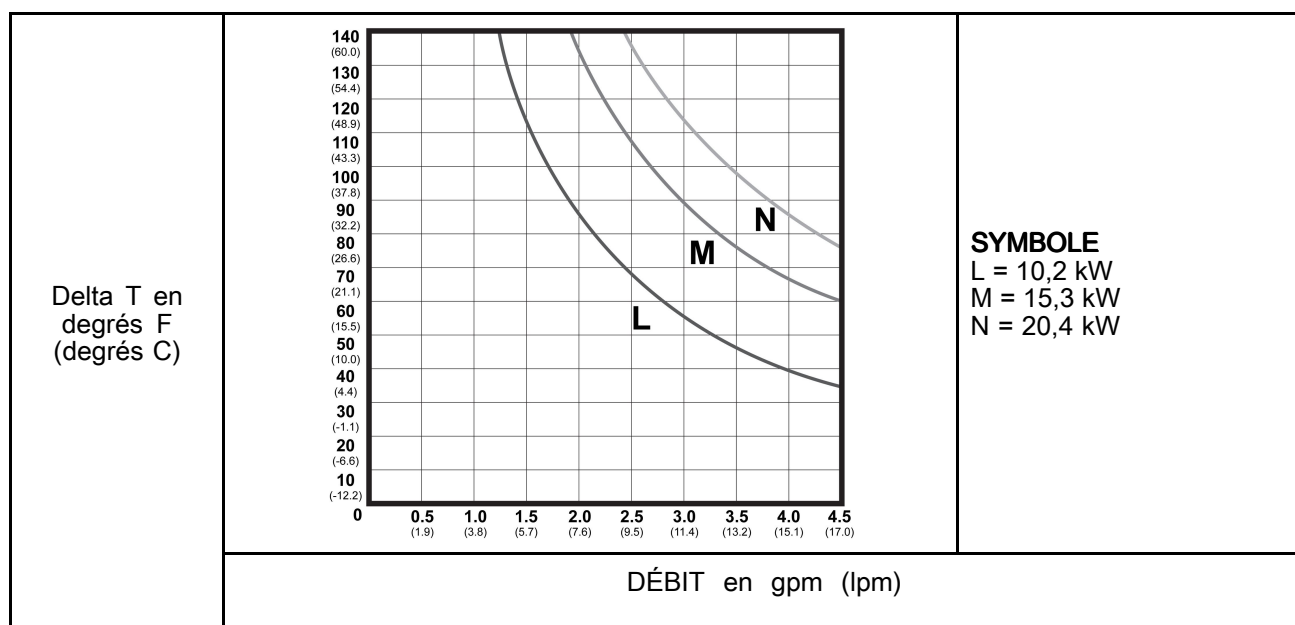
## Diagrammes des performances des revêtements

Table 8 Diagrammes des performances des revêtements



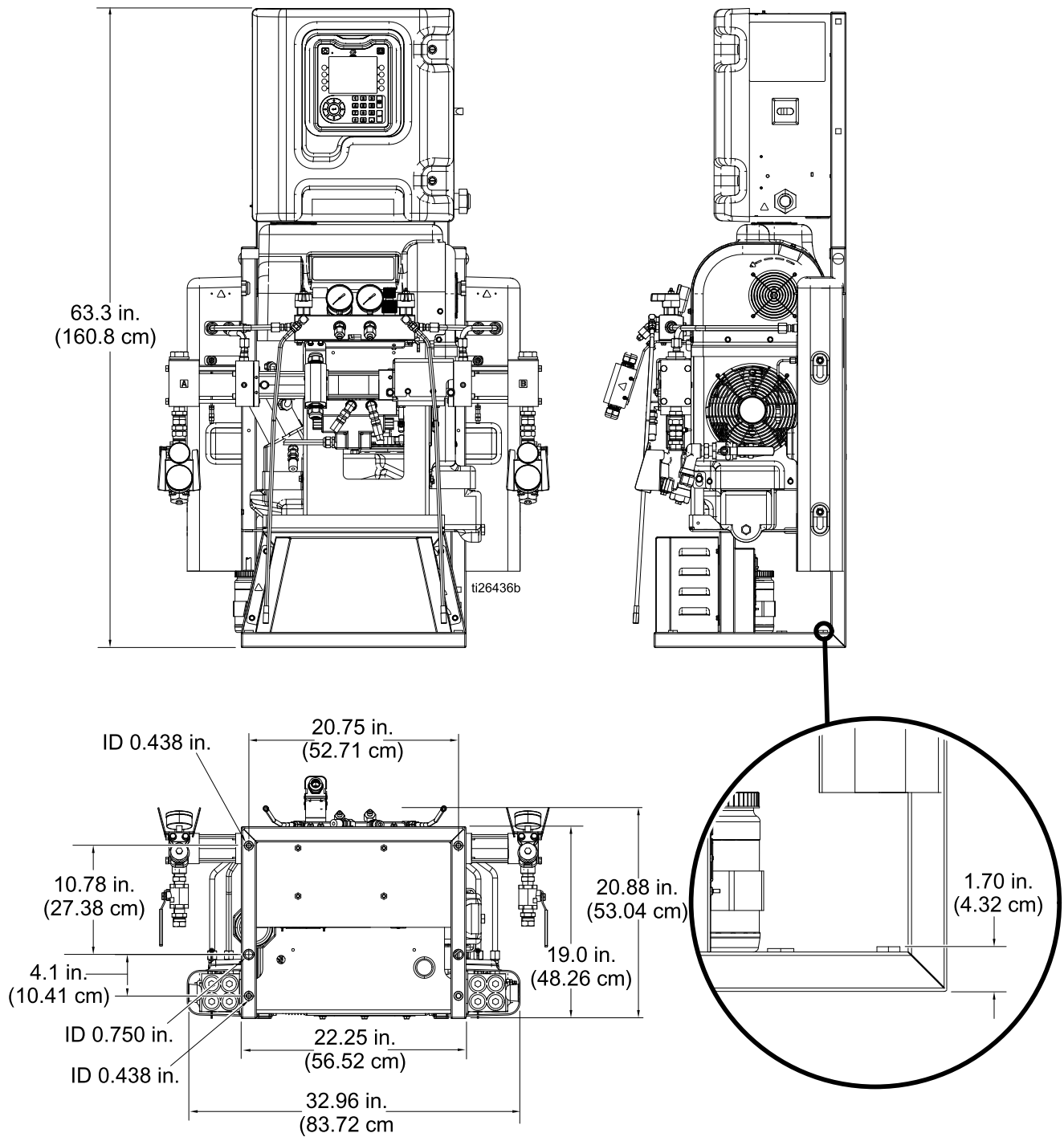
## Diagrammes des performances du réchauffeur

Table 9 Diagrammes des performances du réchauffeur



\* Les données de rendement du réchauffeur sont basées sur des essais avec de l'huile hydraulique 10 wt. et avec 230 V passant par les câbles d'alimentation électrique du réchauffeur.

# Dimensions



## Remarques

[illegible]

# Spécifications techniques

Système de dosage hydraulique Reactor 2		
	É.-U.	Mesures métriques
<b>Pression de service maximum du fluide pour les doseurs nus</b>		
Modèles H-30, H-40 et H-50	2000 psi	13,8 MPa, 138 bar
Modèles H-XP2 et H-XP3	3500 psi	24,1 MPa, 241 bar
<b>Pression de service minimum du fluide pour les doseurs nus</b>		
H-30	700 psi	4,8 MPa, 48 bar
H-40, H-50	600 psi	4,1 MPa, 41 bar
H-XP2	1200 psi	8,2 MPa, 82 bar
H-XP3	850 psi	5,8 MPa, 58 bar
<b>Fluide : Rapport de pression huile</b>		
Modèle H-40	1.91 : 1	
Modèles H-30 et H-50	1.64 : 1	
Modèles H-XP2 et H-XP3	2.79 : 1	
<b>Entrées de fluide</b>		
Composant A (ISO)	3/4 npt(f), 300 psi maximum	3/4 npt(f), 2,07 MPa ; 20,7 bar maximum
Composant B (RES)	3/4 npt(f), 300 psi maximum	3/4 npt(f), 2,07 MPa ; 20,7 bar maximum
<b>Sorties de fluide</b>		
Composant A (ISO)	#8 1/2 po JIC, avec #5 5/16 po Adaptateur JIC	
Composant B (RES)	#10 5/8 po JIC, avec #6 3/8 po Adaptateur JIC	
<b>Orifices de circulation du fluide</b>		
1/4 npsm(m)	250 psi	1,75 MPa, 17,5 bar
<b>Température maximale du fluide</b>		
	190° F	88° C
<b>Débit maximum (huile de poids 10 à température ambiante)</b>		
Modèle H-30	28 lb/min (60 Hz)	13 kg/min (60 Hz)
Modèle H-XP2	1,5 gpm (60 Hz)	5,7 litres/min (60 Hz)
Modèle H-50	52 lb/min (60 Hz)	24 kg/min (60 Hz)
Modèle H-40	45 lb/min (60 Hz)	20 kg/min (60 Hz)
Modèle H-XP3	2,8 gpm (60 Hz)	10,6 litres/min (60 Hz)
<b>Volume de sortie par cycle (A et B)</b>		
Modèle H-40	0,063 gal.	0,24 litre
Modèles H-30 et H-50	0,074 gal.	0,28 litre
Modèles H-XP2 et H-XP3	0,042 gal.	0,16 litre

Tolérance de la tension d'alimentation		
200–240 V nominal, monophasé (H-30, H-XP2 uniquement)	195–264 V CA, 50/60 Hz	
200-240 V nominal, triphasé	195–264 V CA, 50/60 Hz	
350–415V nominal, triphasé	338–457 V CA, 50/60 Hz	
Conditions d'ampérage (phase)		
Consultez la liste des modèles dans le manuel.		
Puissance du réchauffeur (total réchauffeurs A et B)		
Consultez la liste des modèles dans le manuel.		
Capacité du réservoir hydraulique		
	3,5 gal.	13,6 litres
Fluide hydraulique recommandé		
	Huile hydraulique Citgo, A/W, ISO grade 46	
Puissance sonore, selon la norme ISO 9614-2		
	90,2 dB(A)	
Pression sonore à 1 mètre de l'appareil		
	82,6 dB(A)	
Poids		
H-40, H-50, H-XP3,	600 lb	272 kg
H-30, 10 kW	544 lb	247 kg
H-30, H-XP2, 15 kW	556 lb	252 kg
Pièces en contact avec le produit de pulvérisation		
	Aluminium, acier inoxydable, acier au carbone plaqué au zinc, laiton, carbure, chrome, fluoroélastomère, PTFE, polyéthylène à poids moléculaire très élevé, joints toriques résistants aux produits chimiques	
Toutes les marques déposées et commerciales sont citées à des fins d'identification et demeurent la propriété de leurs détenteurs respectifs.		

# Garantie étendue de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Pendant une période indiquée dans le tableau ci-après à compter de la date de vente, Graco réparera ou remplacera toute pièce de l'équipement que Graco considérera comme défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Pièce	Désignation	Période de garantie
24U854	Module d'affichage avancé (ADM)	36 mois ou 2 millions de cycles (selon le cas se présentant en premier)
24Y263	Module de commande hydraulique	36 mois ou 2 millions de cycles (selon le cas se présentant en premier)
24U855	Module de commande de la température	36 mois ou 2 millions de cycles (selon le cas se présentant en premier)
Toutes les autres pièces		12 mois

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu responsable pour l'usure et la détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, de dommage ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET ELLE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.**

Ces articles vendus, mais pas fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, flexibles) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

## FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## Informations Graco

Pour obtenir des informations récentes sur les produits Graco, visitez [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, visitez [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

Pour passer une commande, contactez votre distributeur Graco ou téléphonez pour trouver le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612-623-6921 ou appel gratuit : 1-800-328-0211 Fax : 612-378-3505

Toutes les informations et figures contenues dans le présent document reflètent les dernières informations disponibles sur le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis. Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 334945  
Siège de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée  
GRACO INC. ET SES FILIALES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA  
Copyright 2014, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.  
[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Révision G, août 2019